imburgs agblad

Boeking

Dinsdag 21 augustus 1990. 72e jaargang nr. 197.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

Vluchtleidingscentrum zit aan grenzen capaciteit

Eurocontrol breidt uit voor 100 mln

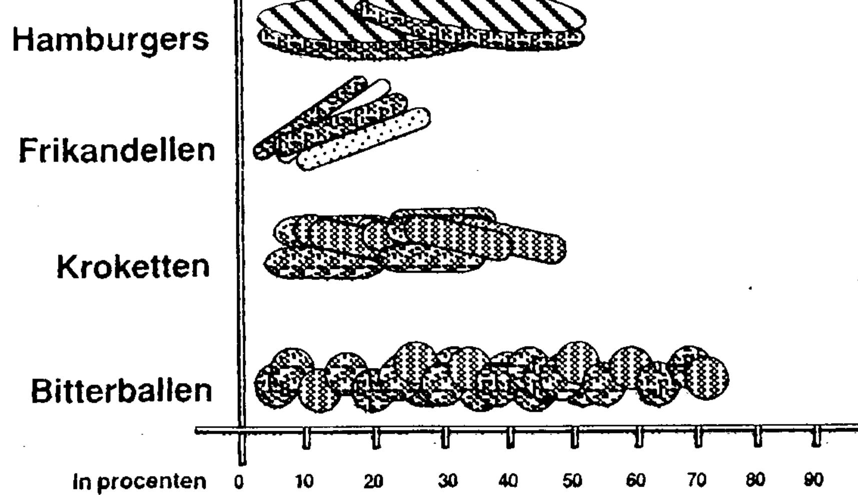
door peter bruijns

BEEK – Eurocontrol in Beek gaat drastisch uitbreiden. Het luchtverkeersleidingscentrum zit op het ogenblik aan de grenzen van de capaciteit en moet binnenkort een groter deel van het luchtruim controleren, waardoor uitbreiding noodzakelijk is. De totale kosten van de uitbreiding worden geraamd op ƒ 100 miljoen. In de komende vijf jaar groeit het personeelsbestand met 53 personen, waarvan 35 verkeersleiders, tot een totaal van 586.

Door de onverwacht snelle groei van het luchtverkeer zijn voor Eurocontrol de capaciteitsgrenzen sneller bereikt dan verwacht. Enkele jaren geleden werd nog gerekend op een groei van het luchtverkeer van anderhalf procent. Maar in werkelijkheid moest Eurocontrol ieder jaar acht procent meer vluchten verwerken. Vorig jaar gingen onder begeleiding van 'Beek' liefst 665.000 toestellen door het luchtruim. Dat aantal neemt de komende jaren aanmerkelijk toe. Reden waarom Eurocontrol er een viertal luchtsectoren bijkrijgt. Vanaf 1993 neemt het centrum in Beek alle vliegverkeer boven de 7 kilometer voor haar rekening.

De verkeersleiders in Beek krijgen de komende jaren een volledig nieuw verkeersgeleidingssysteem. In 1996 worden bovendien alle computers vervangen, en krijgen ze betere software. Ook het communicatiesysteem wordt vernieuwd. En omdat volgens verwachting over vijf jaar het hele gebouw van Eurocontrol op Maastricht Airport in Beek vol zit, moet er tegen die tijd ook een uitbreiding in de ruimte komen. De plannen van de architect liggen daarvoor al gereed. Binnenkort moeten de aangesloten lidstaten hun goedkeuring voor het ontwerp geven.

De groei van het verkeersleidingcentrum in Beek is vooral het gevolg van een vorig jaar genomen beslissing van de 23 lidstaten van Eurocontrol. Toen werd afgestapt van het oorspronkelijke plan om de controle van het luchtruim boven Europa volledig bij vestigingen van Eurocontrol te concentreren. Immers, een bom, een staking of een technische storing en het hele luchtverkeer boven Europa ligt plat. Bovendien wilden veel Europese landen de controle niet uit handen geven.



Unilever bijna met Mora rond over overname

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – De overname van Mora in Maastricht door het voedingsmiddelen-, wasmiddelen- en toiletartikelenconcern Unilever nadert zijn voltooiing, al spreekt Unilever vooralsnog alleen over een onderzoek naar de mogelijkheid tot samenwerking.

Unilever zegt dat pas nadere mededelingen worden gedaan als het stadium van overeenstemming wordt verwacht. Maar de enig aandeelhouder van Mora, Marcel Mourmans, heeft al verklaard dat overeenstemming over samenwerking nabij is. Unilever zou in eerste instantie een minderheidspakket in Mora Snacks nemen en later het bedrijf helemaal overnemen.

Mora is een van de grootste producenten in Nederland van diepgevroren snacks. Het bedrijf waarbij 650 mensen werken, is goed voor een omzet van omstreeks 150 miljoen gulden.

De verkoop door Mourmans van zijn bedrijf aan Unilever wordt vooral ingegeven om Mora een sterkere marktpositie op de Europese markt te geven. Bovendien speelt waarschijnlijk mee dat Mourmans binnen eigen familiekring moeilijk een opvolger kon vinden.

● Zie ook pagina 15

Irak roept EG op 'een derde wereldoorlog' te voorkomen

Weer buitenlanders gegijzeld

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON/DEN HAAG – Irak heeft gisteren opnieuw tientallen westerse buitenlanders uit Koeweit naar strategische plaatsen in Irak overgebracht om als 'menselijk schild' te dienen tegen een eventuele Amerikaanse aanval op die doelen. Het Iraakse leger heeft gisteren ruim tachtig Britten, twaalf Amerikanen en vier Fransen in Koeweit opgepakt en naar Irak gebracht. In totaal zijn nu 123 Britten, 47 Amerikanen, 33 Fransen en elf Westduitsers naar onbekende plaatsen in Irak weggevoerd.

Amerikaanse staatsburgers in Jordanië hebben van hun regering de opdracht gekregen het land zo spoedig mogelijk te verlaten. Dat is gebeurd uit angst voor een Iraakse inval in Jordanië. In dat land verblijven naar schatting 4.000 Amerikanen. De VS hebben hun landgenoten geadviseerd niet naar Jordanië te reizen, tenzij dat strikt noodzakelijk is. VS-burgers in Irak en Koeweit is geadviseerd thuis te blijven en zich zo onopvallend mogelijk te gedragen. Ook Amerikanen in Jemen is aangeraden te vertrekken vanwege de anti-Amerikaanse demonstraties in dat land.

'Gijzelaars'

De Amerikaanse president Bush heeft gezegd dat hij Irak verantwoordelijk houdt voor de veiligheid en gezondheid van de 3.000 Amerikanen die in Irak en Koeweit worden vastgehouden. De president gebruikte, in een rede voor oorlogsveteranen in Baltimore, voor het eerst het woord 'gijzelaars'. „Nu Saddam Hoessein de vrijheid van deze mensen uit vele landen wil ruilen voor concessies, is er geen twijfel dat deze onschuldige mensen gijzelaars zijn," aldus Bush.

In een rechtstreekse boodschap aan Saddam Hoessein zei Bush dat 'leiders die burgers als pionnen gebruiken de woede en veroordeling van de hele wereld verdienen en krijgen'. Hij riep de Iraakse leider op zich te houden aan de internationale wetten en de gijzelaars vrij te laten.

Het lot van de westerlingen in Irak en Koeweit komt vandaag ter sprake op een bijeenkomst van de Europese Gemeenschap in Parijs. De vergadering volgt op die van de Westeuropese Unie (WEU), waar de taak van de Europese vloot in de Golf ter sprake komt. Griekenland heeft zich inmiddels bij de meeste EG-landen aangesloten door het besluit om een fregat te sturen naar de Perzische Golf.

'Opgegeten'

Irak heeft een dringend beroep gedaan op de Europese Gemeenschap om 'een derde wereldoorlog' te voorkomen door de VS te beletten hun land binnen te vallen. De Irakezen hebben volgens eigen zeggen niets te verliezen. „Elke Amerikaanse piloot die boven Irak wordt neergehaald, zal door de bevolking worden 'opgegeten'. Wij hebben geen zaak om voor te sterven, zij niet," aldus een woordvoerder van het Iraakse regime.

● Zie verder pagina 3



● *Op het dek van de Pieter Florisz maakt Jan van de Ven uit Heerlen nog een foto van zijn echtgenote Mien en zijn zoon Gerard.* Foto: MARCEL VAN HOORN

'Tot over zes maanden'

door hans rooijakkers

DEN HELDER – „Jan. Kijk dáár. Op het dek staat onze Gerard. Schiet op Jan. Wij moeten aan boord". De Heerlense Mien van de Ven is op van de zenuwen. Met haar man is zij gistermiddag in Den Helder ooggetuige van de uittocht van de fregatten Pieter Florisz en Witte de With. Zij willen hun zoon Gerard, die als dienstplichtig matroos voor een half jaar richting Irak vertrekt, een passend afscheid geven. „Ik ben zo trots op Gerard," roept moeder Mien als zij op de stampvolle loopbrug staat. Vader Wim, chauffeur bij een Brunssumse bakkerij, heeft de (geleende) pocketcamera voortdurend in de aanslag.

Zoonlief drukt zijn ouders hard tegen zich aan. De 20-jarige Gerard van de Ven, die in de scheepswasserij werkt, probeert hen gerust te stellen. „Jullie maken veel te veel drukte. De Pieter Florisz is tijdens de oefeningen steeds als het beste schip naar voren gekomen. De 180-koppige bemanning kent zijn taak en weet exact wat er speelt op de Perzische Golf. Ik zie jullie weer over een half jaar."

● Zie verder pagina 13

Zeven verdachten aangehouden

Twee pepfabrieken in Limburg opgerold

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – In Zuid-Limburg is afgelopen nacht minstens één amfetamine-laboratorium door de politie ontdekt en lamgelegd. Ook een tweede pep-fabriek is ontdekt. Maar het is onduidelijk of die ergens in Noord-Brabant of Limburg is opgerold. Volgens hoofdinspecteur L. Brongers van het Regionale Recherche Team Limburg-Zuid zijn vannacht bij beide invallen grote hoeveelheden amfetamine, vuurwapens en geld aangetroffen.

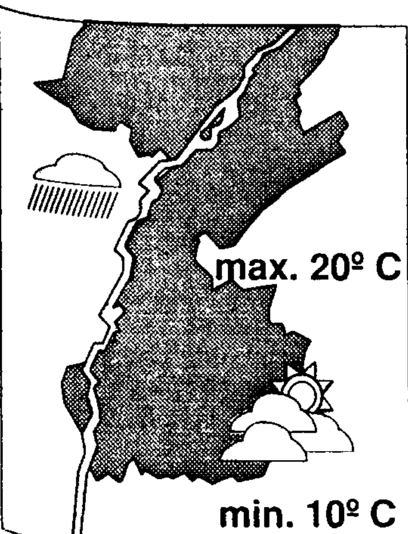
De actie, die in alle geheimzinnigheid werd uitgevoerd, werd verricht door maar liefst 140 agenten van verschillende gemeente- en rijkspolitiekorpsen uit heel Limburg en Noord-Brabant. Op vijftien verschillende plekken zijn huiszoekingen verricht. Daarbij werden zeven verdachten aangehouden. Maar liefst vijf officieren van justitie en rechter-commissarissen waren bij de huiszoekingen en invallen aanwezig.

Het in Hoensbroek gevestigde Regionale Recherche Team houdt zich sinds vorig jaar intensief bezig met het opsporen van de zwaar georganiseerde criminaliteit in de regio.

Geen verplichte boekenlijst havo en vwo

DEN HAAG – De vorige week voorgestelde verplichte literatuurlijst van 21 titels voor havo en vwo lijkt politiek kansloos. Zowel staatssecretaris Wallage (Onderwijs) als de Tweede Kamer voelen er niets voor de leerlingen allemaal dezelfde 21 boeken voor hun eindexamen te laten lezen.

Vorige week adviseerden drie neerlandici aan de Commissie Vernieuwing Eindexamen Nederlands (CVE-N) om alle leerlingen ten minste de bedoelde lijst te laten lezen. Op die lijst ontbreken bij de leerlingen populaire schrijvers als Jan Wolkers en Maarten 't Hart. Onmiddellijk brak er dan ook een storm van protest los. CDA en D66 hebben inmiddels vragen gesteld aan de staatssecretaris. Zij zijn furieus. Het CDA vindt dat leerlingen en leerkrachten de eigen vrijheid moeten behouden bij het vaststellen van de boekenlijst voor het eindexamen.



MINDER ONSTABIEL

In de ochtend is er nog veel bewolking en een matige westnoordwestelijke wind. Vanmiddag neemt de wind af en worden de opklaringen breder. De middagtemperatuur loopt op tot 20 graden. Na vandaag komt ons land onder invloed van hogedrukgebieden, verdere stabilisering van het weer en hogere temperaturen. Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

VANDAAG:
zon op: 06.32 onder: 20.53
maan op: 07.40 onder: 20.54
MORGEN:
zon op: 06.34 onder: 20.51
maan op: 08.58 onder: 21.06

Gehuwde priesters willen vernieuwing



„Ik ben weer gescheiden!"



k

Ruim honderdertig uur 'oude' muziek op Utrechts festival

UTRECHT – Komende vrijdag wordt in muziekcentrum Vredenburg in Utrecht het negende Holland Festival Oude Muziek geopend. Aan het internationale oude muziekfeest dat van 24 augustus tot 3 september in de Domstad wordt gehouden, werken ongeveer zeshonderdvijftig musici uit achttien landen mee.

Tweehonderdvijftig componisten tekenen voor in totaal ruim honderdertig uur muziek. Naar verwachting zullen meer dan 60.000 bezoekers het oude muziek-mekka Utrecht gaan bezoeken. Al-met-al is het Holland Festival Oude Muziek, zo menen de organisatoren, het grootste maar ook veelzijdigste oude muziekfestival ter wereld.

Ingegeven door de ijzersterke formule – een overvloed van muziek, samengebald in tien dagen, van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat, met bekende musici en nieuwe ontdekkingen en alles op loopafstand te bereiken – lopen door het programma van het Holland Festival Oude Muziek verschillende rode draden.

De 'festivalcomponist' van dit jaar is Georg Friedrich Händel (1685-1756). Gelet op de grootte van zijn oeuvre, werd gekozen voor muziek die Händel in zijn jonge Italiaanse jaren schreef. Naast cantates en veel instrumentale muziek zullen drie volledige opera's van Händel concertant worden uitgevoerd: Amadigi, Rodelinda en Tamerlano. De uitvoering van Händels zelden uitgevoerde Oratorio per la Risurrezione door het Amsterdam Baroque Orchestra van Ton Koopman (31 aug.) is een van Händel-highlights van het festival.

Een andere rode draad vormt de laat-Middeleeuwse muziek uit de periode tussen de componisten Guillaume de Machaut (1377) en Dufay (1474). Franse Ars Nova, Italiaanse Trecento en 14e eeuwse Engelse stijlinvloeden worden versmolten tot een voordien ongekende internationale componeerstijl. Het concert van de Gothic Voices in de middeleeuwse Pieterskerk (29 aug.) is een van de belangrijkste concerten in deze concertserie.

'Vertellen van Verhalen' is een themalijn van het festival dat circa duizend jaar oude muziek omvat. Van fragmenten uit de Beowulf door Benjamin Bagby (25 en 26 aug.) die zijn interpretatie 'een poging tot reconstructie tot het geïmproviseerde epische vertellen zoals dat mogelijk in de zevende eeuw bestond' noemt. En eindigend met de ballades van Franz Schubert door bas Michael Schopper en Jos van Immerseel aan de fortepiano (1 sept.). Een extra accent komt te liggen op de verhalende muziek uit de 12e en 13e eeuw en een vijftal oratoria van de Italiaanse barokcomponist Carissimi door The Gabrieli Consort and Players, die vorig jaar met hun Monteverdi-programma hoge ogen gooiden.

'Oude muziek' staat bij menigeen voor klavecimbel. De ontwikkeling van de authentieke oude muziekpraktijk, al van voor de Tweede Wereldoorlog, loopt dan ook parallel met die van het klavecimbel. Het klavecimbel is dan ook tot 'festivalinstrument' van dit festivaljaar uitgeroepen. Van 29 augustus tot 2 september wordt tijdens het Holland Festival Oude Muziek een internationaal klavecimbel-symposium gehouden, waaraan zo ongeveer alle groten op dit terrein – musici en musicologen – acte de présence zullen geven. In het 18e eeuwse gebouw van het Nederlands Instituut voor Kerkmuziek zullen referaten worden gehouden alsmede openbare workshops (uniek: voor het eerst treedt nestor Gustav Leonhardt over het voetlicht als een soort van openbare klavecimbelleraar). Daarnaast veel concerten door Leonhardt, diens vroegere leerling Ton Koopman en diens leerlingen en dier leerlingen. De familie klavecimbel op volle sterkte dus.

Tevens worden tijdens het festival de zogeheten Nederlandse Clavichorddagen gehouden, op 27 en 28 augustus. Een clavichord is een bescheiden, zacht klinkend toetsinstrument en nauw verwant met het klavecimbel.

Orgelconcours

HEERLEN – De Nederlandse Organisten Vereniging (NOV) bestaat dit jaar honderd jaar. Het district Limburg van deze vereniging organiseert een orgelconcours voor niet-professionele organisten. Het concours wordt mede georganiseerd in het kader van het festival Religieuze Muziek te Maastricht.

Het Euregio-orgelconcours is bedoeld voor amateur-organisten die wonen in de Nederlandse provincies Limburg en Noord-Brabant, in de Belgische provincies Limburg, Brabant, Antwerpen en Luik en in de twee districten Düsseldorf en Keulen van de deelstaat Nordrhein-Westfalen.

De voorronde vindt plaats op zaterdag 8 september in de Don Boscokerk, Kardinaal van Rossumplein 97a te Maastricht. De finale wordt gehouden op 14 september in de Lutherse kerk, Hondstraat 14, evenens in Maastricht. De organisten worden beoordeeld door de juryleden Peter van Dijk uit Utrecht, Jan Raas uit Vinkeveen en Remy Syrier uit Maastricht.

Kaarten voor 'Misérables' vliegen weg

AALSMEER – De voorverkoop van de musical 'Les Misérables' loopt bijzonder goed. Tot nu toe zijn voor de reeks voorstellingen in Carré al ruim 70.000 kaarten verkocht. Om alle avonden uitverkocht te raken moeten er in totaal meer dan 370.000 plaatsen worden bezet.

In de weken waarin het erg warm was, zakte de verkoop soms terug tot ruim driehonderd in de week, maar vorige week liepen de aantallen weer op tot zo'n 1600, aldus een woordvoerster van producent Joop van den Ende. Vooral de eerste rangplaatsen worden goed verkocht.

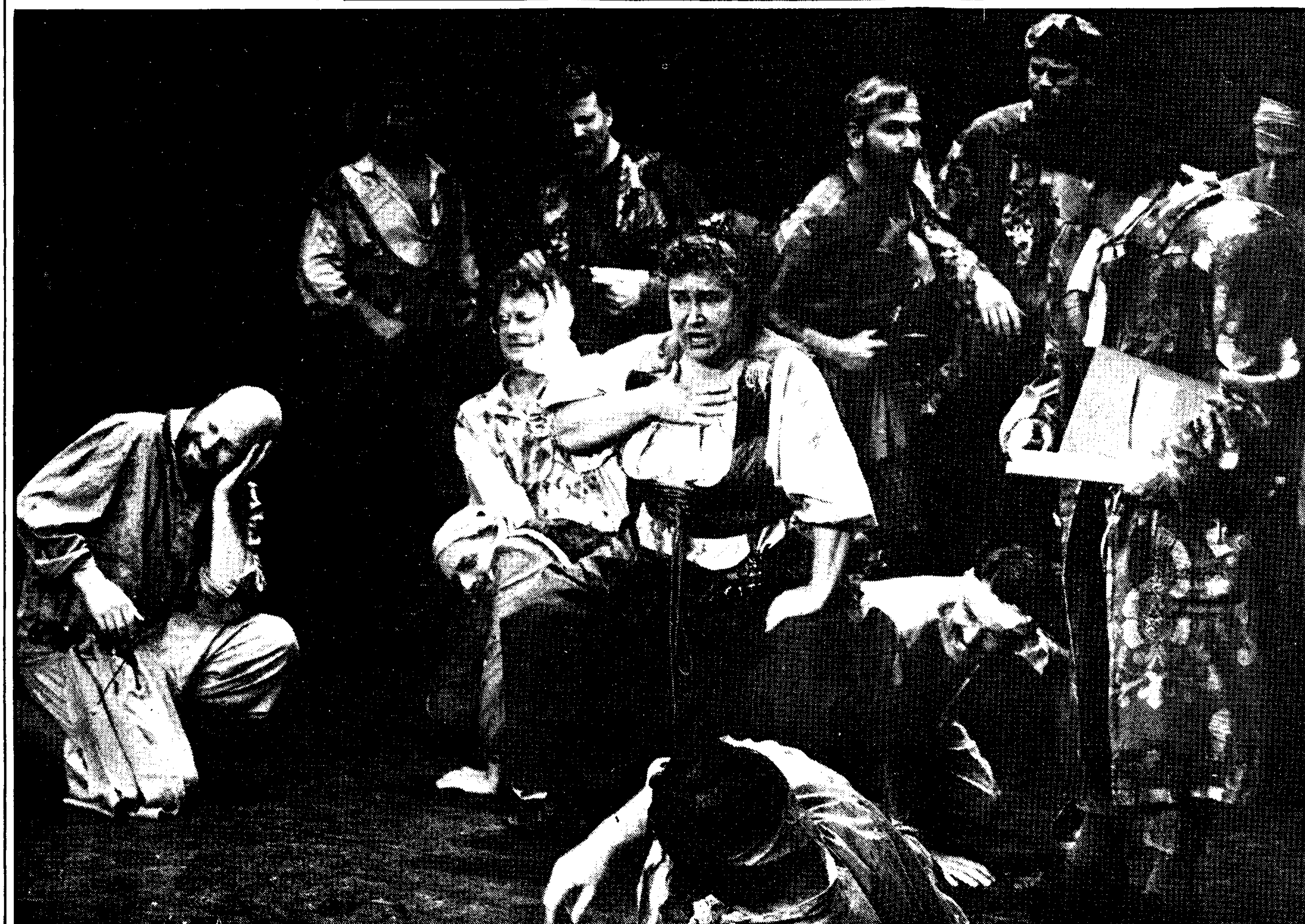
De produktie, die 12 miljoen gulden kost gaat pas volgend jaar februari in première. Deze musical van Claude Michel Schönberg en Alain Boubil is gebaseerd op de gelijknamige roman van Victor Hugo en vertelt een romantisch verhaal tegen de achtergrond van de Parijse revolutie van 1832 in Parijs.

Noodkassa's voor China-expositie

ROTTERDAM – De nieuwbouw aan de voorkant van Museum Boymans-van Beuningen in Rotterdam, met de nieuwe museumingang, gaat op 15 september open, tegelijk met de grote China tentoonstelling 'De Verboden Stad'. Desondanks zullen er vóór, buiten op de stoep, houten kassa's worden geplaatst om de te verwachten toeloop aan te kunnen.

Al voor die datum zal de museumboekhandel naar die nieuwbouw worden verplaatst. Het restaurant /koffieshop, die de andere helft van de nieuwbouw zal betrekken, kan dat pas na de sluiting van de China tentoonstelling (25 november). Tijdens de China-expositie is die andere helft nodig voor allerlei informatie over de tentoonstelling.

De nieuwe vleugel, die op dit moment aan de achterkant van Boymans wordt aangebouwd, en komende dagen glasdicht wordt gemaakt, zal in november worden opgeleverd en mogelijk nog voor Kerstmis in gebruik worden genomen. Museum-directeur prof. W.H. Crouwel, die dit gistermiddag bekend maakte, verwacht overigens dat dit de laatste keer is dat deze noodkassa's nodig zijn. In de toekomst zullen dergelijke grote tentoonstellingen immers onder auspiciën van Boymans worden georganiseerd in de te bouwen Kunsthal. Gezien de hoge kosten die dergelijke exposities vergen, en het beperkte museumbudget, zal Boymans dit overigens maar één keer per vier jaar kunnen, vertelde Crouwel.



● *Scène uit de komische opera Pirates of Penzance.*

'Pirates of Penzance' in Openluchttheater

VALKENBURG – In het Openluchttheater te Valkenburg vindt vrijdag 24 augustus de slotvoorstelling van het seizoen 1990 plaats. De Opéra Comique Maastricht zal dan de komische opera The Pirates of Penzance uitvoeren.

Om deze afsluiting een feestelijk tintje te geven heeft men De Opéra Comique Maastricht verzocht met een volledige bezetting het komische muziekspectakel van W.S. Gilbert en A.S. Sullivan ten tonele te brengen.

Het amateur-muziekgezelschap bestaat uit veertig zangereressen en zangers, begeleid door een tiental (semi-) professionele solisten en een vijftien man sterke Maastrichtse begeleidingsorkest.

De komische opera The Pirates of Penzance handelt over de belevenissen van Frederic, een leerling-piraat. Na het beëindigen van zijn leertijd wil hij zijn beroep afzweren en zijn vroegere kameraden gaan bestrijden. Na allerlei verwikkelingen en een aantal turbulente scènes vindt Frederic tenslotte zijn ware geliefde.

Solistenrollen worden onder meer vervuld door Harry Ruijl als Frederic, Carla Schroyen als zijn geliefde Mabel en Tonnie Ramakers als Frederic's voormalig kindermeisje, thans piratenmeid.

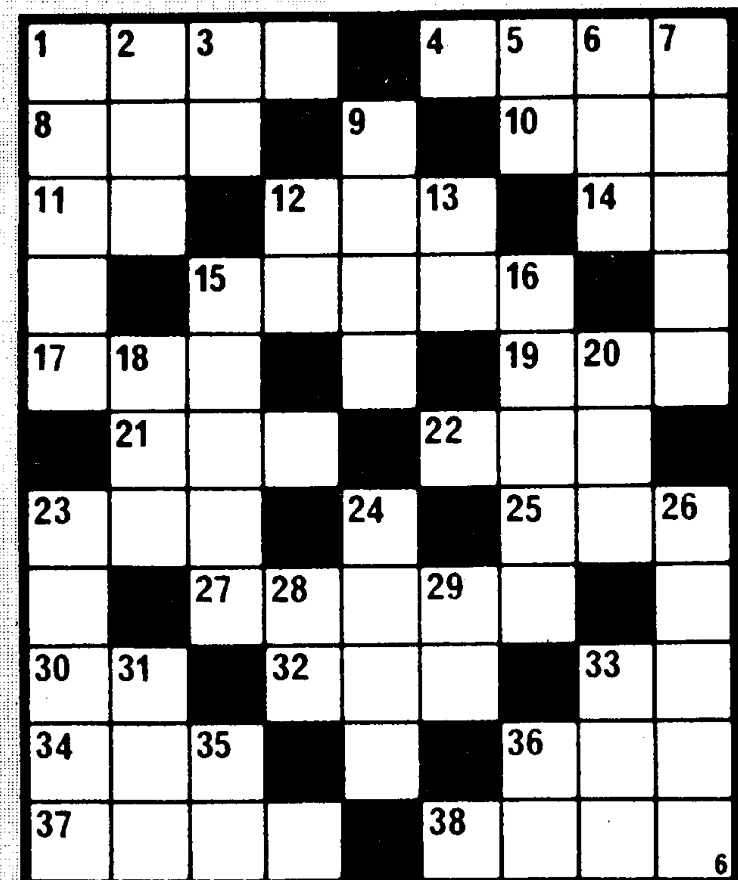
Het geheel wordt in de oorspronkelijke, Engelse taal gezongen; de dialogen zijn in het Nederlands.

De aanvang van de opera is om 20.30 uur. Bij slecht weer wordt uitgeweken naar zaterdag 25 augustus, 20.30 uur. Mochten de weergoden die datum ook niet willen meewerken dan wordt uitgeweken naar 26 augustus om 20.30 uur. De uitvoering vindt dán plaats in de Stadsschouwburg van Heerlen.

Oplossing van gisteren

K	E	U	R	V	O	R	S	T		
W	–	K	O	A	L	A	–	R		
A	R	–	K	A	M	–	L	A		
R	O	L	–	L	–	K	A	N		
T	O	E	R	–	L	A	N	S		
–	S	P	E	L	I	N	G	–		
S	T	E	K	–	P	O	O	S		
T	E	L	–	B	–	N	O	P		
E	R	–	A	L	M	–	R	E		
L	–	W	R	E	E	D	–	L		
T	R	E	K	S	T	O	O	T		

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. zanggroep; 4. soort revolver; 8. roofdier; 10. stoot; 11. voorzetsel; 12. bloeiwijze; 14. muzieknoot; 15. schertsende bijnaam; 17. kostuum; 19. loterijbriefje; 21. houthakkersbijl; 22. geboden bedrag; 23. Engelse biersoort; 25. ijzerhoudende grond; 27. vuurpijl; 30. landbouwwerktuig; 32. Japanse munt; 33. lidwoord; 34. zelfkant van linnen; 36. onderricht; 37. vaargeul tussen wadden; 38. fijn, licht weefsel.

Verticaal: 1. houten schoen; 2. familielid; 3. rund; 5. voorzetsel; 6. roem; 7. manier; 9. graansoort; 12. ofschoon; 13. dwarshout aan een mast; 15. stuk bouwland; 16. gegraven waterscheiding; 18. slangvormige vis; 20. lofdicht; 23. roofvogel; 24. putemmertje; 26. stok waarop de kippen slapen; 28. verbrandingsrest; 29. voegwoord; 31. soort takel; 33. naaldboom; 35. persoonlijk vnw.; 36. muzieknoot.

Engelsman zingt hoofdrol in Vincent Van Gogh-opera

AMSTERDAM – De bariton David Pittman-Jennings vertolkt de rol van Vincent van Gogh in de opera 'Un Malheureux vêtu de Noir' van Jan van Vlijmen. Voor deze rol heeft ook de Limburgse bas-bariton John Bröcheler enige tijd in de belangstelling gestaan. De Belgische theaterwetenschapper en criticus Johan Thielemans laat het libretto spelen tussen Kerstmis 1888 en de herfst van 1890, zo is bekendgemaakt door de Stichting voor Bijzondere Kunstmanifestaties.

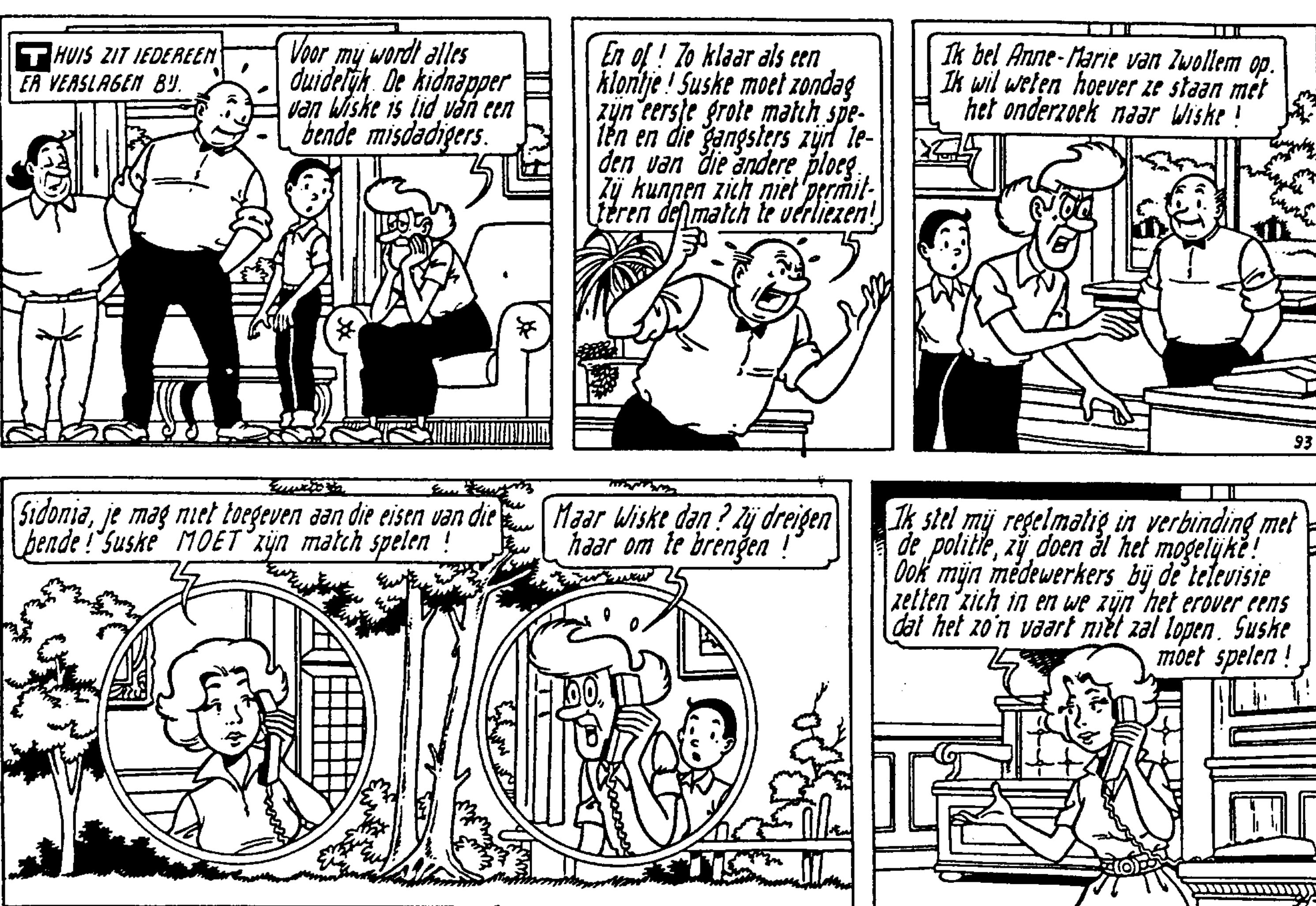
In die periode viel de laatste fase uit het leven van Van Gogh, die na een zelfmoordpoging op 29 juli 1890 in Auvers-sur-Oise overleed. Zijn broer Theo stierf in het najaar van 1890. De lyrische tenor Guy de Mey zingt de rol van zijn broer Theo, terwijl de sopraan Stella Kleindienst is aangetrokken voor de rol van diens vrouw Johanna. De vierde rol is die van de dokter, die wordt vertolkt door de bas-bariton Wout Oosterkamp. Voor de begeleiding zorgen het Schönberg Ensemble onder leiding van Reinbert de Leeuw en een mannenkoor van vier tenoren, baritons en bassen onder leiding van Krijn Koetsveld.

In de regie van de Duitser Axel Manthey gaat de opera op 16 november in wereldpremière in de Amsterdamse Stadsschouwburg en wordt daar verder opgevoerd op 18, 19, 23 en 25 november. Op 7, 9, 11 en 13 december volgen opvoeringen in De Vlaamse Opera in Antwerpen, aldus de bekendmaking. De opera is een coproduktie van de Stichting voor Bijzondere Kunstmanifestaties en de Vlaamse Opera Stichting. De décors naar een ontwerp van Manthey, worden vervaardigd in de ateliers van het Württembergisches Staatstheater Stuttgart. Daar wordt de opera in 1991 opgevoerd in een andere bezetting. Thielemans heeft voor zijn libretto gebruik gemaakt van teksten uit de intensieve briefwisseling tussen Vincent en Theo.

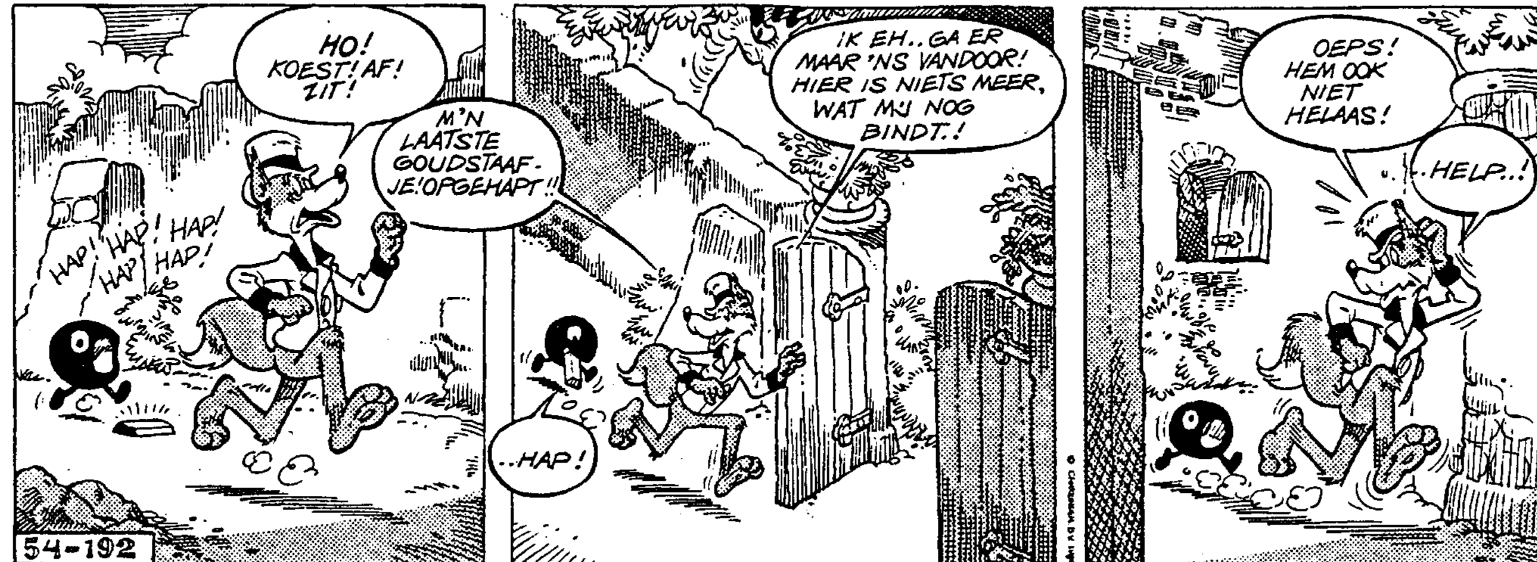
Deze worden deels in het Frans en deels in het Nederlands gezongen. De totale speelduur is ongeveer twee uur en 10 minuten. De negen scènes worden zonder pauzes gespeeld.

'Un Malheureux vêtu de Noir' werd gecomponeerd in opdracht van het Fonds voor de Scheppende Toonkunst op verzoek van de Stichting voor Bijzondere Kunstmanifestaties en de Stichting Van Gogh 1990. De titel is ontleend aan een door Vincent geciteerde dichtregel van Alfred de Musset. De produktie komt tot stand dankzij de medewerking en/of financiële bijdragen van de VPRO-televisie, het Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepprodukties, het Prins Bernhard Fonds, het ministerie van cultuur (WVC) en het Fonds voor de Scheppende Toonkunst en Donemus.

de goalgetter



panda en de meester-futuroloog



recept

Groente-stoofschotel met gehaktballetjes

Voor deze stoofschotel is ook een groter formaat sperziebonen te gebruiken. Wel even in kleinere stukken breken en kooktijd aanpassen.

Benodigdheden voor 4 personen: 500 g sperzieboontjes, 400 g rundergehakt, peper en zout, 2 beschuiten, nootmuskaat, 1 tl kerrie, 1 middelgrote ui, 400 g vleestomaten, 1 groene paprika en takje bonekruid.

Haal sperzieboontjes af en kook ze beetgaar in licht gezouten water. Maak het gehakt aan met peper, zout, fijngewreven beschuiten, nootmuskaat en kerrie. Draai er balletjes ter grootte van een stuiver van. Pel de ui en snijd deze in ringen. Verhit boter en bak hierin gehaktballetjes en uiringen zachtjes aan. Maak de tomaten schoon en snijd ze in stukken. Voeg stukken bij gehakt wanneer dit rondom bruin is. Maak de paprika schoon en snijd vruchtvlees in repen. Voeg bij inhoud van de pan en kruid geheel met peper en zout. Stoof alles een kleine 20 minuten. Voeg voorgekookte sperziebonen toe en stoof alles nogmaals een minuut of tien. Schep inhoud van de pan regelmatig om en bestrooi de stoofschotel voor het serveren met bonekruid.

huub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
rubrieksadvertenties: 045-719966

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04490-46868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Fax:
redactie 045-739264
advertenties 045-739364

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 75,55
per maand ƒ 25,20
losse nummers ƒ 1,45
Bfr. 28



Milieu-brochure: ontwikkeling wegverkeer ramp voor natuur

'Alleen halvering van autokilometers helpt'

UTRECHT – Pas bij een halvering van het aantal verreden autokilometers kan de overheid haar doelstellingen voor het terugdringen van een aantal schadelijke stoffen in het jaar 2010 bereiken. Dat staat in de brochure Auto en Milieu, uitgegeven door de stichting Natuur en Milieu (SNM) en het Wereldnatuurfonds (WNF). De brochure is tot stand gekomen door adviezen en financiële steun van onder meer de ministeries van VROM (Milieubeheer) en Verkeer en Waterstaat. De uitgave is een reactie op eerder brochures van de auto-branche, uitgegeven door BOVAG/RAI. De Reclame Code Commissie betitelde deze brochures, onder meer verspreid via weekbladen, als misleidend.

Bij de berekening van de noodzaak tot halvering van het aantal autokilometers concentreert de brochure van SNM en WNF zich op de stoffen stikstofoxyden en koolwaterstoffen. De overheid wil in 2010 de uitstoot van deze stoffen met 80 à 90 procent verminderd zien. In totaal zou het autoverkeer in dat jaar 86 miljoen kilo mogen uitstoten.

Een vergelijking echter met de normen die vanaf 1992 voor auto's gelden, laat zien dat de uitstoot van stikstofoxyden en koolwaterstoffen 184 miljoen kilo zal bedragen in 2010, meer dan het dubbele. Daarbij gaat de SNM-WNF brochure uit van de 'meest optimistische' veronderstellingen, zoals goed afgestelde en onderhouden auto's, en normen voor ook vracht- en bestelwagens.

De brochure van SNM en WNF noemt de ontwikkeling van het wegverkeer 'een ramp' voor de natuur en het milieu. De organisaties willen met hun publikatie een zakelijke en feitelijke bijdrage leveren aan de discussie over de auto, die tot nu toe 'veel te emotioneel' is geweest. De cijfers in de brochure zijn voor een groot deel afkomstig van 'gerenommeerde instituten' als het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne (RIVM).

'Niet consequent'

De brochure noemt het beleid van de overheid 'niet erg consequent'. De nieuwste plannen spreken 'gelukkig' over het inhalen van achterstanden bij het openbaar vervoer, 'maar tegelijkertijd ook over nieuwe en bredere wegen'. Dat is 'iets heel anders dan een duidelijke afremming', zo concludeert de brochure.

Volgens een woordvoerster van het ministerie van Milieubeheer gelden in de SNM-WNF brochure 'andere aannames' dan die van minister Alders. Zo streeft de bewindsman naar een reductie van 75 procent voor de uitstoot van stoffen door vrachtwagens, terwijl de brochure het cijfer 40 hanteert. De maatregelen kunnen bovendien tussentijds bijgesteld worden indien de doelstellingen niet gehaald dreigen te worden, aldus de woordvoerster.

Volgens een woordvoerder van Verkeer en Waterstaat zijn de overheidsdoelen in de bestrijding van de verzuring, genoemd in de brochure van SNM en WNF, de 'algemene' doelen. Voor het autoverkeer wordt in 2010 een bezuiniging nagestreefd van 75 procent en niet van 80 à 90 procent. De woordvoerder noemt dit 'de meest haalbare keuze'. Een woordvoerder van BOVAG/RAI kon gisteren nog niet op de brochure reageren. In de eerdere brochures van de autobranche werd de auto als niet bedreigend voor het milieu omschreven.

EG evacueert gezinnen van diplomaten in Koeweit

Vervolg van pagina 1

De Europese Gemeenschap begint vandaag met de evacuatie van de gezinnen van diplomaten in Koeweit. Die worden in eerste instatie naar Bagdad gebracht en vandaar naar Europa. Irak heeft gezegd dat alleen diplomaten en hun familieleden mogen vertrekken. Het verzoek om ook andere EG-burgers terug te brengen, is afgewezen. Staatsburgers van Indonesië, Argentinië en Portugal in Koeweit hebben gisteren toestemming gekregen het land te verlaten, omdat die landen geen troepen naar Saoedi-Arabië of de Golf hebben gestuurd.

Irak heeft zijn eigen bevolking gewaarschuwd geen onderdak te bieden aan buitenlanders. De boodschap was ook bedoeld voor de inwoners van Koeweit, die sinds de annexatie als landgenoten worden beschouwd. Volgens een Britse woordvoerder zijn veel Koeweiti's bereid om (met name westerse) buitenlanders te helpen.

Ambassades

Ook heeft Irak buitenlandse diplomatieke diensten gezegd dat de ambassades in Koeweit uiterlijk vrijdag moeten worden gesloten en naar de Iraakse hoofdstad Bagdad moeten worden overgeplaatst. Sinds de annexatie zijn de ambassades in Koeweit, volgens Irak, overbodig geworden. Diplomaten die zich niet aan de voorgenomen sluiting houden, zullen vanaf zaterdag als gewone burgers worden behandeld. Dat betekent dat zij net als andere buitenlanders op transport kunnen worden gesteld naar militaire bases en industriële vestigingen in Irak. Amerika, Japan en de EG hebben hun diplomaten opdracht gegeven in Koeweit te blijven.

De VS hebben besloten om ook troepen te sturen naar de Verenigde Arabische Emiraten (VAE). Maandag riepen de VAE de hulp van bevriende naties om de landen te beschermen tegen een eventuele Iraakse inval.

V-raad

De vijf vaste leden van de Veiligheidsraad zijn het niet eens geworden over de tekst van een resolutie voor militaire inzet voor de naleving van de economische sancties jegens Irak. Dat is gisteren gezegd door diplomatieke bronnen in New York. Een van de problemen is dat China niet veel voelt voor het gebruik van militaire middelen om Iraakse schepen te stoppen en mogelijk aan te vallen. De andere vaste leden van de raad zijn de VS, de Sovjetunie, Engeland en Frankrijk.
De vijf leden werden het ook niet eens over de organisatorische structuur waarmee een militaire respons gestalte zou moeten krijgen.

De vaste leden van de Veiligheidsraad hebben de afgelopen dagen vergaderd in een poging overeenstemming te bereiken, voordat het voorstel om met militaire middelen de naleving van de sancties af te dwingen naar de vijftien leden tellende Veiligheidsraad gaat. Nu dat niet is gelukt, is de kans klein dat de Veiligheidsraad militaire maatregelen zal voorschrijven want China heeft – als vast lid van de raad – het vetorecht.

● Zie ook pagina 4

Mishandeld meisje niet meer in coma

DINXPERLO – De vijftienjarige Jacqueline Ruesink uit De Heurne, die vier weken geleden in Dinxperlo zwaar mishandeld werd, gaat langzaam vooruit. Volgens een neuroloog van het Canisiusziekhuis in Nijmegen, die haar behandelt, ligt ze niet meer in coma.
Volgens de neuroloog is contact met het meisje mogelijk. De coma is ontstaan als gevolg van een hersenschudding. Verder herstel zal enige tijd vergen. Het eindresultaat van het genezingsproces is onvoorspelbaar, aldus de neuroloog, die benadrukt dat de patiënt vooral veel rust moet houden.
Het recherchebijstandsteam werkt nog steeds aan een aantal tips die de politie binnengekregen heeft nadat er in Dinxperlo en omgeving een huis-aan-huiskrant verspreid was over de mishandeling van het meisje en, twee weken later, van een 22-jarige jongen. De hoofdofficier van justitie in Arnhem heeft inmiddels een beloning van 25.000 gulden uitgeloofd voor de gouden tip in deze zaak.



● *Reddingswerkers zoeken in de wrakstukken van de zwaarst door de botsing getroffen wagon naar slachtoffers.*

Treinongeluk in voorstad Warschau: 16 doden

WARSCHAU – Bij een botsing tussen twee treinen in een voorstad van de Poolse hoofdstad Warschau zijn gisterochtend 16 doden en ruim 50 gewonden gevallen. Van de gewonden zijn er 43 in het ziekenhuis opgenomen, zo hebben functionarissen meegedeeld.

Een internationale trein die op weg was van Praag naar Warschau botste in dichte mist met een snelheid van 100 kilometer per uur achterop een veel langzamer rijdende trein uit Szklarska Poreba, in het zuidwesten van Polen, en eveneens op weg naar de hoofdstad. De langzame trein reed zo'n 15 kilometer per uur. De achterste wagon van deze trein werd volledig vernield. De trein uit Praag liep geen zware schade op. Het ongeluk gebeurde in de buurt van Wlochy, aan de zuidwestrand van Warschau.

Een commissie van de Poolse spoorwegen zal een onderzoek instellen naar het ongeluk. Reddingswerkers meenden dat de machinist van de trein uit Praag geen acht had geslagen op het signaal, dat de machinist van de eerste trein vaart had doen minderen.

Sovjet-kapers vragen asiel in Pakistan

KARACHI – Elf gevangenen uit een werkkamp in Siberië die hun bewakers hadden overmeesterd en een vliegtuig hadden gekaapt, hebben gisteren na landing op het vliegveld van Karachi politiek asiel aangevraagd. Pakistaanse autoriteiten hebben dit bekendgemaakt.

Het toestel, een Toepolev 154 van de Sovjet-luchtvaartmaatschappij Aeroflot, kreeg toestemming op het internationale vliegveld van Karachi te landen nadat de piloot had gemeld dat hij hooguit voor nog maar vijf tot 15 minuten brandstof had. De kapers gaven zich ongeveer twee uur na de landing over. Alle gijzelaars aan boord van het toestel, 29 passagiers en negen bemanningsleden, bleken ongedeerd. Pakistaanse autoriteiten wilden nog niet zeggen of de kapers asiel wordt verleend.

De kaping is ten minste de 13de van een Sovjet-toestel in drie maanden.

In de meeste gevallen ging het om eenmansacties van jeugdige kapers. Zes maal werd een toestel gedwongen uit te wijken naar bestemmingen in Scandinavische landen, die in enkele gevallen de kapers hebben uitgeleverd aan de Sovjetunie.

Rellen slaan over naar andere woonoorden

Overleg Buthelezi en De Klerk over geweld

Van onze correspondent

JOHANNESBURG – Inkatha-leider Mangosuthu Buthelezi zal vandaag in Pretoria besprekingen voeren met de Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk over de recente golf van geweld in de zwarte woonoorden rond Johannesburg. Na een betrekkelijk rustig weekeinde laaiden de gevechten tussen aanhangers van Inkatha en ANC gisteren ook op in woonoorden die tot dus ver gevrijwaard waren van de ernstigste onlusten in dit gebied sedert 15 jaar. Volgens de laatste gegevens zijn bij de nu een week durende gevechten minstens 380 doden en 1.200 gewonden gevallen.

De ontmoeting in Pretoria is een nieuwe poging een staakt-het-vuren tussen de strijdende partijen tot stand te brengen. Verleden week donderdag sprak De Klerk met ANC-leider Nelson Mandela en zou bij hem aangedrongen hebben om Buthelezi te ontmoeten. Hoewel de druk op Mandela toeneemt om met Buthelezi rond de tafel te gaan zitten, is de kans op zo'n gesprek zeer klein.

'Niet rijp'

Zolang de leiders elkaar niet willen ontmoeten, lijkt het onwaarschijnlijk dat de strijdbijl wordt begraven. Een aan het ANC-verwante jeugdorganisatie, wier leden met Inkathastrijders slag leveren, zei gisteren in een verklaring dat de tijd nog niet rijp is voor een gesprek met Buthelezi.

Intussen hebben de vijandelijkheden zich gisteren uitgebreid naar andere woonoorden. De grootste uitbarsting deed zich voor in de woonoord Kwathema, ten zuidoosten van Johannesburg, waar gisteren de lijken van 31 slachtoffers werden gevonden. De gevechten in Kwathema waren in de nacht van zondag op maandag begonnen. Ook in Kagiso, Daveyton en Tembisa werden gevechten gemeld.

Politiek

Hoewel de gevechten van de afgelopen week hun oorsprong vinden in een machtsstrijd tussen het ANC en Inkatha, zijn stamtegenstellingen het politieke element gaan overheersen. Veel aanhangers van het ANC behoren tot de Xhosa-stam, terwijl Inkatha een vrijwel exclusieve Zoeloe-beweging is.

Benzine, diesel en lpg duurder

ROTTERDAM – De prijzen van benzine, diesel en lpg gaan vandaag bij de vrije pompen weer omhoog. De NOVOK, de organisatie van zelfstandige olie- en kolenhandelaren heeft dit gisteren besloten. De verhoging is volgens secretaris H. Oskam van de NOVOK noodzakelijk omdat de prijzen voor olieprodukten op de internationale markt als gevolg van de spanningen in de Golf sterk zijn opgelopen.

De prijzen voor super-benzine en Euro loodvrij gaan met vier cent per liter omhoog tot achtereenvolgens 184 en 176 cent per liter (zelftank). Diesel (zelftank) wordt drie cent per liter duurder en komt op 113,8 cent. LPG wordt twee cent duurder en kost vandaag 49,9 cent per liter.

Shell heeft aangekondigd de prijzen voor benzines, diesel, gasolie, huisbrandolie en petroleum vandaag eveneens te zullen verhogen. De benzines worden vier cent per liter duurder. De prijzen van de andere brandstoffen gaan met drie cent omhoog.
De adviesprijzen (zelftank) van de Shell zijn even hoog als die van de NOVOK.

CDA-fractie werpt kinderbijslag in begrotingsstrijd

DEN HAAG – De CDA-fractie in de Tweede Kamer sluit verhoging van de kinderbijslag om een dreigende ongelijke koopkrachtontwikkeling in 1991 te voorkomen niet uit. Volgens woordvoerder Terpstra komt zo'n verhoging vooral de lagere inkomens ten goede, die volgend jaar met een verhoging van de ziektekostenpremie worden geconfronteerd. Belastingverhogingen om de verdeling van de welvaart eerlijker te laten uitkomen, wijst hij af. De PvdA wijst verhoging van de belasting op hogere inkomens, die sterk hebben geprofiteerd van 'Oort', ten gunste van de lagere niet af.

De scheidslijn tussen PvdA en CDA loopt dwars door het kabinet, dat tijdens de afronding van de begroting 1991 geconfronteerd wordt met een onevenwichtig koopkrachtbeeld. De laagste inkomens gaan er nauwelijks op vooruit, de middeninkomens een half, en de hogere inkomens een vol procent, tenzij er iets verandert.

Minister van Financiën Kok wil, behalve een evenwichtiger welvaartsverdeling tussen hoge en lage inkomens, ook alleenstaanden (die volgend jaar hun alleenstaandentoeslag kwijtraken) en bejaarden met een kleine pensioen ontzien. Binnen het CDA voelt men er niet veel voor om het begin dit jaar herziene belastingstelsel opnieuw te verspijkeren.

Uit een brief van minister De Vries (CDA) van Sociale Zaken aan het kabinet blijkt dat koopkrachtbeleid voor de laagste inkomens wat hem betreft centraal staat, zonder dat er elders offers voor mogen worden gebracht. Voor handhaving van de alleenstaandentoeslag voelt De Vries niets. Als er wat extra's gedaan moet worden, dan voor alleenverdieners met kinderen (het kinderbijslagidee van Terpstra past daar in). Volgens zijn ministerie zijn kostwinners veel slechter af dan alleenstaanden.

Bij het afromen van hogere inkomens ten gunste van lagere speelt voor de tegenstanders ook de situatie op de arbeidsmarkt een rol. Temiddelijk gevaar ... Tegelijkertijd ... het laten over de vraag of naar de tijd van inkomensnivellering zou, ook uit oogpunt van de internationale concurrentiepositie, schadelijke effecten hebben. Het 'aanpakken' van groepen tweeverdieners die er zeer gunstig zijn uitgesprongen onder 'Oort', is voor 1991 niet aan de orde. Deze problematiek staat op het lijstje van de commissie-Stevens, die het belastingstelsel verder tegen het licht houdt.

Het kabinet is van plan het begrotingsoverleg (er moet ook nog een 'gat' van bijna 900 miljoen worden gedicht, voor een groot deel via lastenverhogingen) deze week af te ronden, maar kringen rond het overleg achten die kans kleiner geworden.

● Verdubbeld

Als er op dit moment in België algemene verkiezingen gehouden zouden worden, zou het ultra rechtse Vlaams Blok in Vlaanderen zes procent van de stemmen krijgen. Dat blijkt uit een opiniepeiling van het dagblad De Morgen. Bij de laatste verkiezingen (13 december 1987) kreeg het Vlaams Blok in Vlaanderen drie procent van de kiezers achter zich. Twee jaar eerder, in 1985, haalde deze partij bij de algemene verkiezingen 2,2 procent van de stemmen. Op dit moment is het Blok zowel in de Senaat als in de Kamer met twee man vertegenwoordigd. In een maand tijd is de aanhang van het Vlaams Blok met een vol procent gestegen.

● Vechtpartij

Bij een vechtpartij in een discotheek in Harkstede (Groningen) zijn in de nacht van zaterdag op zondag 20 gewonden gevallen. De vechtpartij ontstond, nadat een lastige bezoeker door een uitsmijter uit de disco was gezet. Zijn kameraden pikten dat niet en begonnen de uitsmijters met stenen te bekogelen. Het personeel van de pas vernieuwde disco sloeg daarna met honkbalknuppels op de bezoekers in. Daarbij raakten vijf mensen dusdanig gewond dat ze per ambulance naar het ziekenhuis moesten worden gebracht.

● Weer aanslag

Bij een bomexplosie, gisteren, is een deel van de rails op het Spaanse spoorwegtraject Leon-Gijon verwoest. Er zijn geen gewonden. De Baskische verzetsbeweging ETA liet onlangs weten dat ze in de vakantieperiode van 14 tot 27 augustus op drie belangrijke spoorlijnen die de hoofdstad Madrid met Oviedo, Barcelona en Sevilla verbinden, bommen zou plaatsen. Tot nu toe zijn er vier bommen ontploft en was er slechts materiële schade.

● Meningitis

De regering in Ethiopië heeft gisteren bekendgemaakt dat een meningitis-epidemie al duizenden mensen in de door rebellen bezette provincie Wollo het leven heeft gekost. Volgens het officiële persbureau ENA sterven er tussen de zeven en tien Ethiopiërs per dag. ENA houdt de rebellen van het Volksfront voor de Bevrijding van Tigray verantwoordelijk voor de doden. „Klinieken en gezondheidscentra zijn verwoest en er is geen organisatie meer in het gebied die vaccinaties tegen de dodelijke ziekte regelt," aldus ENA.

● Verlies graan

Bij de graanoogst in de Sovjetunie gaat elke dag tenminste een miljoen ton graan verloren als gevolg van een tekort aan arbeidskrachten en problemen bij het transport en opslag. Dit heeft de Pravda gemeld. Het is voor het eerst dat er een cijfer wordt gegeven voor de omvang van de verliezen. De Sovjetunie zal dit jaar waarschijnlijk een recordoogst hebben dank zij zeer gunstig weer.

● Drama

Een 39-jarige Dordtenaar heeft gistermiddag in Zwijndrecht zijn 35-jarige vriendin door messteken om het leven gebracht. De man stak daarna zichzelf gedood. De politie gaat ervan uit dat relatieproblemen de oorzaak van het drama waren.

● Bestand

Liberiaanse rebellen van het Onafhankelijk Nationaal Patriottisch Front van Prince Johnson en troepen die trouw zijn aan president Samuel Doe hebben kennelijk op eigen initiatief in de straten van de hoofdstad Monrovia een bestand gesloten, zo is gisteren gemeld door diplomatieke bronnen. Noch Johnson, noch Doe wilde het bericht bevestigen, en het had er alle schijn van dat het ging om een plaatselijke verbroedering tussen soldaten en rebellen. Kennelijk hadden beide groepen eenvoudig hun buik vol van de gewelddaden.

● Gagaoeziërs

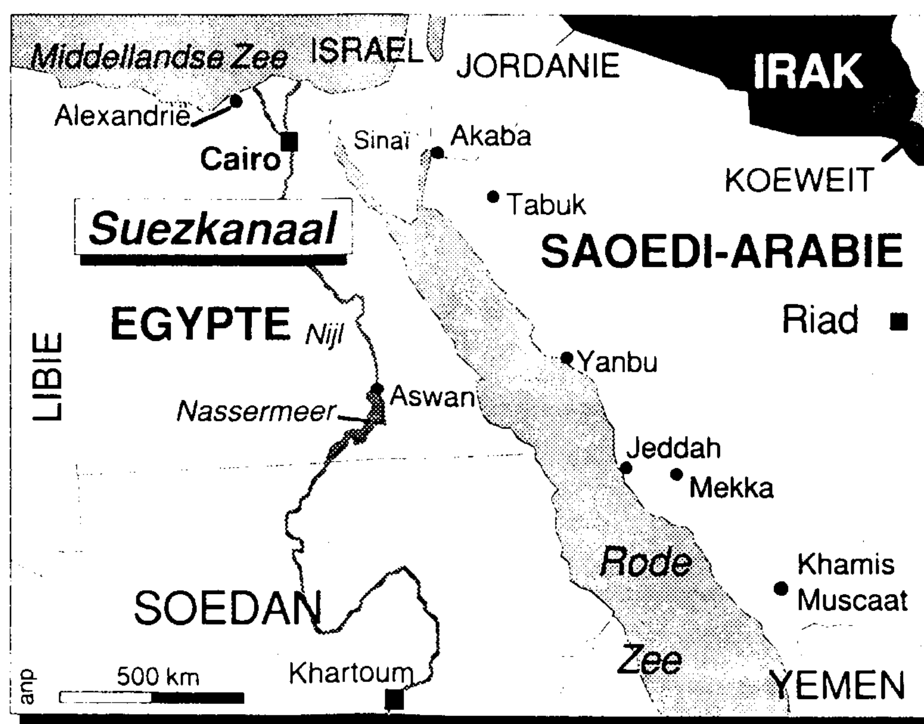
De Gagaoeziërs, een minderheid levend in het zuidelijke deel van de Sovjetrepubliek Moldavië, hebben eenzijdig hun eigen republiek uitgeroepen. Dit heeft gisteren het Sovjet-persbureau TASS gemeld. Het Eerste Congres van Gagaoezische Afgevaardigden, bijeen in de stad Komrat, liet zondag een verklaring verspreiden waarin 'het Gagaoezische volk zich vrij en onafhankelijkheid van Moldavië verklaart'. De republiek Gagaoezië zal deel blijven uitmaken van de Sovjetunie, aldus de verklaring. Verkiezingen voor een eigen Gagaoezisch parlement zullen op 28 oktober plaatsvinden.

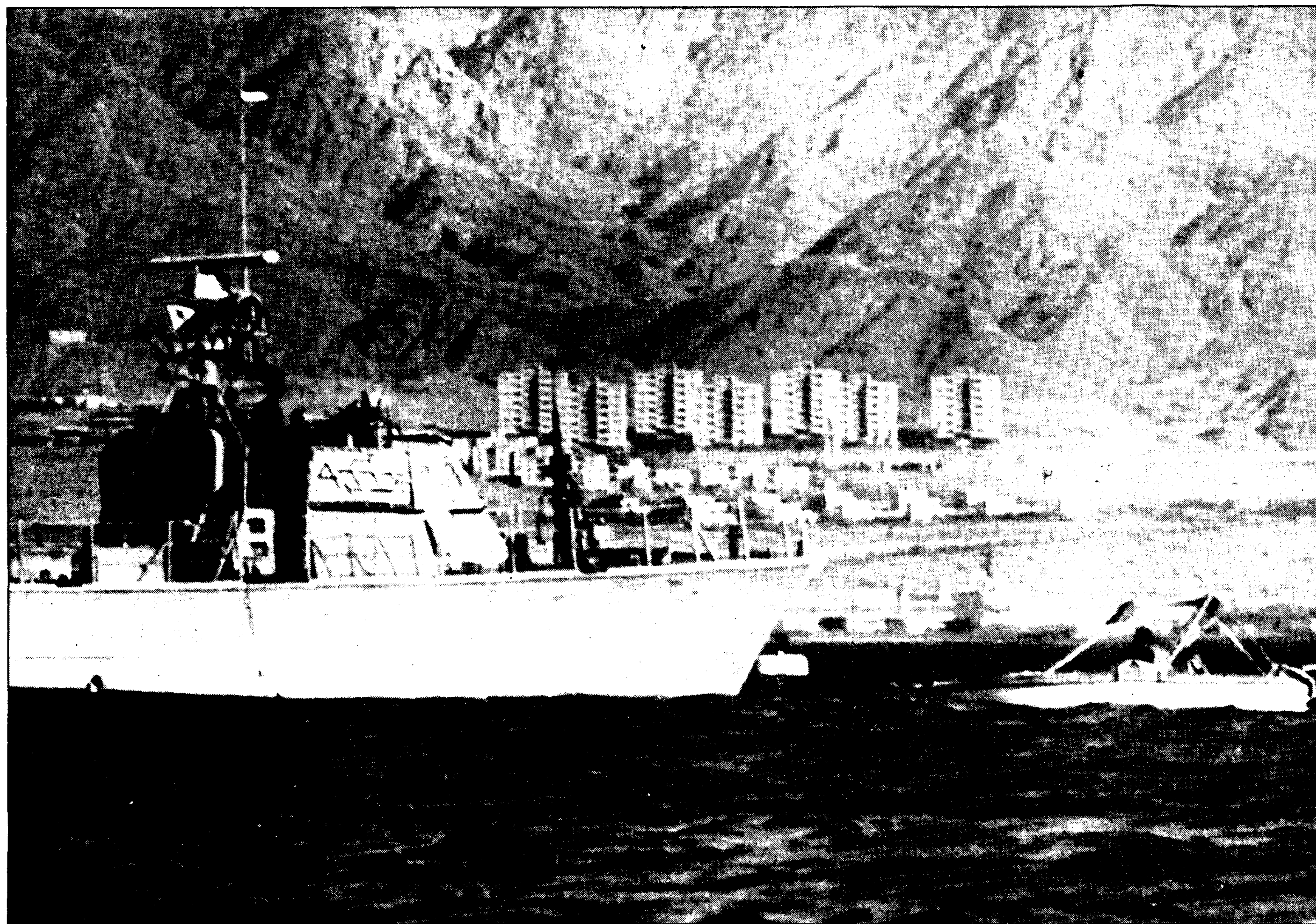
Havenmeester: 'Over Iraakse goederen heb ik geen gegevens

Sfeer in en rond Akaba is grimmig

Van onze verslaggever

AKABA – Twee kleine patrouilleboten passeren elkaar. Op de grens van twee werelden. De scheidslijn loopt precies in het midden van de baai, waaraan op loopafstand van elkaar het Israëlische Eilat en het Jordaanse Akaba liggen. Vanaf het strandje in Akaba is niet te zien of de bemanning van de Jordaanse en Israëlische marinescheepjes elkaar groeten. Maar als dat in het verleden al zo af en toe gebeurde, dan zeker nu niet. De bevolking van Akaba heeft de pest in over de gevolgen van de in feite geblokkeerde haven, de enige verbinding van Jordanië met open zee en de belangrijkste economische en militaire navelstreng van Irak. Het wereldwijde handels- en wapenembargo tegen het regime in Bagdad heeft zijn effecten op de Jordaanse havenstad niet gemist. Zondag meerden er slechts twee vrachtschepen af. Een daarvan vaart onder Iraakse vlag. Blijkbaar is dit schip met op de witte zijkant in grote zwarte letters 'Iraqi Line' er in de Bab el Mandeb, de toegang tot de Rode Zee, doorheen geslipt. Daar zouden Amerikaanse en Britse oorlogsbodems de doorvaart vanuit de Rode Zee naar de Golf van Akaba scherp in de gaten houden.





● Een Israëlisch marinevaartuig patrouilleert in de Rode Zee tussen het Israëlische Eilat en de Jordaanse haven Akaba (op de achtergrond). Sinds de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties de handelsboycot tegen Irak afkondigde, is het handelsverkeer van en naar Akaba sterk teruggelopen. Toch gaan van hieruit nog tal van goederen naar Irak.

In de buurt van Akaba is echter niets te merken van deze de facto militaire blokkade. Of het moeten de lege kades en afmeerplaatsen zijn. Onbeweeglijke kranen trillen in de hitte. En even buiten Akaba wachten op een immense parkeerplaats honderden Jordaanse en Iraakse vrachtwagenchauffeurs op een lading. Sommigen zijn woedend, voelen zich van hun inkomens beroofd en als Arabier in hun waardigheid aangetast. Net als de inwoners van Akaba, die voor werkgelegenheid afhankelijk zijn van de haven. Maar ook het toerisme lijdt eronder. Hotelhouders klagen over annuleringen op grote schaal. Zelfs voor volgend jaar. Blijkbaar hebben Europeanen, Amerikanen en Japanners weinig fiducie in een snelle, vreedzame oplossing van het Iraaks-Amerikaanse conflict.

'Broodroof'

De sfeer in en rond Akaba is grimmig. Dat wil zeggen: vooral tegenover buitenlandse journalisten. De agressie richt zich met name tegen cameraploegen en fotografen. Het is maar beter te ontkennen dat je Amerikaan of Brit bent. Deze nationaliteiten zijn voor de Jordaniërs, Palestijnen en Irakezen synoniemen voor 'broodroof', maar ook voor 'imperialisme en goddeloosheid'.

Ontkom je aan de frustraties van deze Arabieren, dan loop je in de val van de politie. Bij talrijke wegversperringen controleren soldaten en agenten streng op de aanwezigheid van camera's. Wie het waagt met de apparatuur aan de gang te gaan, moet mee naar het bureau. Aan indrukwekkende perskaarten met vele stempels van het ministerie van informatie hebben de agenten geen boodschap. Na een kort verhoor worden de televisieploegen weer vrijgelaten.

De man die het de visuele pers onmogelijk maakt in Akaba te werken, is Awad al Tal. Hij is de havenmeester van Akaba en voert slechts 'de opdracht van de minister van transport uit, camera's niet tot het havengebied toe te laten.' „Ik heb de politie de orders gegeven," zegt hij kalm, in zijn fraai gemeubileerd kantoor. En zoals overal in overheidsgebouwen ontbreekt ook hier niet een levensgroot portret van koning Hoessein. „Ik vraag u begrip voor de situatie. De mensen hier zijn erg boos geen werk meer te hebben. In de haven zijn 2300 arbeiders in vaste dienst en zo'n 1500 dagloners die, vrees ik, volgende week weinig meer te doen hebben."

Bang

Awad al Tal geeft toe dat het dreigement van de Amerikanen, Jordanië desnoods met geweld te dwingen geen goederen voor Irak via Akaba meer te accepteren, zijn doel niet heeft gemist.

„We handelen hier gemiddeld 250 schepen per maand af. Op dit moment liggen er 17 te wachten. Normaal zijn dat er 40. Voor volgende week hebben 18 schepen zich aangemeld, maar ik moet nog zien of ze komen. De reders zijn bang gemaakt. Voor het oorlogsgevaar, maar ook voor de waarde van de kredietgaranties uit Irak. Ze willen bij aflevering onmiddellijk geld zien."

De havenmeester legt uit dat de blokkade ernstige gevolgen heeft voor de economie van Jordanië. Zeventig procent van de import van Irak verloopt via Akaba. Daar wordt veel geld aan verdiend. Nu het scheepvaartverkeer vermoedelijk deze week vrijwel stil komt te liggen, scheelt dat volgens Awad al Tal 4 miljoen gulden per dag aan inkomsten.

Maar ook schepen die handel bij zich hebben voor de Jordaanse markt, zien er voorlopig van af de Golf van Akaba aan te doen, zo beweert de havenmeester. „Als het zo doorgaat, krijgt Jordanië zelf met voedseltekorten te kampen. Veertig procent van onze import gaat via deze haven." De export zou echter ook in gevaar komen. Akaba verwerkt onder meer zes miljoen ton fosfaat per jaar.

Volgens Awad al Tal zal de uitvoer ernstig stagneren als buitenlandse rederijen blijven weigeren schepen te sturen. Verzekeringsmaatschappijen zijn naar zijn oordeel daarvan hoofdzakelijk de schuld. Die zouden nu extra hoge premies berekenen voor schepen die varen op het Midden-Oosten: „Ik kan u de telex laten zien van een verhoging van 50.000 gulden per week voor twee sleepbootjes die we onlangs van Amerika hebben gekocht. Ze denken dat de oorlog hier al is uitgebroken."

Uiterst terughoudend is de havenmeester over de goederen die de laatste dagen voor Irak zijn afgeleverd. „Ik heb daar geen gegevens over," zegt hij met een stoïcijnse blik. „Ik meen te weten dat we twee dagen geleden een schip met katoen hebben gelost. Meer kan ik u niet zeggen."

Het is niet zo vreemd dat de havenbaas zijn kaken stijf op elkaar houdt. Koning Hoessein heeft namelijk nog steeds niet toegezegd de internationale boycot van Irak onvoorwaardelijk te zullen doorvoeren. Wie echter niet al te slechte ogen heeft, kan zien dat er zaterdag en zondag nog naar schatting 300 volgeladen vrachtwagens met Iraakse kentekens Akaba verlieten. Onder de dekzeilen waren balen zichtbaar. Ingewijden in Akaba weten dat het voornamelijk om suiker en rijst gaat. Maar ook bulldozers en in platte repen gegoten staal gaan richting Iraakse grens. Blijkbaar onttrekt het lossen van bepaalde schepen zich aan het oog van nieuwsgierigen. Dat is niet zo verwonderlijk bij een haven die hoofdzakelijk langs een 17 kilometer lange kust is gesitueerd.

'Van Basten'

Niettemin hebben de transportbedrijven in Jordanië het zwaar te verduren onder de sterk teruglopende aanvoer van goederen in Akaba. Het wagenpark bestaat uit 20.000 trucks waarvan er alleen al 10.000 op Irak rijden. Op een grote parkeerplaats, even buiten Akaba, staan er honderden. Sinds vorige week is het vrachtaanbod voor Bagdad sterk teruggelopen. Chauffeurs hangen rond hun trucks op slapen in de cabine, versuft van de hitte. In eerste instantie zijn de werkloze chauffeurs niet zo spraakzaam. Als ze weten dat we uit Nederland komen, blijken 'Van Basten en Gullit' als sportieve ambassadeurs van ons koninkrijk een heilzame uitwerking te hebben. Het noemen van die namen opent deuren. Of beter gezegd de flappen van een tent waar we worden genodigd voor de thee. Voetbal en politiek. Bij gewone mensen gaat dat vaak samen. Ongeacht cultuur of afkomst.

Eenmaal met gekruiste benen gezeten in de opvallend schone tent, komen de tongen los. Bijna alle chauffeurs zijn van Palestijnse afkomst. Een komt er uit Egypte en een uit Irak. De Irakees houdt zich echter op de achtergrond. Blijkbaar is het al genoeg als zijn Palestijnse broeders Saddam Hoessein de hemel in prijzen. Wat heet: ze zien in de Iraakse leider de nieuwe Hitler van het Midden-Oosten. Onbeschaamd roemen zij de daden van de Führer en dichten die ook toe aan Saddam Hoessein. Hij zal Palestina voor hen bevrijden en van de Arabische natie een eenheid maken.

Het schokt dat deze chauffeurs geen flauw benul hebben van de afschuwelijke jaren ten tijde van het Derde Rijk. Maar blijkbaar heeft de propaganda uit Bagdad haar uitwerking niet gemist. Maar hoe vrijmoedig de chauffeurs ook praten, over de vrachten die zij vorige week nog naar Irak hebben gebracht, bewaren ze het stilzwijgen. Van een van hen staat nog een geladen vrachtauto voor de deur. Balen suiker. In het Engels beweert de chauffeur dat hij ze in Amman moet afleveren. Maar uit het Arabisch dat hij vervolgens met zijn maten spreekt, is op te maken dat de goederen naar Bagdad gaan.

taco slagter

Het dilemma van George Bush

Van onze correspondent

Een van de Amerikanen die in Irak tegen zijn zin wordt vastgehouden, is Rainard Waterscheid, die werkt voor een oliefirma. Zijn vrouw, Marjorie, is niet alleen dodelijk bezorgd maar begint ook kwaad te worden. „Ik vind dat president Bush maar eens iets anders moet doen dan golf spelen en zeggen dat hij geen commentaar heeft," zo klaagt ze in de Washington Post. „Ik vind dat hij zich meer zorgen om ons, familieleden van de gijzelaars, moet maken." Dominee Edwin Davis uit Louisiana, wiens dochter, schoonzoon en twee kleinkinderen in Irak vast zitten, vindt er dit van: „Ik denk dat de Verenigde Staten en Irak moeten onderhandelen. Ze moeten met elkaar gaan praten."

Zo beginnen de eerste reacties los te komen van de familieleden van de naar schatting 2000 tot 3000 Amerikanen die in Irak en Koeweit worden vastgehouden. De televisie heeft al beelden laten zien van gele linten rond bomen in de tuinen van doorsnee Amerikaanse huizen – het traditionele symbool van de hoop op terugkeer van iemand die men liefheeft.

En iemand als Virginia Bazner uit Californie is in het nieuws gekomen. Haar zoon Kevin zit in Irak vast, diens vrouw en hun twee kleine kinderen, van wie er een, een baby van vijf maanden, medische problemen heeft. Virginia Bazner heeft, met even naieve als ontroerende dapperheid, gezegd, dat zij van plan is persoonlijk naar Irak te reizen om daar bij president Saddam Hoessein voor haar familieleden te pleiten. Haar man Edward: „Misschien helpt het."

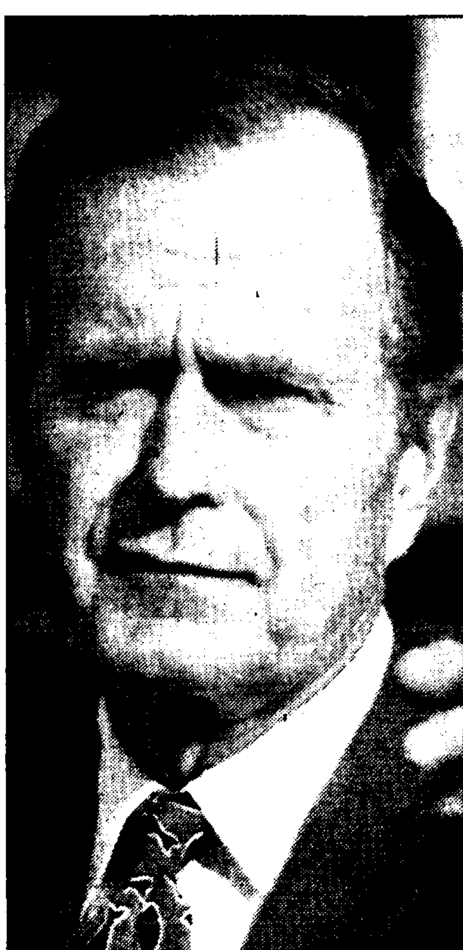
Langzaam maar zeker begint de kwestie van de gegijzelden zo gestalte te krijgen. Hoewel het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken zijn uiterste best heeft gedaan de Amerikanen in Irak en Koeweit geen 'gijzelaars' te noemen. En hoewel het ministerie nooit de namen van de onfortuinlijke landgenoten heeft vrijgegeven.

Maar die namen beginnen nu natuurlijk toch bekend te worden, door hun familieleden. En iedereen in Amerika weet, dat ze gegijzeld worden gehouden onder gaandeweg somberder en omineuzer wordende omstandigheden.

Heeft Irak niet beloofd hen vrij te laten, als de VS hun vijandelijkheden staken? Heeft Baghdad niet laten weten dat de 'gasten' (de woordkeus van de Iraakse ambassadeur in Washington) naar strategische plaatsen als militaire installaties zullen worden overgebracht, zodat die niet vanuit de lucht kunnen worden aangevallen?

Slecht nieuws

En heeft de op Omar Shariff lijkende nieuwslezer van de Iraakse tv niet dreigend gezegd dat de in Irak en Koeweit vast zittende buitenlanders, ook kinderen en babies, net als alle Irakezen de gevolgen van een voedselblokkade zullen merken?



GEORGE BUSH
...een keiharde keuze...

Het is allemaal buitengewoon slecht nieuws voor Bush. Het is niet alleen slecht voor hem dat de Iraakse president zijn toevlucht heeft genomen tot het gijzelen van mensen. Het is ook slecht dat de publiciteit over de gijzelaars in Amerika zelf op gang begint te komen.

De gijzelaars nu nog een groep grotendeels anonieme mensen gaan erdoor leven. Ze krijgen een gezicht, familieleden, een geschiedenis. Het worden échte mensen, wier voortbestaan door een actie van president Bush in gevaar kan worden gebracht.

Hoe langer de gijzelaars gevangen zitten, hoe groter het medeleven dat de Amerikaanse tv-kijkers en krantelezers met hen zullen hebben. Hoe kleiner daarmee ook de mogelijkheid voor Bush om hun levens in de waagschaal te zetten.

Wat kan de president doen? Niet veel, en alle opties die hij heeft zijn onaantrekkelijk. Hij kan om te beginnen hopen dat de diplomatieke pogingen die nu door onder meer de Verenigde Naties in het werk worden gesteld om de gijzelaars vrij te krijgen, succes hebben. Maar de kans is klein, gegeven het feit dat Saddam Hoessein zich niets aantrekt van de VN of internationale normen. Diplomatie kost verder tijd en zoals gezegd: hoe langer de gijzelaars-kwestie duurt, hoe minder Bush kan doen.

Hij zou kunnen proberen de gijzelaars te bevrijden. Dat is riskant, omdat de gijzelaars nu al verspreid zitten, en vrijwel zeker in de komende dagen verder verspreid zullen worden. Bush zou er represailles tegen de gijzelaars mee riskeren, en zelfs een totale oorlog.

Verscheidene Amerikaanse commentatoren hebben nog een optie gesuggereerd: het interneren van Iraakse burgers en diplomaten in Amerika, bij wijze van vergelding. Maar dat wil het Witte Huis niet omdat het het overnemen van de kwalijke normen van Saddam Hoessein zou zijn.

Gebonden

Zo zijn de handen van Bush gebonden: hij kan weinig voor de gijzelaars doen, terwijl tegelijk de druk van de Amerikaanse publieke opinie om iets te doen, zal toenemen. Dat kan voor Bush persoonlijk ernstige gevolgen hebben. Wat dat betreft hoeft hij maar te kijken naar oud-president Carter. Die had te maken met een gijzelaars-probleem in Teheran dat meer dan een jaar duurde.

Ook Carter kon niets doen – de enige reddingspoging die hij ondernam,strandde op een trieste manier in de woestijn – en dat gaf hem de reputatie een krachteloze president te zijn. Gevolg: hij verloor de verkiezingen van 1980.

Zoiets zou Bush ook wachten, als hij zou besluiten de veiligheid van de gijzelaars boven alles te stellen. Maar zijn eigen populariteit is natuurlijk van ondergeschikt belang. Wat belangrijker is, is dat de president zich ook vanuit een oogpunt van nationaal belang niet al te veel van de gijzelaars mag aantrekken.

Het is vanuit een oogpunt van 'nationaal belang (concreter: de vrije toegang tot betaalbare olie) dat zoveel Amerikaanse militairen nu in het Perzische Golf gebied zitten. Het nationaal belang zal verder dicteren, wanneer en in welke mate die militairen in actie moeten komen. Als het leven van de gijzelaars daarbij een hinderende factor zou zijn, dan zou Bush net zo goed nu kunnen besluiten al zijn troepen maar weer terug te trekken.

Want dat is de keiharde keuze die hij moet maken: de keuze dat hij zich niet door Saddam Hoessein laat chanteren. Ondanks de gele linten in zoveel Amerikaanse voortuinen. Ondanks wellicht straks tv-beelden van verhongerende gijzelaars. En ondanks de moed van Virginia Bazner.

henk dam

nieuws analyse

Mate van prijsverhogingen staat nog niet vast

Geheimzinnigheid rond NS-tarieven voor 1991

Van onze redactie economie

UTRECHT – Het geduld van treinreizend Nederland wordt danig op de proef gesteld. De Nederlandse Spoorwegen hebben minister Maij-Weggen (Verkeer en Waterstaat) gisteren een brief gestuurd met voorstellen voor de tarieven voor 1991, maar NS en het ministerie willen over de inhoud niets kwijt.

Dit voorjaar besloot het kabinet dat de tarieven voor het openbaar vervoer volgend jaar met 3,5 procent omhoog moeten. De openbaar-vervoerbedrijven zijn echter min of meer vrij de tariefverhoging in te vullen. De invulling heeft vorm gekregen in de brief aan de minister.

Tijd nodig

Volgens een woordvoerder van de Spoorwegen is er op het ministerie „bestudeertijd" nodig. Informatie komt voor eind augustus niet beschikbaar, zo hebben NS en Verkeer en Waterstaat afgesproken. Een woordvoerder van het ministerie, die bevestigde dat de brief „eindelijk" was binnengekomen, hield zich net als zijn NS-collega aan die afspraak.

Op eerdere berichten als zouden de prijzen van enkele reizen en retourtjes volgend jaar 18 procent in prijs stijgen wordt nog steeds niet ingegaan. De vereniging van openbaar-vervoerreizigers Rover had dat vernomen „in NS-kringen".

Over het lot van de NS-Kortingkaart, die - ook in de spitsuren - 40 procent korting geeft, bestaat eveneens onzekerheid. Volgens Rover wil NS de kaart uit het assortiment halen.Een dagblad meldde vorige week tevens de introductie van een „vijf-retourkaart" voor forensen voor wie een abonnement niet interessant is.

De prijs van de NS-Jaarkaart zou worden verhoogd met 7,5 procent voor de tweede klasse en met 10 procent voor de eerste klasse. Voor de houders van een Rail-Aktiefkaart, die korting geeft in de „daluren", is een lichte prijsdaling in zicht, zo meldde de krant. Ook over de juistheid van deze gegevens wil NS zich niet uitlaten.

Blokkade boze taxichauffeurs

SCHIPHOL – On geveer 150 Amsterdamse taxichauffeurs zijn gistermiddag gezamenlijk naar Schiphol gereden en hebben hun auto's geparkeerd voor het stationsgebouw. Volgens een medewerkster van het Centraal Bureau voor Taxi's in Amsterdam ging het om een wilde actie.

De aanleiding is ontevredenheid onder de chauffeurs over de regeling inzake het vervoeren per taxi van passagiers vanaf de luchthaven. Volgens de Wet Personenvervoer werken de Amsterdamse taxichauffeurs op Schiphol vanaf 1 september buiten het hun toegestane gebied. Na een gesprek met de autoriteiten en de politie beeindigden de chauffeurs in afwachting van nieuwe onderhandelingen de blokkade.



● *In dikke rijen blokkeerden de taxi's gistermiddag het verkeer langs het NS-station op Schiphol.*

EVO: willekeur bij verhoging vrachttarieven

ROTTERDAM – De verladersorganisatie EVO verwijt de Nederlandse reders willekeur bij de vaststelling van hogere vrachttarieven in verband met de crisis in de Perzische Golf. De vrachttarieven zijn inmiddels onder andere als gevolg van een oorlogsrisico-toeslag op de verzekeringspremies, met gemiddeld 20 procent gestegen. Ook hebben de scheepvaartmaatschappijen het aandeel voor brandstofkosten in de vrachttarieven verdubbeld.

Voor het transport van 20 voets containers door de Rode Zee wordt een toeslag van 125 dollar berekend, naar de Perzische Golf is dat 200 dollar per container. Daarentegen wordt voor lading naar het Verre Oosten, dat ook door de gevarenzone heen moet geen toeslag geheven. „Een vreemde zaak," zo vindt een woordvoerder van de EVO.

De verladers verwijten de reders bovendien dat zij van tevoren geen enkel overleg hebben gevoerd over het doorberekenen van de toeslagen. „Er is lading naar het Midden-Oosten onderweg, die nu plotseling onderhevig blijkt te zijn aan een toeslag," aldus de woordvoerder. De EVO wil volgende week met de reders over de kwestie overleggen.

De EVO wil met de reders ook een discussie over het moment, waarop de oorlogstoeslag mag worden doorberekend. Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de Golf nog niet tot oorlogsgebied verklaard. Een verzoek van de zeeliedenbond FWZ om een gevarentoeslag toe te kennen aan opvarenden van schepen in de Perzische Golf, is op grond hiervan door de reders afgewezen.

De EVO, waarbij 40.000 Nederlandse bedrijven zijn aangesloten, vreest dat het willekeurig verhogen van de vrachttarieven de exporteurs ernstig zal duperen. In opdracht van het Nederlandse bedrijfsleven wordt jaarlijks voor 4 miljard gulden aan goederen naar het Midden-Oosten vervoerd. Overigens ligt het vervoer naar Koeweit, Irak en Iran volgens de EVO nu helemaal stil.

Voortgaande expansie bij de Rabobank

UTRECHT – Bij de Rabobankorganisatie is in de eerste helft van dit jaar een voortgaande expansie van de bedrijfsomvang opgetreden waarbij het resultaat zich bevredigend ontwikkelde. Zowel bruto- als nettowinst stegen met 10 procent tot respectievelijk f 1002 miljoen en f 488 miljoen, zo heeft de Rabo gisteren bekendgemaakt.

In lijn met de voortgezette flinke groei van het kredietvolume werd de toevoeging aan de stroppenpot verhoogd van f 275 miljoen in de eerste helft van 1989 tot f 300 miljoen. In de tweede helft van 1989 bedroeg deze toevoeging f 310 miljoen. In de cijfers zijn vanaf 1 juni gegevens van de overgenomen Interpolis als die van een niet-geconsolideerde deelneming verwerkt.

Voor het tweede halfjaar moet rekening worden gehouden met hoogst ongewisse omgevingsfactoren. De bank gaat uit van enige afvlakking in het groeitempo van middelen en uitzettingen. Toch wordt ook over heel 1990 een krachtige expansie van het bedrijf voorzien.

Onder druk

De rentemarge zal naar verwachting toenemend onder druk komen te staan en de groei van de kosten zal versnellen. Niettemin lijkt een duidelijk hoger resultaat dan in 1989 haalbaar (nettowinst f 898 miljoen), al zal de groei ervan waarschijnlijk enigszins achterblijven bij de winstgroei over de eerste zes maanden.

Angst voor emigratie rijken naar België

Advies afschaffing vermogensbelasting

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Nederland zou moeten overwegen om de vermogensbelasting af te schaffen dan wel aftrekbaar te maken van de inkomstenbelasting. Indien de regel dat in totaal nooit meer dan tachtig procent van het inkomen aan vermogens- en inkomstenbelasting mag opgaan, wordt aangescherpt – een wetsvoorstel van die strekking ligt nu voor advies bij de Raad van State – zullen vele vermogensbezitters die nu serieus zeggen te denken aan belastingemigratie naar vooral België hun koffers pakken.

Dat zijn de meest in het oog springende aanbevelingen en waarschuwingen die onderzoekers van de Katholieke Universiteit Brabant (KUB) gisteren lieten horen bij de presentatie van hun onderzoeksrapport naar de invloed van de vermogensbelasting op de fiscale emigratie. Dat rapport werd aangeboden aan staatssecretaris Van Amelsvoort van financiën. De staatssecretaris maakte in zijn eerste reactie kenbaar dat hij de waarschuwingen op basis van 347 geëmigreerde bezitters van een vermogen van meer dan drie ton, niet direct als alarmerend beschouwt.

Van alle potentiële emigranten gaat slechts een fractie werkelijk tot emigratie over, constateert hij. Bovendien kunnen de conclusies niet worden opgevat als een oekase om voortaan af te zien van alle maatregelen om bepalingen van de vermogensbelasting aan te scherpen, meent de staatssecretaris. Het onderzoek stond onder leiding van prof. mr. D. Juch raamt dat de belastingemigratie van 347 personen in de jaren 1983-1988 met een geschat totaal vermogen van 1,1 miljard gulden en een gezamenlijk totaal jaarinkomen van 49,1 miljoen gulden de schatkist over die jaren een verlies heeft opgeleverd van 124 miljoen gulden aan belastinginkomsten.

Schattingen

Dat er in feite wel 45 procent van de grote vermogensbezitters overweegt uit Nederland te vertrekken, terwijl tot dusver slechts een fractie daarvan dat voornemen daadwerkelijk uitvoert, kunnen de onderzoekers niet afdoende verklaren. De geschatte maximale belastingderving van 2,8 miljard gulden als iedereen die erover nadenkt ook werkelijk emigreert, nemen de onderzoekers dan ook met een flinke korrel zout. Aan een vergelijking tussen de belastingderving als gevolg van hun aanbevelingen (afschaffing dan aftrekbaarheid van vermogensbelasting) en de belastingderving als gevolg van voorgaande emigratie bij handhaving van vermogensbelasting heeft Juch zich bewust niet gewaagd.

Wel durft hij de stelling aan dat zes van de tien emigranten in België aandelen in een eigen bedrijf in Nederland bezitten en 30 procent ook als eigen ondernemer in Nederland opereert, vooral in het zuiden van het land.

Controle

De onderzoekers vinden dat het probleem van belastingonvrede vooral een Nederlands probleem is. De Belgen kennen een tien-procentstarief voor de vermogensbeleggen en wel vijf manieren om te beleggen, de belastingvrijdom garanderen. De vraag of emigratie naar de zuiderburen ook te maken heeft met een tekortschietende controle door de Belgische belastingdienst is welbewust niet gesteld, omdat daarop geen objectieve antwoorden werden verwacht, aldus Juch.

beurs-overzicht

Dieptepunt

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs is maandag na een vriendelijke opening in de loop van de dag weggegleden waarbij de koersindex met een verlies van 0,9 punt op 183,8 het laagste niveau van dit jaar bereikte. Tot nu toe was het laagste niveau op 26 februari bereikt met een notering van 184,2.

De stemmingsindex sloot 1,2 punt lager op 102,30 en begint de 100 punten-grens te bereiken, het basisniveau van 1988. De omzet was gering en bedroeg f 1,1 miljard, waarvan f 492 miljoen in aandelen en f 622 miljoen in obligaties.

Amsterdam stond maandag in het teken van de zorg over de verminderende bedrijfsresultaten die de komende dagen uit de halfjaarcijfers zullen blijken.

Verder werd het Damrak niet geïnspireerd door buitenlandse beurzen. Londen sloot 1 procent lager en Frankfurt 1,8 procent, terwijl Tokyo 's ochtends al fors in de min was gesloten. Alleen de hogere opening van de Dow Jones had 's middags heel even een positieve invloed. De koersen stonden bovendien onder druk van het sturen van Amerikaanse troepen naar de Verenigde Arabische Emiraten.

De internationals waren ondanks een licht hogere dollar overwegend negatief gestemd. Alleen Koninklijke Olie onder invloed van stijgende olieprijzen noteerde een winst van f 0,60 op f 147,90.

Op de optiebeurs bestond veel vraag naar put-opties op de EOE-aandelenindex tegen de achtergrond van verder dalende aandelenkoersen. De omzet bedroeg hier 8400 contracten. Op de Dutch top 5-index werden 1300 opties verhandeld.

In de aandelenhoek voerde Philips de omzetlijst aan met 5000 contracten terwijl Nedlloyd een omzet van 2000 contracten kende. In totaal werden maandag 47.000 contracten verhandeld.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 20-08-1990 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

Goud: onbewerkt ƒ 22.880-ƒ 23.480; vorige ƒ 22.760-ƒ 23.360; bewerkt verkoop ƒ 25.080; vorige ƒ 24.960 laten.

Zilver: onbewerkt ƒ 255-ƒ 325 vorige ƒ 255-ƒ 325; bewerkt verkoop ƒ 370 laten, vorige ƒ 370 laten.

Advieskoersen

amerik.dollar	1,69	1,81
austr.dollar	1,34	1,46
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,48	1,59
deense kroon (100)	27,80	30,30
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,22	3,47
finse mark (100)	46,15	48,65
franse frank (100)	32,00	34,75
griekse dr. (100)	1,04	1,24
ierse pond	2,90	3,10
ital.lire (10.000)	14,30	16,00
jap.yen (10.000)	115,00	121,00
joeg.din. (100 nieuw)	13,00	17,75
noorse kroon (100)	27,40	29,90
oost.schill. (100)	15,68	16,23
port.escudo (100)	1,18	1,36
spaanse pes. (100)	1,73	1,89
turkse pond (100)	0,0500	0,0800
zweedse kr. (100)	29,00	31,50
zwits.fr. (100)	133,00	137,50

Wisselmarkt Amsterdam

amerik.dollar	1,75275-1,75525
antill.gulden	0,9675-0,9975
austr.dollar	1,4150-1,4250
belg.frank (100)	5,4745-5,4795
canad.dollar	1,53275-1,53525
deense kroon (100)	29,395-29,445
duitse mark (100)	112,645-112,695
engelse pond	3,3650-3,3700
franse frank (100)	33,515-33,565
griekse dr. (100)	1,0920-1,1920
hongk.dollar (100)	22,4750-22,7250
ierse pond	3,0210-3,0310
ital.lire (10.000)	15,250-15,300
jap.yen (10.000)	119,80-119,98
nwzeel.dollar	1,0815-1,0915
noorse kroon (100)	29,015-29,065
oostenr.sch. (100)	16,0110-16,0210
saudi ar.ryal (100)	46,7750-47,0250
spaanse pes. (100)	1,8240-1,8340
surin.gulden	0,9650-1,0050
zweedse kr. (100)	30,540-30,590
zwits.frank (100)	136,025-136,075
e.c.u.	2,3340-2,3390

INDEX Amsterdam ANP/CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	184,70	183,80
id excl.kon.olie	169,80	168,10
internationals	189,20	189,20
lokale ondernem.	181,20	179,30
id financieel	131,40	131,30
id niet-financ.	230,40	226,70
CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	248,00	246,90
id excl.kon.olie	217,50	215,30
internationals	263,70	263,70
lokale ondernem.	230,70	228,20
id financieel	176,60	176,40
id niet-financ.	282,90	278,40
Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	103,50	102,30
internation	93,30	92,50
lokaal	105,30	104,00
fin.instell	95,60	95,80
alg. banken	89,00	89,40
verzekering	103,20	103,00
niet-financ	108,20	106,50
industrie	111,70	109,60
transp/opsl	112,20	111,70

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering van dezelfde dag:
AKZO 96,20-96,50 (96,20)
KLM 23,70-23,90 (23,90)
Kon.Olie 147,90-148,90 (147,90)
Philips 24,50-24,70 (24,60)
Unilever 145,00-145,80 (145,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2647.28	923.36	200.89	919.90
Hoogst	2679.21	939.78	202.72	931.94
Laagst	2632.43	917.52	199.45	914.32
Slot	2656.44	930.29	201.46	923.98
Winst/ verlies	+11.64	+6.38	+0.32	+4.22

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	115,60	115,30
Ahold	124,40	124,00
Akzo	98,80	96,20
A.B.N.	32,30	32,20
Alrenta	158,50	158,50
Amev	49,40	49,50
Amro A. in F.	83,30	83,00
Amro-Bank	64,60	64,50
Borsumij W.	83,00	81,00
Bührm.Tet.	61,00	60,20
C.S.M.cert.	80,30	77,50
DAF	23,30	23,60
Dordt.Petr.	136,50	137,00
DSM	96,40	95,50
Elsevier	83,50	82,90
Fokker cert.	43,60	42,00
Gist-Broc. c.	26,50	26,10
HCS Techn.	14,10	13,90
Heineken	118,10	116,30
Hoogovens	59,40	58,40
Hunter Dougl.	73,00	70,00
Int.Müller	63,00	61,50
KLM	23,70	23,90
Kon.Ned.Pap.	40,50	40,00
Kon. Olie	147,30	147,90
Nat. Nederl.	65,00	64,80
NMB Postbank	43,60	43,50
Nedlloyd	58,70	57,00
Océ	50,00	49,30
Pakhoed Hold.	207,00	206,20
Philips	24,70	24,60
Polygram	33,10	31,80
Robeco	91,90	91,80
Rodamco	75,30	75,20
Rolinco	89,20	88,90
Rorento	59,10	59,00
Stork VMF	49,50	48,30
Unilever	145,80	145,00
Ver.Bezit VNU	86,30	84,50
Volmac Softw.	31,00	31,20
VOC	36,00	36,00
Wessanen	58,00	57,80
Wolters-Kluwer	48,90	48,30

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	64,50	61,00
ACF-Holding	37,00	36,90
Ahrend Gr. c	230,00	225,00
Air Holland	20,80	19,30
Alg.Bank.Ned	32,60	32,10
ABN (aangem.)	32,40	32,40
ABN pr.(aangem.)	–	32,20
Amro (aangem.)	64,80	65,50
Asd Opt. Tr.	15,80	15,20
Asd Rubber	5,05	4,90
Ant. Verff.	421,10	–
Atag Hold c	122,50	122,50
Aut.Ind.R'dam	84,50	84,00
BAM Groep	89,00	88,00
Batenburg	108,50	105,00
Beers	120,00	119,00
Begemann	168,20	166,50
Belindo	340,00	339,00
Berkel's P.	1,90	1,85
Blydenst.-Will.	41,20	42,00
Boer De, Kon.	311,00	315,00
de Boer Winkelbedr.	70,20	70,10
Bols	177,00	174,50
Boskalis W.	17,00	16,40
Boskalis pr	17,40	16,90
Braat Beheer	37,50	37,00
Breevast	14,60a	14,60
Burgman-H.	2800,00	2800,00
Calvé-Delft pr	870,00	870,00
Calvé-Delft c	950,00	942,00
Center Parcs	61,00	60,20
CSM	79,20	76,70
Chamotte Unie	3,70	3,90
Cindu-Key	155,00	155,00
Claimindo	327,50	327,50
Content Beheer	23,30	23,10
Cred.LBN	46,00	44,00e
Crown v.G.c	118,70	114,80
Delft Instrum.	47,50	46,20
Desseaux	242,00a	240,90
Dorp-Groep	43,00	42,50f
Econosto	381,00a	370,00a
EMBA	210,00a	210,00
Eriks hold.	136,00f	135,00
Flexovit Int.	90,00	87,50
Frans Maas c.	97,50	95,00a
Furness	133,00	134,50
Gamma Holding	92,00	90,00a
Gamma pref	5,30	5,30a
Getronics	31,00	30,80
Geveke	46,50	46,00
Giessen-de N.	224,00	222,00
Goudsmit Ed.	395,00	394,00
Grasso's Kon.	104,50	103,50
Grolsch	137,00	137,00
GTI-Holding	218,00	207,00a
Hagemeyer	114,00	114,00
HAL Trust B	13,00	13,00
HAL Trust Unit	13,10	13,00
H.B.G.	168,00	166,00
Hein Hold	100,00	97,90
Hoek's Mach.	214,50	209,50
Heineken Hld	100,00	97,90
Holl.Sea S.	1,20	1,17
Holl. Kloos	469,50	458,00
Hoop Eff.bk.	8,00	8,00
Hunter D.pr.	3,15	3,10
IHC Caland	50,00	52,00
Industr. My	208,00	206,50
Infotheek	27,40	26,30
Ing.Bur.Kondor	687,00	680,00a
Kas-Ass.	37,30	37,30
Kempen Holding	11,70	11,30
KBB	93,50	92,60
Kon.Sphinx	151,80	150,00
Koppelpoort H.	286,00	278,00a
Krasnapolsky	265,00a	253,00a
Landré & Gl.	64,00	63,00
Macintosh	35,00	35,00
Maxwell Petr.H.	121,00	120,50
Medicopharma	57,20	56,80
Melia Int.	6,50	6,50
Moeara Enim	1205,00	1205,00
M.Enim OB-cert	15800,00	15700,00
Moolen en Co	27,30	27,30
Mulder Bosk.	67,00	–
Multihouse	8,90	9,20
Mynbouwk. W.	388,50	388,00
Naeff	320,00	–
NAGRON	49,80	49,80
NIB	570,00	567,00
NBM-Amstelland	12,00	11,80
NEDAP	400,00	390,00
NKF Hold.cert.	276,00	276,00
Ned.Part.Mij	45,00	45,10
Ned.Springst.	10000,00	10000,00
Norit	41,20	39,30
Nutricia gb	87,00	82,50
Nutricia vb	89,00	85,50
Nijv.t.Cate	93,30	92,20
Omnium Europe	14,50	14,40
Orco Bank c.	80,50	80,00
OTRA	207,00a	200,00
Palthe	72,00	71,50
Pirelli Tyre	22,80	22,40
Polynorm	115,00	111,20
Porcel. Fles	166,00	166,00
randstad	46,00	46,00
Ravast	41,90	41,70
Reesink	73,30	73,30
Riva	46,00	45,50
Riva (cert.)	46,00	46,00
Samas Groep	78,00	78,00
Sarakreek	26,30	26,00
Schuitema	1370,00	–
Schuttersveld	49,50	48,70
Smit Intern.	62,00	62,00
St.Bankiers c.	18,30	17,90
Stad Rotterdam c	44,50	44,00
Telegraaf De	89,00	88,00
Textielgr Twente	76,00e	76,00
Tulip Comp.	40,30	37,70
Tw.Kabel Hold	146,00	142,00
Ubbink	99,60	99,00
Union Fiets.	61,50	61,50
Ver.Glasfabr.	331,00	322,00
Verto	78,00	78,00
Volker Stev.	81,50	80,00
Vredestein	15,10	14,90
VRG-Groep	69,20	66,00
Wegener Tyl	216,00	215,00
West Invest	25,00	25,00
West Inv. wb.	116,00	116,00
Wolters Kluwer	195,00	–
Wyers	43,50	42,00

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	30,70	30,50
Aegon sav.plus	5,10	5,10
ABN Aand.f.	68,00	66,70
ABN Beleg.f.	55,80	54,90
ALBEFO	51,40	51,30
Aldollar BF $	21,90	21,90
Alg.Fondsenb.	220,00	220,00
Alliance Fd	10,20	10,00
Amba	48,60	–
America Fund	267,00	266,00
Amro Eur.F.	68,20	67,50
Amro Far E.F.	54,00	53,80
Amro Neth.F.	69,00	69,20
Amro N.Am.F.	56,70	56,10
Amro Obl.Gr.	156,80	156,70
Amvabel	62,20	61,70
AsianTigersFd	57,00	56,50
AsianSelFund	45,00	44,50
Austro Hung.F.	7,00	6,50b
Bemco Austr.	52,00	52,00
Bever Belegg.	5,25	5,25
CLN Obl.Waardef.	102,40	102,40
Delta Lloyd	40,00	40,00
DP Am. Gr.F.	24,70	24,10
Dp Energy.Res.	53,00	–
Eng-Holl.B.T.1	8,80	8,80
EMF rentefonds	60,10	60,10
Eur.Ass. Tr.	9,20a	9,00
EOE DuStInF.	265,00	266,00
EurGrFund	62,00	60,00
Euro Spain Fd	8,40	–
Florente Fund	103,00	102,80
Gim Global	50,40	50,00
Groeigarant	1,31	1,29
Hend.Eur.Gr.F.	200,00	196,00
Henderson Spirit	58,30	58,00
Holland Fund	70,50	70,50
Holl.Eur.Fund	45,80	45,80
Holl.Obl.Fonds	116,50	117,00
Holl.Pac.F.	99,30	98,50a
Innovest	107,00	107,00
Interbonds	505,00	505,00
Intereff.500	43,10	42,10
Intereff.Warr.	252,30	252,00
Investa part	78,70	77,60
Jade Fonds	163,00	160,50
Japan Fund	23,10	23,10
Jap.Ind.Alpha Fd	10600,00	–
Japan Rot. Fund yen	9000,00	–
Korea Pac.$	9,35	–
Mal.Cap.F. $	7,50	7,00
Mees Obl.Div.Fonds	98,70	98,90
MK Int.Vent.	48,70	–
Nat.Res.Fund	1350,00	1360,00
Nedufo A	126,00a	–
Nedufo B	127,70	–
NMB Dutch Fund	39,00	39,00
NMB Global F.	44,00	43,20
NMB Oblig.F.	33,00	33,40
NMB Rente F.	103,50	103,80
NMB Vast Goed	35,90	35,90
New Asia Fund	9,50	–
Nomura Warr.Fund	5,50	5,75
Obam. Belegg.	209,00	210,00
OAMF Rentef.	12,65	12,65
Orcur.Ned.p.	46,80	46,80
Pac.Dimens.	97,50	98,50
Pac.Prop.Sec.f.	39,20	37,50
Pierson Rente	102,60	102,80
Postb.Belegg.f.	53,50	53,50
Prosp.Int.High.Inc.	6,00	–
Rabo Obl.inv.f.	73,30	73,30
Rabo Obl.div.f.	49,60	49,50
Rabo Onr.g.f.	81,90	81,80
Rentalent Bel.	132,60	132,60
Rentotaal NV	31,10	31,10b
RG groen	50,50	50,50
RG blauw	49,30	49,30
RG geel	47,30	47,20
Rodin Prop.$	105,50	105,50
Rolinco cum.p	88,00	–
Sci/Tech	17,70	17,70
Technology F.	17,60	17,60
Tokyo Pac. H.	244,00	238,00
Trans Eur.F.	79,50	77,60
Transpac.F.	394,00	395,00
Uni-Invest	112,00a	106,00
Unico Inv.F.	80,90	81,00
Unifonds	35,70	35,10
VWN	61,00	61,00
Vast Ned	128,60	128,70
Venture F.N.	45,60	–
VIB NV	79,90	80,00
VSB Mix Fund	50,00	49,80
WBO Int.	64,70	64,50
Wereldhave NV	170,00	170,00
Yen Value Fund	79,90	79,90
ZOM Florida $	46,00	46,10

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	99,00	99,00
3½ EngWarL	29,50	29,50

slotkoersen/optiebeurs

Orig. n.amerik. aandelen

Alb. Fisher	1,16	1,12
Allied Signal Ind	31,50	30,50
Amer. Brands	67,20	66,80
Amer. Expres	25,80	25,40
Am.Tel.& Tel.	34,30	33,60
Ameritech	58,70	58,10
Amprovest Cap.	115,00	–
Amprovest Inc.	218,00	–
ASARCO Inc.	27,40	27,10
Atl. Richf.	135,00	138,00
BAT Industr.	5,60	5,50
Bell Atlantic	45,40	45,10
BellCanEnterpr	37,70	37,80
Bell Res.Adlr	0,21	–
Bell South	52,60	53,30
BET Public	2,60	–
Bethl. Steel	12,40	12,10
Boeing Comp.	48,00	48,00
CDL Hotels Int.	0,85	–
Chevron Corp.	70,75	–
Chrysler	12,80	12,80
Citicorp.	19,00	18,80
Colgate-Palm.	67,25	66,00
Comm. Edison	29,20	28,30
Comp.Gen.El.	620,00	–
Control Data	13,50	13,20
Daehan Korean Tr	11,00	–
Dai-Ichi Yen	2100,00	–
Daiwa Sec. yen	1200,00	1170,00
Dow Chemical	44,00	43,00
Du Pont	37,00	36,60
Eastman Kodak	42,40	40,80
Elders IXL	2,90	–
Euroact.Zw.fr.	135,00	–
Exxon Corp.	51,50	52,00
First Pac.HK$	1,45	–
Fluor Corp.	44,75	38,50
Ford Motor	37,00	36,30
Gen. Electric	65,10	64,00
Gen. Motors	38,10	37,50
Gillette	60,00	58,50
Goodyear	25,00	24,30
Grace & Co.	29,40	25,00
Honeywell	97,20	95,00
Int.Bus.Mach.	103,00	102,05
Intern.Flavor	72,75	65,50
Intern. Paper	55,50	49,50d
ITT Corp.	54,00	52,80
K.Benson ®	5187,80	–
Litton Ind.	71,80	71,70
Lockheed	28,80	28,20
Minnesota Mining	83,00	82,50d
Mitsub.Elect.	1030,00	–
Mobil Oil	66,50	66,50
Morgan $	34,50	33,60
News Corp Aus$	11,70	–
Nynex	74,10	73,80
Occ.Petr.Corp	25,00	24,50
Pac. Telesis	41,00	40,40
P.& O. ®	5,00	–
Pepsico	75,40	73,00
Philip Morris C.	44,00	44,75
Phill. Petr.	29,10	29,30
Polaroid	35,20	34,60
Quaker Oats	46,00	–
St.Gobin Ffr	475,00	–
Saralee	30,00	–
Schlumberger	64,50	65,00
Sears Roebuck	29,80	29,00
Sekisui House (yen)	–	–
Sony (yen)	50,00	52,00
Southw. Bell	52,10	51,40
Suzuki (yen)	916,00	–
Tandy Corp.	30,80	30,00
Texaco	62,00	63,75
Texas Instr.	28,00	27,80
The Coastal C.	36,00	35,70
T.I.P Eur.	1,20	–
Toshiba Corp.	950,00	950,00
Unidanmark DK	290,00	290,00
Union Carbide	19,50	–
Union Pacific	72,00	70,50
Unisys	9,75	9,50
USX Corp	32,10	32,50
US West	35,80	35,20
Warner Lamb.	65,75	63,70
Westinghouse	31,70	31,30
Woolworth	26,50	25,80
Xerox Corp.	43,30	42,75

Certificaten Amerika

AMAX Inc.	42,50	43,00
Am. Home Prod.	80,00d	–
ATT Nedam	59,00	58,00
ASARCO Inc.	44,50	–
Atl. Richf.	235,00	239,00
Boeing Corp.	83,50	85,50
Can. Pacific	28,00	28,00
Chevron Corp.	135,50	–
Chrysler	23,00	23,00
Citicorp.	32,00	32,00
Colgate-Palm.	112,00	115,00
Control Data	21,50	21,50
Dow Chemical	80,00	77,00
Eastman Kodak	73,00	70,50
Exxon Corp.	89,50	90,50
Fluor Corp.	90,00	68,00
Gen. Electric	110,50	109,50
Gen. Motors	65,00	66,70
Gillette	104,00	100,00
Goodyear	43,00	42,00
Inco	49,50	50,00
I.B.M.	174,00	174,00
Int. Flavors	119,00	119,00
ITT Corp.	94,00	92,00
Kroger	28,00	28,00
Lockheed	49,50	49,50
Merck & Co.	144,00	141,00
Minn. Min.	145,00	144,00
Pepsi Co.	130,00	127,00
Philip Morris C.	77,00	76,50
Phill. Petr.	49,00	49,00
Polaroid	54,50	54,50b
Procter & G.	140,00	–
Quaker Oats	88,00	–
Schlumberger	112,70d	111,00
Sears Roebuck	52,00	50,00
Shell Canada	59,60	60,20
Tandy Corp.	52,00	50,20
Texas Instr.	53,00	51,00
Union Pacific	126,00	124,00
Unisys Corp	22,00	22,00
USX Corp	55,00	56,00
Varity Corp	3,90	3,90a
Westinghouse	108,00	107,00
Woolworth	95,00	93,00
Xerox Corp.	73,00	70,00

Certificaten overig

Deutsche B.	735,00	712,00
Dresdner B.	435,00	–
Hitachi (500)	600,00	–
Hoechst	248,00	248,00
Nestlé	8200,00	–
Siemens	688,00	655,00a

Euro-obligaties & conv.

Aegon warr	12,90	12,90
10½ ABN 87	95,25	95,25
13Amev 85	99,25	99,25
10 Amev85	102,25	102,25
11 Amev 86	93,90	93,90
10½ Amro 86	96,85	96,85
10 Amro 87	95,00	95,00
5¾ Amro 86	91,25	91,25
Amro Bank wr	5,60e	5,60
Amro zw 86	75,00	74,80
9 BMH ecu 85-92	96,75	96,75
7 BMH 87	95,75	95,75
10⅛EEG-ecu 84	99,25	99,25
9¾EIB-ecu 85	97,50	97,50
12½ HlAirl.F	98,45	98,45
11¼ NGU 83	100,00	100,00
2¼NMB Pb.86	84,75	84,75
NMB Postb.war.	57,00	57,00e
8¾ Phil. 86	97,00	97,50
11 Rabo 83	101,50	101,00
9 Rabo 85	97,50	97,50
7 Rabo 84	97,00	97,00

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bobel	4,90	4,90
Bredero aand.	21,50	–
Bredero cert.	21,00	–
11 Bredero	20,00	–
ICA Holding	12,50	12,50
Klene's	1270,00	1250,00a
LTV Corp.	0,95	0,95
5 Nederh. 68-78	24,50	24,50

Parallelmarkt

Alanheri	20,30	20,50
Berghuizer	40,50	40,50
Besouw Van c.	67,50	67,90
Biogrond Bel.	10,20	9,90
CBI Barin Oc.yen	1960,00	1940,00
Comm.Obl.F.1	96,80	96,60
Comm.Obl.F.2	96,40	96,30
Comm.Obl.F.3	96,80	96,70
De Drie Electr.	25,00	24,00
Dico Intern.	104,00	103,20
DOCdata	14,00e	14,00
Ehco-KLM Kl.	39,00a	37,50
E&L Belegg.1	65,40	64,10
E&L Belegg.2	69,90	69,20
E&L Belegg.3	73,70	73,20
Free Rec.Sh.	34,70	34,00
Geld.Pap.c.	78,00	75,50
Gouda Vuurv c	96,00	95,00
Groenendijk	38,00	38,00e
Grontmij c.	215,00	211,00
HCA Holding	54,10	54,10
Helvoet Holding	56,00	56,00
Hes Beheer	247,00	247,00
Highl.Devel.	14,70	–
Homburg cert	3,80	3,80
Interview Eur.	5,90	5,60e
Inv. Mij Ned.	44,00	44,00
Kuehne+Heitz	47,50e	45,50a
LCI Comp.Gr.	14,50	14,40e
Melle	285,00	279,00
Nedcon Groep	28,90	28,60
Nedschroef	132,50	131,50
Neways Elec.	8,50	8,30
pan pacific	12,50	–
Pie Med.	11,20f	11,20
Simac Tech.	18,00	18,00
Sligro Beh.	63,50	63,50
VHS Onr. Goed	10,00	10,00
Weweler	62,00	61,40

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
aegn	c	okt	130,00	507	1,20	1,00
akzo	p	okt	95,00	289	2,70b	3,40
akzo	p	jan	105,00	239	9,50	10,50
amro	p	jan	65,00	230	4,20	4,10
daf	p	okt	20,00	441	0,90	0,90
d/fl	c	dec	175,00	245	4,90a	5,30
eoe	c	sep	250,00	448	7,00	5,30
eoe	c	sep	260,00	601	3,00	2,50
eoe	c	sep	270,00	298	1,70	1,00
eoe	c	okt	265,00	248	4,00	3,50
eoe	p	sep	230,00	262	3,40	3,50
eoe	p	sep	240,00	451	6,20	6,70
eoe	p	sep	245,00	306	8,50	8,50
eoe	p	sep	250,00	862	10,50	11,50
eoe	p	sep	260,00	329	15,50	17,50b
eoe	p	okt	240,00	225	8,50	8,70
eoe	p	okt	245,00	233	9,50	10,50
eoe	p	okt	250,00	521	12,50	12,50
eoe	p	okt	260,00	360	18,00	19,50
eoe	p	jan	240,00	244	12,00	13,00
goud	c	nov	430,00	452	15,50	12,50a
goud	c	nov	440,00	639	12,90	10,50a
goud	c	feb	400,00	320	38,90	36,00
goud	p	nov	400,00	1082	13,00	12,00
gist	c	okt	35,00	352	0,30	0,30
hoog	c	okt	60,00	293	3,50	2,90
klm	c	o93	35,00	234	4,10	4,00
knp	p	okt	40,00	278	2,10	2,30
nedl	c	okt	55,00	384	7,00	5,50
nedl	p	okt	55,00	483	3,60	4,50
phil	c	okt	25,00	510	1,60	1,40
phil	c	okt	30,00	387	0,40	0,30
phil	c	o93	30,00	919	5,30	5,30
phil	p	jan	20,00	520	0,60	0,60
phil	p	o93	30,00	517	6,90	7,00
olie	c	okt	150,00	889	2,50	2,80
olie	p	okt	145,00	268	3,90	3,80
top5	p	sep	440,00	272	7,40	8,50
unil	c	okt	145,00	280	6,30	6,20
unil	c	okt	160,00	411	1,30	1,20
unil	p	okt	145,00	243	4,00	4,60
wes	p	okt	55,00	249	2,00	2,00
xmi	c	sep	575,00	335	3/02	2/04
xmi	c	sep	590,00	300	1/02	1/00
xmi	p	sep	500,00	310	5/08	5/00
xmi	p	sep	515,00	300	8/02	8/10
xmi	p	sep	535,00	602	13/08	12/04
xmi	p	sep	555,00	402	21/08	21/00
xmi	p	okt	600,00	400	55/06	55/00b

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen.
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,20.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,00 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,60 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,60.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 79232

Vermist/Gevonden

14-08 weggevlogen PAPEGAAI, grijze roodst., roepn. Coco, teg. bel. ter. bez. Raats, Onderstr. 70, Houthem-V'burg, 04406-42129.

Personeel aanbod

Vrouw zoekt werk in de HUISHOUDING omg. Kerkrade-W. 2x 3 uur 's morgens. 045-427198.

Personeel gevraagd

De Wolwereld Allmonde breigarens vraagt voor haar vestiging te Heerlen per direkt een zelfstandige
deeltijd verkoopster
voor 26 uur per week. Leeft. 25 - 45 jaar. Ervaring in handbreien, handwerken en winkelverkoop gewend. Zendt Uw schriftelijke reactie naar Brinkhaven BV, Lange Brugstraat 16, 4811 WR Breda.

Firma Technicon
vraagt met spoed
Constructie-bankwerkers
Staalbouw-monteurs
Pijp-monteurs
Draaiers
allen met ervaring. Telefonisch melden bij dhr. W. van Daal 04499-1482.

BROOD- EN BANKETBAKKERIJ FRANSSEN, Kloosterstraat 40, Simpelveld vraagt per 1 september of direkt:
Enthousiaste Broodbakker m/v
met een gezonde dosis ervaring, om een klein gezellig team aan te vullen.
2e en 3e banketbakkers-bediende's m/v
liefst met ervaring in luxe banket welke in een jong team aan de slag wil. Tevens is er een opleidingsplaats voor:
Leerling m/v
Werktijden voornamelijk overdag, met 'n prima salaris. Geïnteresseerd? Tel reacties tussen 18.00 en 19.00 uur, 045 - 44 14 70.

Voor bezorgwerkzaamheden in Kerkrade. zoeken wij
bezorg(st)ers
die onze krant tussen 06.00 en 07.00 uur willen bezorgen. Melden: Limburgs Dagblad, Markt 42, Kerkrade. Tel. 045-452932.

Voor bezorgwerkzaamheden in Landgraaf. zoeken wij
bezorg(st)ers
die onze krant tussen 06.00 en 07.00 uur willen bezorgen. Melden: Limburgs Dagblad, Markt 42, Kerkrade. Tel. 045-452932.

Voor ons restaurant vragen wij met spoed
Medewerker m/v
voor de bediening. Jaarbetrekking, werktijden in overleg. Ervaring niet vereist. Tel. aanm. na 19.00 uur 04406-13107

Limburgs Dagblad
vraagt voor Geleen, Beek, Urmond, Stein, Oirsbeek, Amstenrade, Spaubeek, Schinnen
bezorg(st)ers
Voor meer info. over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Markt 3, Geleen. Tel. 04490-46868.

Club Bubbles vraagt nog 2 MEISJES. Hoge verdiensten met gar. 04490-42313.

Fortron Schoonmaakbedrijf zoekt met spoed nette DAMES voor schoonmaak in de avonduren voor verschillende panden, Lw. Nuth, Hoensbroek, Heerlen en Brunssum. Betaling geschiedt volgens CAO. Melden tussen 9.00 en 17.00 uur tel. 045-223800.

KAPSTER gevraagd, leeft. geen bezw. Dames-en herenkapsalon W. Fober Brunssum, tel. 045-256223.

Gevr. erv. RESTAURANT-KELNER voor dagzaak. Restaurant, lunchr. Au Coin, Honigmanstr. 33, Hrl. Soll. na tel. afspr. 045-412174.

Zoekt u lekk BETAALD werk part-time of fulltime? Wij zoeken mensen die voor ons bedrijf abonnees aanwerven 045-724092 na 18u.

Gevraagd FYSIOTHERAPEUT, kennis van de Duitse taal, voor vervanging in sept. 1990 in Stolberg, Kaiserplatz 11, tel. 09-49 2402 24222/6603.

Salsa voor ons nwe. filiaal Spilstraat 14, te Maastricht, zoeken wij op korte termijn een partime VERKOOPSTER. Eisen: Ervaring liefst i.b.v. Detex en/of MDS leeftijd 16 t/m 25 jaar. Schrift. soll. kunt U binnen 7 dagen richte aan Mw. MC Cramer, Oude Posterseweg 23, 5521 RA Eersel.

Gevr. LEERLINGVERKOOPSTER voor onze vleeswarenafd Vrusch Versmarkt Kerkstr. 59 Promenade Bunssum 045-252504

Gevr. JONGEMAN of meisje voor onze groenteafd. Vrusch versmarkt, Kerkstr. 59 Promenade, Brunssum. Tel. 045-252504.

Met spoed gevraagd enthousiaste VERKOPER, leeftijd 16-19 jr. voor onze afd. Groenten en Fruit. Zeer goede toekomstmogelijkheden, zeer goede werksfeer. Ons bedrijf is gevestigd in Nettorama te Sittard. Uitsluitend schrift. sollicitaties: Sutherland Beheer B.V., Burg. Houbenstr. 22, 6124 BE Papenhoven.

Word RIJINSTRUCTEUR/rijschoolhouder (m/v). Fulltime of parttime. Vast en zeker werk in fijn beroep met toekomstperspectief. Grote vraag, 250 vakatures! Nieuwe dag-, avond- en zaterdagopleidingen voor enig erkende Kaderschooldiploma starten binnenkort in Best en Utrecht bij het Nationaal Opleidingsinstituut. Zoekt u zekerheid van werk? Heeft u een rijbewijs en Havo/Mavo/ LTS-C? Bel dan de Kaderschool (ook 's avonds) voor een gratis studiegids: 04998-99425.

Bouw en ingenieurburo Brunssum BV vraagt voor langdurende projecten in Duitsland vakbekwame METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters. Wij bieden een zekere arbeidsplaats, hoog loon, goede soc. voorz. en wekelijkse betaling. Soll. na tel. afspr. alleen tijdens kantooruren van ma. t/m vr. 045-229529. Trichterweg 125, Brs./Treebeek.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Ben je van school en zoek je best betaald werk en leuke collega's. Schoonh.salon zoekt nog een medewerkster voor salon in KERKRADE. Volledige vaste dienstbetrekking. Soll.045-352044

Valkenburgs GROTTEN-AQUARIUM heeft nog leuk werk voor 2 à 3 jm. van 17-20 jaar. Zaterd. en zond. vrij. Dagelijks melden a.s. kassa van 2-4 uur.

Aannemersbedr. KNOPS B.V. vraagt voorman en timmerlieden. Inl. 043-251559.

Gevr. FRITUREHULP ingaande direkt, liefst met erv. Tel. 045-317215.

Gevraagd beslist ervaren vr. FRITUREHULP. Tel. 045-418725.

KAPSTER gevr. plm. 18 jr. die al enige ervaring heeft. Kapsalon Maria. Tel. 04498-53669.

Gevr. GLAZENWASSER. Schoonmaakbedrijf W.G. van Graven, tel. 045-750841 na 18.00 uur.

SUPPERS Verspreidingen Hulsberg vr. wegens enorme groei enkele serieuze bezorgers voor de bezorging van div. weekbladen in Zuid- en Midden-Limburg. Bezorging 1 tot 2 keer per week met goede verdiensten gegarandeerd. Inl. en aanmelden maand. t/m donderd. 9.00-16.30 uur en vrijd. van 9.00-13.00 u. Tel. 04405-3702.

FRITUREHULP gevr. net vrouwelijk pers. met erv. voor 3 dgn. in de week, niet alleen weekends. Info: 045-461710 (9-11.00 u.)

Privéhuis Michelle zoekt wegens enorme drukte nog enige MEISJES. Leuke sfeer, gar.loon. 045-228481

Friture/snackbar vraagt FRITUREHULP m/v, min. 18 jaar. 't Cadetje, Grotestraat C 13. 6301 CT Valkenburg. Tel. 04406-13649.

Gevr. ervaren CO2 LASSERS, hoog loon. Tel. inl. 04754-86745.

Part-time BUFFETHULP, tot 25 jaar. Inl. na 15.00 uur. Rest. Le Bourguignon, Heerlen. 045-718206.

Met spoed gevr. CHAUFFEURS voor middag- en avonduren circa 35 uur p.w. Pers. aanmelden vrijdag tussen 9.00 en 18.00 uur. Taxi Hanneman, Strijthagerweg 125, Kerkrade. Tel. 045-452666.

Uw auto, huis, bankstel enz. VERKOPEN? Met foto op LD-TV. Bel voor info 045-739300.

OG te huur

MAGAZIJNEN met kantoren De Koumen Hoensbroek. Tel. 045-218242.

Kamers te h., eig. ing., eig. wc, douche, 3 met keuken, centr. HEERLEN, tel. 045-719414 na 18u: 045-719016

SUSTEREN, woonh. met loods te huur. Geschikt voor vele doeleinden, ƒ 1.250,- p.mnd. Tel. 04748-2977/ 06-52980477.

Kleine gem. BOVENWONING nabij centrum Hrln ƒ 750,- All-in. 045-225299.

KERKRADE, woonhuis met gar., tuin, 3 slpks. Huurpr. ƒ 850,- p.mnd. excl. water, gas en licht. 045-410500.

Onroerend goed te koop aangeboden

BRUNSSUM, Slotenmaker 10
Ruim halfvr. woonh. met garage, gr. bet. woonk., bet. keuk. 3 slpks., badk., gr. zold. met vaste trap. Pr.n.o.t.k.
Ass. kantoor Van Oppen b.v.
Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543, vraag de Infofolder.

Huis verkopen?
Bel de echte makelaar!
Peters & Partners
Geleen
04490-48191
Geen Verkoop Geen Kosten.

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 8,5%. Spaarhyp. v.a. 9,2%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

BRUNSSUM, te k. bungalow, opp. 550 m2, 3 slaapk. en garage. Prijs ƒ 265.000,- k.k. 045-410500 of 418163.

KERKRADE: Terwinselen, Laurentiusstr. 2 in aanbouw zijnde halfvrijst. woningen. Ruwbouwpr. ƒ 119.000,- k.k Afgewerkt: ƒ 149.000,- k.k. Te bevr. 045-410500 of 418163.

Kamers

Gem. ZIT/SLPK. m. eigen keuken te h. voor nette pers. Schaesbergerw. 103 Heerlen. 045-415718/725053.

KAMER te huur bij Centrum Kerkrade. Tel. 045-461870 of 045-452269.

Bouwmaterialen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

BETONKLINKERS sierbestrating en tuinmateriaal. Betonfabriek Gebrs. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877. (achter Herschi).

Diverse soorten NATUURSTENEN, voor huis en tuin. Q&Q natuursteen, Bergseweg, Voerendaal. Tel. 045-751884.

Te k. rollen DAKLEER met of zonder leislag, v.a. ƒ 25,- per rol. Tel. 04490-22237.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Kalkslib, DSM en champignon- drijfmest. P. PUSTJENS, Tel. 04759-3565/ auto-tel. 06-52107893.

30 zware BIGGEN te koop. Ransdalerstr. 72, Ransdaal. Tel. 04459-1212.

Bent u een LEKKERBEK? Bel dan de receptenservice van LD-TV: 045-739300.

Hobby/D.h.z.

3 mtr. BEHANGTAFEL ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Winkel&Kantoor

Draadloze telefoon
va. ƒ 36,- p.m. 300 m.
ƒ 238,- p.m. Ned.
AUTRONIC 04492-3888

Semafoon
ƒ 289,-
AUTRONIC 04492-3888

Bedrijfszeker Faxen voor nog geen 2 dubbeltjes per dag!
Bezoek de grootste fax-show van het zuiden en verdien honderden guldens.
Roltex, alles voor Winkel & Kantoor
1600 mtr.2 showroom t.o. Makro Daelderweg 25, Nuth boordevol aanbiedingen in kassa's, copiers, weegapparatuur, slagerijmachines, kantoormeubilair en supplies. Tel. 045 - 242880 (16 lijnen) Fax. 045 - 241690 (2 lijnen).

Kassa
Zomerfestival
1000 GULDEN INRUIL VOOR UW "OUDE" KASSA op div. type's SHARP, UNIWELL en HERMES kasregisters. Voorbeeld: u betaalt ƒ 995,- excl. BTW bij voor een groepenkassa met leesbare kassabon en ruime geldlade. Bezoek dus snel onze 1600 m2 showroom t.o. Makro, vol met kassa's, weegapp., faxen, copiers, slagerijmach. etc.
ROLTEX, ALLES VOOR WINKEL EN KANTOOR.
Daelderweg 25, Bedr.Park de HORSEL NUTH.
Tel. 045-242880
Fax 045-241690.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06-52.981350.

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

Uw DIEPVRIES, koelkast, ook bedr. install. defect? Garantie op de reparatie, geen voorrijkosten en korting op onderdelen. Bel direct 045-726206.

Auto's

Ford TAUNUS stationcar, bwj.'80, gas, afhaalpr. ƒ 750,- uiterste prijs. Stationstr. 29-31 Simpelveld. Te bez. dag. tuss. 16-17 uur

Te k. KEVER '72, APK juni '91, pr.n.o.t.k. 045-258319.

VOLVO 245 GL, 1980, ƒ 8.500,-. Tel. 045-752365

Nieuwe Fiat Uno 45 S
met kenteken
van ƒ 20.118,- voor ƒ 17.999,-
rijklaar.
Fiat Sitty Car Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12. Tel. 04490-17544.

Alles schoon!!
Met KÄRCHER reinigingssystemen:
koud- en warmwater hogedrukreinigers, alleszuigers, tapijtborstelzuigers, vloerreinigers en reinigingsmiddelen.
Het complete KÄRCHER programma vindt u bij
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Telefoon 045-716951.

Mazda 626 HB 1.8 GLX '88; Mazda 626 HB 2.0 GLX '85; Mazda 626 Sedan 2.0 GLX '83; Mazda 626 Sedan 1.8 LX '88; Mazda 626 Sedan 1.6 GLX '86, '87; Mazda 323 HB 1.6 i GTX '86; Mazda 323 HB 1.6 GLX '87; Mazda 323 HB 1.5 GLX '86; Mazda 323 HB 1.5 GT '82; Mazda 323 HB 1.3 DX '81, '83, '85; Mazda 323 HB 1.1 LX '87; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX PS '87, '89, '86; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '87, '88, '86; VW Golf 40 KW 1.3 HB '87. '88; VW Jetta C 1.3 '87; Ford Escort Laser 1.1 '86; Ford Sierra 1.6 L 2 x '83; Ford Orion CL 1.4 '88; Opel Ascona 1.6 '83; Opel Kadett 1.3 '83; Fiat Panda 34 750 '86; Mitsubishi Galant 1.6 GL '86; Mitsubishi Lancer Royal 1.2 '86; Mitsubishi Sapporro 2.0 GL '83; Toyota Corolla 1.6 GL '84; Toyota Corolla 1.3 DX '81; Nissan Micra 1.0 '86; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '87; Nissan Sunny 1.6 SLX autom. '87; Suzuki Swift 1.3 GS '86; BMW 518 1.6 '80; Honda Accord 1.6 '82.
Mazda-Kroon-garantie
Autobedrijf Leymborgh B.V.
Bornerweg 2-8, Limbricht. Tel. 04490-15838.

voor nieuw of gebruikt OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Voor liefhebber TOYOTA 1000 bwj. '73, ƒ 1.500,-. Tel. 045-725878.

Te k. VW GOLF diesel, bwj. '85. Tel. 04492-4354.

AUTOCENTRUM Voerendaal: Toyota Starlet DL, '89, ƒ 14.950,-; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '81 ƒ 3.250,-; Opel Kadett 1300 Club 3-drs. '87 ƒ 15.400,-; Opel Kadett 1200 S 3-drs. magn. velg. '85 ƒ 11.500,-; Volvo 340 DL 3-drs. '88 ƒ 15.500,-; VW Golf 1300 CL '86 ƒ 14.900,-; VW Kever '83 ƒ 7.900,-; Honda Prelude type '84 ƒ 12.500,-; Mitsubishi Cordia 1600 GSL '84 ƒ 10.250,-; Mazda 323 1500 GLX 3-drs. '88 ƒ 17.750,-; Mazda 323 automatic '81 ƒ 4.500,-; Toyota Corolla 1300 GL automatic '87 ƒ 15.750,-; Toyota Corolla 1300 GL 5-drs. '86 ƒ 14.500,-; Lada Niva, geel kent. '85 ƒ 10.500,-; Zastava GTL 55 '86 ƒ 5.750,-; Zastava Yugo 45 L '86 ƒ 4.400,-; Ford Sierra '84 5-drs. ƒ 9.800,-; Ford Fiësta de Luxe '85 ƒ 9.900,-; Suzuki Swift 1990 ƒ 15.900,-; Suzuki Swift '87 ƒ 10.750,-. Div. inruilauto's v.a. ƒ 1.500,-. Bovag Garantie, APK, financ. en inruil. Autocentrum Voerendaal, Lada dealer, Valkenburgerweg 13 Voerendaal, tel. 045-75[illegible]

[illegible] Mercedes 200 D '86, 1e eig. ƒ 33.500,-; Mercedes 190 D '85, 1e eig. ƒ 26.500,-; Mercedes 280 S auto., '82 ƒ 17.500,-; Ford Mustang Ghia '86 25.000 km, ƒ 12.250,-; Ford Scorpio 2,5 GLD m.'88, 1e eig. ƒ 19.750,-; Ford Scorpio 2.0 CL '85-'87 v.a. ƒ 12.000,-; Ford Sierra XR 4i '84, ƒ 16.900,-; Ford Sierra 1,6; 1,8; 2,0 '83-'88 v.a. ƒ 5.750,-; Ford Sierra 2,3 GLD sedan m.'88, ƒ 16.750,-; Ford Sierra 2.0 combi '84, 1e eig. ƒ 9.500,-; Ford Escort 1,3 GL '87 1e eig. ƒ 14.500,-; Ford Escort 1.1; 1.3; 1.4; 1.6, '83-'88, v.a. ƒ 5.750,-; Ford Escort, XR 3, '81, ƒ 6.750,-; VW Golf GTi '86, ƒ 21.500,-; VW Golf C 5-drs. '84 ƒ 9.000,-; VW Passat combi D '86 ƒ 16.250,-; VW Passat D '86 ƒ 10.500,-; Opel Omega 1,8 S; 2,0 I, '87 1e eig. v.a. ƒ 18.000,-; Opel Kadett 1,6 D combi '86 1e eig. ƒ 10.750,-; Opel Rekord 2,3 D, '84 ƒ 6.750,-; Opel Kadett SR '81 ƒ 3.750,-; Opel Senator m.'84, ƒ 10.750,-; BMW 316 '87 1e eig. ƒ 19.750,-; BMW 316 '85-'86 1e eig. v.a. ƒ 14.000,-; BMW 318i; 323i, '80-'81 ƒ 6.000,-; Volvo 440 GL '88 1e eig. ƒ 22.500,-; Volvo 740 GL '85-'87 1e eig. v.a. ƒ 16.000,-; Volvo 340 GL 1,7 '88 1e eig. ƒ 14.000,-; Volvo 340 GL '83-'87 v.a. ƒ 4.750,-; Volvo 240 GLD '84 1e eig. ƒ 9.750,-; Opel Vectra 1.6i hatchback '90 ƒ 26.750,-; Saab 9000 Turbo '85 ƒ 22.500,-; Saab 900 GL 5-drs.'85 ƒ 10.750,-; Alfa 75 1,8 '87 1e eig. ƒ 17.500,-; Audi 80 1,8 S '87-'88 1e eig. v.a ƒ 21.500,-; Audi 80 GT Coupe '85 ƒ 19.500,-; Honda Civic '84 ƒ 8.900,-; Honda Prelude EX '84 ƒ 8.750,-; Peugeot 405 GR '88 1e eig. ƒ 19.500,-; Peugeot 205 XE '84-'87 v.a. ƒ 7.750,-; Peugeot 205 GR aut. '87, 1e eig. ƒ 13.500,-; Peugeot 305 GL combi '84, ƒ 6.750,-; Citroen BX '89 ƒ 17.750,-; Citroen BX 19 GT '85 ƒ 9.750,-; Citroen BX 19 D '87 ƒ 12.500,-; Citroen BX 14 16 trs. '85 v.a. ƒ 6.500,-; Citroen Visa 14 TRS '86 1e eig. ƒ 7.750,-; Mazda 626 2.0 1.2 V '88 1e eig. ƒ 20.500,-; Mazda 626 2.0 D '84 ƒ 7.750,-; Subaru Mini Bus '85 ƒ 4.750,-; Renault 12 TS Dacia '87 1e eig. 35.000 km ƒ 5.750,-; Mits. Galant turbo D '84 ƒ 7.500,-; Mits. Galant combi, '82 ƒ 3.500,-; Toyota Celica 2.0 Liftback '83 ƒ 9.750,-; Toyota Carina II '85 ƒ 9.250,-; Toyota Cressida combi D '84 ƒ 6.500,-; Fiat Uno 45 S '88 1e eig. ƒ 12.500,-; Fiat 127 '85 ƒ 5.750,-; Lada 2105 '85 ƒ 3.500,-; Nissan Patrol D '87 ƒ 31.500,-. Financ. mog. Van SINT-MAARTENSDIJK, Trichterweg 109, Brunssum, 045-229080.

Autorijders opgelet! Voor al uw gebruikte onderdelen naar: Gebr. LIMPENS, Voskuilenweg 59 A Heerlen. Al onze onderdelen zijn reeds uitgebouwd. Tev. inkoop van uw sloop- en schadewagens met afg. RDW-vrijwaring. Tel. 045-719136.

OPGELET! ƒ 500,- tot ƒ 50.000,- voor uw loop- sloop- of schadeauto. Tel. 045-723076 of 045-727742.

Te k. SIMCA Talbot Horizon, bwj. 11-'81, APK gek. 7-'91, 5-drs., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.800,-. Tel. 045-416575.

Te k. AUDI 80 L bwj. '80, APK 4-'91, pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-325671.

Te k. CITROËN BX 1600 TRS, bwj. '84, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 04755-2114.

Ford Sierra 2.0 IS sportuitv. 30.000 km '88 ƒ 26.000,-; Volvo 740 Turbo '86 ƒ 25.500,-; Audi 80 S '89 ƒ 32.500,-; Ford Scorpio 2.0 I CL '86 ƒ 21.500,-; Ford Sierra 2.0 GL Sedan '87 ƒ 18.500,-; Ford Sierra 2.0 CL '87 ƒ 18.000,-; Ford Sierra 2.0 Laser '87 ƒ 17.500,-; Ford Sierra 2.0 Laser autom '86 ƒ 14.500,-; Ford 1.6 Laser '86 ƒ 13.000,-; Ford Sierra 1.6 L '83 ƒ 8.500,-; Ford Escort 1.3 L '83 ƒ 6.250,-; Opel [illegible] Citroen Visa [illegible] '85 ƒ 6.250,-; Volvo diesel 340L '85 ƒ 9.500,-; Peugeot 309 '87 ƒ 12.750,-. Inr. finan. en Bovag garantie. Autobedrijf P. van DIJK en ZN, Hompertsweg 33, Landgraaf, tel. 045-311729.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Mooie FIAT 127, bwj. '83, APK '91, pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-422610.

Fiat RITMO 65 CL bwj. '80, APK 8-'91, in prima st., ƒ 1.750,-. Tel. 045-415528.

Ford TAUNUS 1600 Bravo, luxe uitv., laatste Taunusuitv., kl. lichtgroenmet., bwj. '82, i.g.st. Tel. 045-715193.

Te k. Ford CAPRI bwj. '78, nwe. banden en uitl., verk. in goede staat. 045-456633.

Ford SIËRRA 1.8 stationcar grijs kent., 5-bak, bwj. '86, met LPG-onderbouw, met Bovag-garantie, sportw., Autobedr. P. Smits, Hoofdstr. 214, Hoensbroek.

Te k. Ford SIËRRA 1.6 lpg, bwj. '85, veel acc., spec. voorgril, zeer apart, vr.pr. ƒ 13.000,-. 045-218299, Treebeekpln. 39, Brunssum na 13.00 uur.

HONDA Civic 1.3, bwj.'80, techn.i.g.st., nwe. koppeling remmen en uitl., APK 3-'91, ƒ 1.750,-. Tel. 045-271584.

Te k. Honda CIVIC automatic, 1978, APK tot 7-'91, koopje!, tel. 04492-5340 tot 16 uur, na 16 u. 045-228485

Te k. Honda CIVIC bwj. '78, APK, 3-drs., ƒ 1.150,-. Tel. 045-720951.

MERCEDES 200 D, bwj. '80, APK '91, met rev.motor, t.e.a.b. Hoofdstr. 73, Amstenrade.

Te k. MERCEDES 190 D bwj. '84, vr.pr. ƒ 20.500,-. Tel. 04755-2114.

MERCEDES 200 diesel, bwj '81, i.z.g.st., Kantstr.48, Ubach over Worms/Landgraaf

NISSAN Patrol Turbo diesel, bwj. '85 met schade. P.M. Interauto, Haelen. Tel. 04759-1028.

Te k. Opel ASCONA 1.6 S, in nw.st. Autobedrijf P.Smits Hoofdstr. 214, Hoensbroek.

SENATOR. bwj.'87, 3.0 L, gas, laatste uitgave vorig mod., 5-versn., nw.pr. incl. opties ƒ 72.000,-, vr.pr. ƒ 28.500,- uiterste prijs. Kl. blauw/groen met., acc.; schuifd., radio/cass. met quadro, achter spoiler, comp., get. glas en stuurbekr. St. Remigiusstr. 25, Simpelveld na 18 uur. Nieuwe auto zien is kopen!

Te k. Opel KADETT bwj. '77, APK 6-'91, ƒ 800,-. Tel. 045-216313.

ROVER 2600 autom., bwj. '79, APK 5-'91, ƒ 1.000,-. Tel. 045-711294.

TALBOT Matra Rensoho 3-drs., '78, APK, trekh., mooie auto, zeer betrouwb. lopen, ƒ 1.850,-. 04490-10246.

Toyota COROLLA DX bwj. '80, autom. APK, i.z.g.st. ƒ 2.950,-. Tel. 045-720951.

Te k. VW GOLF GL bwj. dec '79, APK mei '91, vr.pr. ƒ 1.300,- Tel. 045-325146 na 18.00 uur

Te k. VW GOLF sprinter, bwj '80, APK 3-'91, ƒ 2.450,-. Tel. 045-453572.

WETZELS auto's: Mercedes 380 SEC, '83; Merc. 2.5, t. 124, '89; Merc. 2.5 TD, '88; Merc. 190 2.5 nw.t. '89; Merce. 190 2.5 '88, Merc. 190D '87; Merc. 240 TD, '80, Opel Senator 3.0 i, '88; Opel Kadett 16 S autom. '84; BMW 323i C1 '86; BMW 728i autom. '86; Ford Siërra XL 4x4, '87; Ford Escort 1.4 5-drs. bravo '88; Ford Escort 1.3 bravo '89; Ford Fiësta 1.1 CLi, '90; Ford Fiësta 1.1 '83; Ford Escort 1.1. '82; Audi 90 LS, 65 kw, '87; Jaquar 3.6 Souverein '87; Mitsubishi Galant 2.3 TD '84; Chevrolet Camaro Z28, autom. '85; Porsche 944, '84; Industriestr. 35 Sittard, 04490-10655.

Ford Scorpio 2.0i GL '86; Seat Malaga injection '90; Seat Ronda GLX 2x '83; Daihatsu Charade CS '87; Daihatsu Charade CS '88; Daihatsu Charade TS '89; Daihatsu Charade TS automaat '83; Daihatsu Charade TS 5-bak '88; Daihatsu Charade TS diesel '87; Daihatsu Charade TG '87; Daihatsu Charade TX '87; Daihatuse Charade Van Diesel '89/'88; Daihatsu Charmant 1300 LD '83; Daihatsu Charmant 1600 LE '85; Daihatsu Feroza EL Van '89; Citroën Visa 2x '83/'87; Skoda 120 L '86; Mini 1000 HLE '85; BMW 320 automaat '80; BMW 520 automaat '80. Ton SCHUIJREN bv Automobielbedrijf, Seat-dealer. Rötscherweg 60, Landgraaf. Tel. 045-313588

Porsche 924 '77; VW Golf 1600 '84; Mitsubishi Lancer '84; VW Jetta 1600 '87; Ford Escort '87; Honda Integra '86; Opel Corsa '84; Toyota Corolla '85; Audi 100D '83; Audi 80 S '87; Peugeot 305 Break GT '85; Peugeot 205 GL '86; Opel Kadett '84; Mercedes 300 D'82; Suzuki Alto '88-'86, aut. '84; BMW 320i '85. Autobedrijf REUBSAET, Op de Vey 47-49 Geleen. Tel. 04490-44944. Uw adres APK-keuring. Alle auto rep.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-, tel. 045-411572.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-, tel. 045-427671.

Auto's tegen contant geld te koop GEVR. vanaf bwj. '80. Tel. 045-414372.

[illegible] eigenaar [illegible] PANDA 45 bwj. '83 ƒ 3.250,- Tel. 045-721660.

Te k. Fiat RITMO, bwj. '82, i. z.g.st., APK-gek. ƒ 1.850,-. Tel. 045-232178.

Te k. MAZDA 323 HB, 5-drs. bwj. '82, 5 speed ƒ 4.950,-. Tel. 045-721660.

Te k. VOLVO 343 bwj. '79, jonge motor ƒ 1.000,-. Tel. 04490-27142.

Ford: Scorpio 2.4 i schuifd. rookzilver '88 ƒ 24.500,-; Siërra 2.0 Sedan 5-bak '87; Siërra 1.8 RS pakket wit '87 ƒ 16.750,-; Siërra 2.0 RS pakket '86 ƒ 15.750,-; Siërra combi Van wit '88 ƒ 11.750,-. Escort 1.3 laser combi '86 ƒ 10.900,-; Mercedes: 190D 5-bak extra's '86 ƒ 34.500,-; 200 D st.bekr. get. gl. '82 ƒ 12.500,-; Citroën: BX 1.6 TRi rood '87 ƒ 17.750,-; BX 1.6 TRS gr.met. '85 ƒ 11.750,-; BX 1.4 E wit 5-bak '87 ƒ 15.500,-; BX 1.4 E rood 5-bak m.'87 ƒ 12.900,-. BX 1.9 TRD roodmetal. '87 ƒ 18.750,-; BX 1.9 D saharagold '87 ƒ 16.750,-; CX 2.2 TRS schuifd. enz '87 ƒ 19.750,-; Audi: 80 1.8 diamant zwart 5-bak '88 ƒ 26.750,-; 80 1.6 cc schuifd '85 ƒ 13.750,-; Passat 1.8 D wit 5-drs '87 ƒ 15.750,-; Jetta 1.6 Elan wit '87 ƒ 14.750,-; Golf GTD wit sportv. '85 ƒ 15.500,-; Golf CLD antraciet 5-bak '87 ƒ 17.750,-; Mazda: 626 HB 20 LTD aut. '86 ƒ 16.750,-; 626 coupé 20 GLX '86 ƒ 15.750,-; 626 coupé 16 GLX '86 ƒ 14.750,-; 323 HB 1.3 LX '86 ƒ 12.750,-; 323 combi 1.3 LX '84 ƒ 7.900,-; BMW: 320 inj. rookz. schuifd. enz. '85 ƒ 19.750,-; Opel: Rekord 2.0S combi traveller extra's '86 ƒ 14.750,-; Ascona 1.8 GL HB gekl. gl. '87 ƒ 16.750,-; Manta 2.0 GTE HB antraciet '84 ƒ 13.900,-; Manta 1.8 GT coupé '84 ƒ 12.750,-; Mitsubishi: Galant 1.8 GL nw.model '88 ƒ 20.750,-; Galant 1.6 GL antracietm. '85 ƒ 8.750,-; Lancer 2000 Turbo schuifd. '82 ƒ 7.900,-; Renault: 21 GTS 1.7 Nevada '87 ƒ 21.750,-; Volvo: 240 DL 2.0 4-drs '84 ƒ 12.750,-; 340 GL 1.4 HB 3-drs '82 ƒ 4.900,-; 343 GL aut. schuifd. '79 ƒ 2.750,-; Nissan Sunny Florida LX blauwmet. '86 ƒ 12.900,-; Rover 2.13 S roodmet. 5-bak '86 ƒ 12.900,-; Toyota Starlet 1.3 S wit 5-bak sportvelg, '85 ƒ 8.900,-; Honda Civic 13 16V rood '89 ƒ 19.500,-; Peugeot 309 GLD 5-bak '87 ƒ 14.900,-; Inruil auto en motor mogelijk Zeer moderne werkplaats voor onderhoud, reparaties en APK-keuringen à ƒ 60,-. Vraag naar onze unieke financieringsvoorwaarden. Uw Vertrouwd all-round garagebedrijf: Auto LIMBURG Mauritsweg 126, Stein (naast Superconfex) Tel. 04490-38474.

Autobedr. E. CUSTERS, Verl. Lindeln. 23, Oirsbeek 04492-5261. Uniek in Ned. Ford Escort cabrio RS turbo m. '88, ABS alle extra's, kl. mintgroen; Opel Senator 3.0 E, m.'84, alle extra's, autom. ƒ 14.750,-; Golf GTi, m.'82, uitgebouwd, zeer mooi, ƒ 9.000,-; Mitsubsihi Galant turbo diesel, m.'82, ƒ 5.900,-; BMW 316, bwj.'81 ƒ 4.900,-; Ford Taunus 2.0 m.'81, ƒ 2.700,-; Opel Ascona 19 S, autom., bwj.'81, in nw.st., ƒ 3.900,-; Volvo 343 DL t. '80 ƒ 2.700,-; Volvo 244 DL t. '78 i.z.g.st. ƒ 1.500,-; Honda Civic 1,3, sport alle extra's, t. '83, ƒ 5.900,-; Opel Manta 2.0 GTE t. '82, schuifdak, sportvlgn., ƒ 7.900,-; Ford Capri 2.3 S t. '80 ƒ 5.900,-; Ford Fiësta 1100 S t.'79 sportvlgn. ƒ 1.600,-; Mitsubishi Lancer t. '81, ƒ 2.700,-; BMW 525, LPG, t. '79 ƒ 2.500,-; Alfa Sud t. '80 ƒ 2.200,-; Opel Ascona 19S, t. '78 ƒ 1.900,-; Honda Accord autom. t. '79 ƒ 2.200,-; Datsun Cherry t. '81, ƒ 1.300,-; Audi 80 1.3 L t. '81 ƒ 2.900,-; Opel Rekord 2.0 t. '82 ƒ 2.900,-; Fiat 127 CL t. '87 ƒ 6.500,-; Fiat Ritmo 70 CL m.'84, 1e eig. ƒ 5.900,-; Renault 9 GTS, m.'84, ƒ 7.900,-; Mazda 626 coupé 1.6 GL, t. '81, ƒ 3.500,-; Peugeot 305 GL t. '84 ƒ 5.900,-; Suzuki CX 1000 Coupé t.'83 ƒ 4.500,-; Volvo 244 GL t.'80 ƒ 3.500,-; Mitsubishi Colt Turbo t.'83 ƒ 6.900,-Opel kadett station t.'81 ƒ 3.900,-; Renault 4 stationcar, geelkent. t'83 ƒ 2.900,-; Datsun Bluebird 1.8 GL stationcar t.'83 ƒ 6.500,-; Opel Kadett 1600 S coupé bwj. '79 ƒ 3.900,-; Mazda 121 coupe, bwj.'77, ƒ 2.100,-; Honda Prelude autom., t.'81, ƒ 2.400,-. Div. goedkope inruilers. Alle auto's met nw. APK, geopend van ma t/m vrij van 09.00-19.00 uur, zat. tot 17.00 uur. Inr. fin. gar. mog.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Te k. AUDI 80 Ti, zeer snel, v. extra's, bwj. '80, ƒ 4.750,- inr. evt. Tel. 045-316940 na 16 uur.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. C. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van recent bwj. Tel. 045-423199.

Onderdelen/acc.

Autotelefoon
va. ƒ 68,- p.m.
AUTRONIC 04492-3888

(Brom)fietsen

Opa- en OMAFIETS, dames - en herenfiets, fietsstoeltje 045-257371.

STUDENTENFIETSEN vanaf ƒ 50,-. Tel. 045-216818.

Vakantie

DENIA, bungalow te huur van part., terras en tuin v.a. 1 sept. ook overwinteren. Tel. 045-720404.

Caravans

Te k. TOURCARAVAN Hobby Prestige 5.20 mtr., voort. en luifel. Keerweg 29, Buchten. Tel. 04498-56131.

BÜRSTNER Flipper 450, toiletr., voort., luifel, ƒ 5.500,-. Tel. 045-752365.

Te k. VOUWCARAVAN met luifel, koopje. Tel. 045-711378.

Te k. een CARAVAN met voortent en luifel, 4.65 m. en div. acc. Tel. 045-725778 (na 18.00 uur)

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 89, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Regelmatig te k. KIPPEN leg-mestkuikens, kalkoenen en pluimveebenodigh. Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 53B, Rimburg. 045-320229. 's maandags gesloten.

In/om de tuin

Ruime voorraad TUINHOUT schitterende bielzen, planken, palen, schermen, rolborders enz. Bez. mog. Houth. Impreg, In de Cramer 18, Heerlen, 045-717733.

Vandaag nog modder en zand, morgen GAZON. Graszoden v.a. ƒ 3,25 per m2. Jawell 045-256423.

Daützenberg GRASZODEN, 1e kwaliteit. Bezorgd door heel Zuid-Limburg. Tel. 04450-2131.

Baby en Kleuter

Teutonia KINDERWAGEN, 4 in 1, beige, ƒ 300,-. Tel. 04455-2583.

Wonen Totaal

VLOERBEDEKKING, gordijnen, karpetten, topkwaliteit, vele aanbiedingen, enorme voorraad, gratis gelegd. Won.inf. Grooten, Kloosterstr. 22 Simpelveld.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

2e HANDS meub. slpk. bar.- mod.-ant.-eik. eeth.enz. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Te k. eikenhouten HUISBAR met krukken en verlichting, pr.n.o.t.k. Tel. 045-216288 uitsl. na 18.00 uur.

IJSKAST ƒ 95,- gasforn. ƒ 95,- diepvr. ƒ 175,- inb. koelk. ƒ 150,- 045-725595.

Nog enkele luxe-leicht SHOWROOMKEUKENS met 50% korting, v.a. ƒ 5.500,- ex. app. Vossen keukens - Heerlen. Showroom: Glaspaleis Kerkplein. Tel. 045-717555.

Witte BEDBAK 1.80x2.0mtr, pr. ƒ 200,-. Tel. 04455-2583

Te k. weg. plaatsgebr. noten KAST met glas en lood, 2 mtr. lang, 1.55 hoog, iets moois. Tel. 045-226019.

Te k. eiken BANKSTEL, leren bekl., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 600,-. 045-422636, na 17.00 uur.

Koopje eiken BANKSTEL, als nw., ƒ 975,-; eiken salontafel ƒ 250,- 045-323830

Proficiat!

Proficiat!
met je 80e verjaardag
Serena en Diana

Bel de Vakman

Afvoerproblemen?
Babit bv rioleringswerken
Tel. 045-463892

Tel. 045-427336 gevelrestaura[tie]
Uitkappen, reinigen en voegen.
Bellen na 16.00 uur.

Problemen aan uw dak
Arndts dakservice
Hoensbroek 045-219615
Dag en nachtservice.
06-52980875

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

DAKDEKKERSBEDRIJ[F] Nok, voor al uw da[k]werkzaamheden, met langste schriftelijke gar[antie] Bel voor vrijblijvende o[fferte] Tel. 045-224459/75300

Ervaren SCHILDER ka[n] schilderwerkzaamhede[n] aannemen. 045-27424[...]

Voor al Uw wand- VLOERTEGELWERK. 045-227028.

OPRITTEN en terrass[en] klinkers of sierbest[rating] ook tuinaanleg, 045-42[...]

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!
10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilato[r] snelbruinlampen. Alléén bij van Erp nu ƒ 999,- Volledige garantie en service.
Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-135[...]
Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

TV/Video

Goede KLEUREN-TV's, enorme sort. Philips grootbeeld va. ƒ 125,- met gar. TV Occ. centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Te k. kleinbeeld KLEUREN TV z.g.a.nw., 30 voorkeuze zenders en afst.bed., 2 jr oud en Sony CD speler CDP M25, z.g.a.n. pr.n.o.t.k. 045-321771 na 18.00 uur.

Kachels/Verwarming

KACHELS goedkoop goed kopen, gratis ge[...] De Kachelsmid, Wale[...] Klimmen. Tel. 04459-1[...]

Te k. OPENHAARDH[OUT] ƒ 25,- per m3, en 100 kisten ƒ 65,-. Tel. 0[...] 2336, na 18.00 uur.

Uw VERENIGINGSNIE[UWS] op LD-TV. Bel voor info 7393000.

Muziek

Verbouwingsopruiming!!!
Keyboards, orgels, drumstellen, gitaren enz.
10 tot 50% korting
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. ma. t/m za. open do. koopav[ond]
HET PRIJSBREKENDE MUZIEKPARADIJS.

Drumstellen
vanaf ƒ 450,-
Nieuw en gebruikt
Adams Thorn
04756-1324

Trompetten
vanaf ƒ 250,-
Nieuw en gebruikt
Adams Thorn
04756-1324

Dwarsfluiten
vanaf ƒ 250,-
Nieuw en gebruikt
Adams Thorn
04756-1324

Saxofoons
vanaf ƒ 500,-.
Nieuw en gebruikt
Adams Thorn
04756-1324.

Drumbands
opgelet!. Enorm aanbod in gebruikt slagwerk.
Adams Thorn
04756-1324.

Te k. PIANO donkereiken, kruissnarig. Europaln. 25, Heerlen. 045-227834.

Diversen

Nieuwe sensatie!!! koele Watermassage!!! Door 1 of 2 jonge masseuses. Totale
ontspanningsmassage
045-353489

Telefax
va. ƒ 43,- p.m.
AUTRONIC 04492-3888

GEBIT gebroken? Hoonhout Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. 045-228211. Klaar terwijl u wacht.

De massage van VERONIQUE blijft uniek. Tel. 045-228481.

TEKENTAFEL, A1 formaat met machine, ƒ 500,-. Tel. 04455-2583.

Direct resultaat, als uw piccolo op LD-TV staat. Bel 045-739300 voor meer info.

Te koop gevr.

Voor al uw oude META[LEN] Frans v.d. Loop Recy[cling] Methaalhandel, Kisse[...] 14, Heerlen 045-72639[...]

GOUD, zilv., munt., [...] etc. Cont. bet., vrijbl. Groenstr. 109, Geleen.

Wij betalen de hoogst[e ...] voor al uw oud ijzer e[n me]talen, Gebr. SWINKE[LS] de Cramer 100, He[erlen] Tel. 045-751994

Wij kopen GOUD, wij [be]len contant geld, hoogste dagprijs. Vers[...] Saroleastr. 80 A, He[erlen] 045-714666.

De HOOGSTE prijs e[n di]rekt kontant geld voo[r] gebruikte VHS-video, beeld-KTV, tafelmodel kast en magnetron, k[...] geen bezwaar. He[...] 045-726206.

Gevr. BAROK meub. meub., slaapk. mod., [...] enz. 045-725595.

DIEPVRIESLADENKAS[T] en -kist, koelkast, wa[...] droogautomaat, bak[...] kookplateau. 045-2321[...]

Gevr. SPARTAMET d[...] model, tel. 045-322650

Te koop gevr. AANH[ANG]WAGEN tot ƒ 250,- knappen geen bezwa[ar] 045-312189.

06-lijnen

Tropische
verrassing. De lekkerst[e ...] Nederland!
06-320.350.61 -50 ct [...]

Men Only
luister hoe dit meisje [...] de telefoon kan verwe[...]
06-320.350.68 - 50[...]

Grieksese[...]
MARCHA 50 ct p/m[...]
320.325.5[...]

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

SERVICE RUBRIEK

RUBBER EN KUNSTSTOF
SLANGEN
Afsluiters, kranen, terugslagkleppen, koppelingen, [...]gen en bochtstukken (ook in kunststof).
RUIM GESORTEERDE VOORRAAD BIJ:
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4, tel. 045-243131

Inlichtingen omtrent de servicerubriek tel. 045-739384.

'Ik wil geen gasten die uit hun nek zitten te kletsen'

Tineke in talkshow Margriet Hermans

De Vlaamse presentatrice Margriet Hermans heeft geen ingewikkelde theorieën over de manier waarop ze 'Margriet' (elke dinsdag, BRT-1 om 20.45 uur), de zomerse BRT-talkshow presenteert. Tineke de Nooy, die zelf een praatshow heeft bij RTL Veronique, is vanavond een van haar gasten in het Casino van Middelkerke.



● *Zangeres en presentatrice Margriet Hermans: „Met charme en vriendelijkheid kun je heel wat diepmenselijke problemen naar boven halen".*

Margriet Hermans: „Ik streef naar een vlot gesprek met al mijn gasten. Als ze maar niet uit hun nek zitten te kletsen ben ik al dik tevreden".

● Vorig jaar werd je door de BRT voor de presentatie van een zomerse talkshow gevraagd. Hoe groot was toen de uitdaging?

„Ik weet van mezelf wat binnen mijn mogelijkheden ligt. Ik ben honderden keren gespreksmoderator geweest. Er werden vorig jaar nauwelijks risico's genomen in de keuze van de gasten. Het waren telkens weer bekende gezichten die aardig wat te vertellen hadden. Eigenlijk heb ik me nooit afgevraagd of zo'n show kon mislukken. Dat is maar best ook, anders was ik er misschien nooit aan begonnen".

● Je hebt uit de vorige afleveringen van 'Margriet' heel wat praktische lessen getrokken.

„Ik heb in de eerste plaats geëist dat ik makkelijker kan zitten. Vorig jaar zat ik niet makkelijk aan dat tafeltje. Ook worden de gesprekken nu grondiger voorbereid. Dat wil niet zeggen dat het researchteam vorig jaar niet goed functioneerde. Integendeel, de hele ploeg heeft in een mum van tijd een prachtige prestatie geleverd. Ik heb ook enkele stommiteiten begaan. Wie niets doet, valt ook nooit op zijn bek".

● Elke uitzending wordt besloten met de uitsmijter 'Is het waar dat...?'. Ben je daar zelf zo gelukkig mee?

„Je moet het belang van zo'n statement niet overschatten. Het gaat in de eerste plaats om de reacties van de gasten die met zo'n al dan niet valse bewering worden geconfronteerd. Dat item is in de context van de hele uitzending zeer belangrijk omdat er met de tijd kan worden gespeeld".

● Waarom ontmoet je je gasten nooit vóór de uitzending?

„Zelfs tijdens de generale repetitie wil ik niet met mijn gasten aan tafel gaan zitten om het hele gesprek voor te bereiden. Ik vind dat op die manier de spontaniteit van het interview wordt geschaad. De gesprekken met de gasten worden goed voorbereid. Dat betekent niet dat er geen vrijheden meer zijn. Ik ben niet iemand die zich strikt aan een aantal richtlijnen moet houden. Als een gespreksthema ineens boeiend wordt dan zijn mijn steekkaarten zonder meer overbodig. Een vlot gesprek is meestal zeer spontaan".

● Diepgaande interviews horen in 'Margriet', een vakantieprogramma, niet thuis?

„Ik kan heel ver gaan, ofschoon het nooit in mijn bedoeling ligt me agressief of negatief op te stellen. Dat alles verhindert niet dat je door charme en vriendelijkheid heel wat diepmenselijke problemen naar boven kunt halen. Het interesseert me niet om mensen op een rooster te leggen. Van bekende Vlamingen wil ik vernemen waar ze momenteel mee bezig zijn. Het gesprek mag per definitie niet in een publicitaire spot ontaarden. Dat iemand veertig optredens in een Antwerps theater heeft, daar heb ik geen boodschap aan. Ik wil wel vernemen hoe iemand met zijn beroep leeft, wat hem of haar motiveert. Kortom, vragen die iedereen zich stelt".

● Hoe ver kun je als presentatrice van een talk-show gaan?

„Ik vind het erg als je via emotioneel geladen gesprekken de kijkcijfers van een programma de hoogte wil injagen. Dat is een goedkoop procedé om populair te worden. Dat mag niet. Ten slotte moet je de mensen altijd blijven respecteren. Als je iemand in een uitzending met een reis naar zijn tante in Australië wil verrassen, vind ik dat commerciële bullshit. Zoiets grijpt me niet naar de keel. Je mag de mensen nooit dwingen over iets te praten. Het moet allemaal haalbaar blijven. Het mag niet te zwaar op de hand zijn. Als het researchteam een item niet ziet zitten, kun je best naar iets anders overschakelen. Er zijn zoveel onderwerpen die voor 'Margriet' in aanmerking komen".

● Is je nieuwe elpee, die in het najaar wordt uitgebracht, al volledig opgenomen?

„In oktober moet er een nieuwe Nederlandstalige elpee van me op de markt zijn. Ik heb alle teksten zelf geschreven, behalve voor 'De tijd voorbij', een cover. Sommige nummers klinken vrij sober, terwijl andere van forse arrangementen zijn voorzien. Er zit ook een parodie bij op het goede doel, omdat Vlaamse zangers altijd moeten opdraaien voor die dingen. We hebben al voor alles gezongen: voor hart, nieren, lever en allerlei organisaties en verenigingen. De nummers met een bepaalde inhoud zijn de minst commerciële. Ze zijn besteed voor optredens in culturele centra en bepaalde radioprogramma's".



● *Nockalm Quintett: zowel zaterdag als zondag in Bingelrade tijdens de Hoffeesten.*

Nockalm Quintett naar Bingelrade

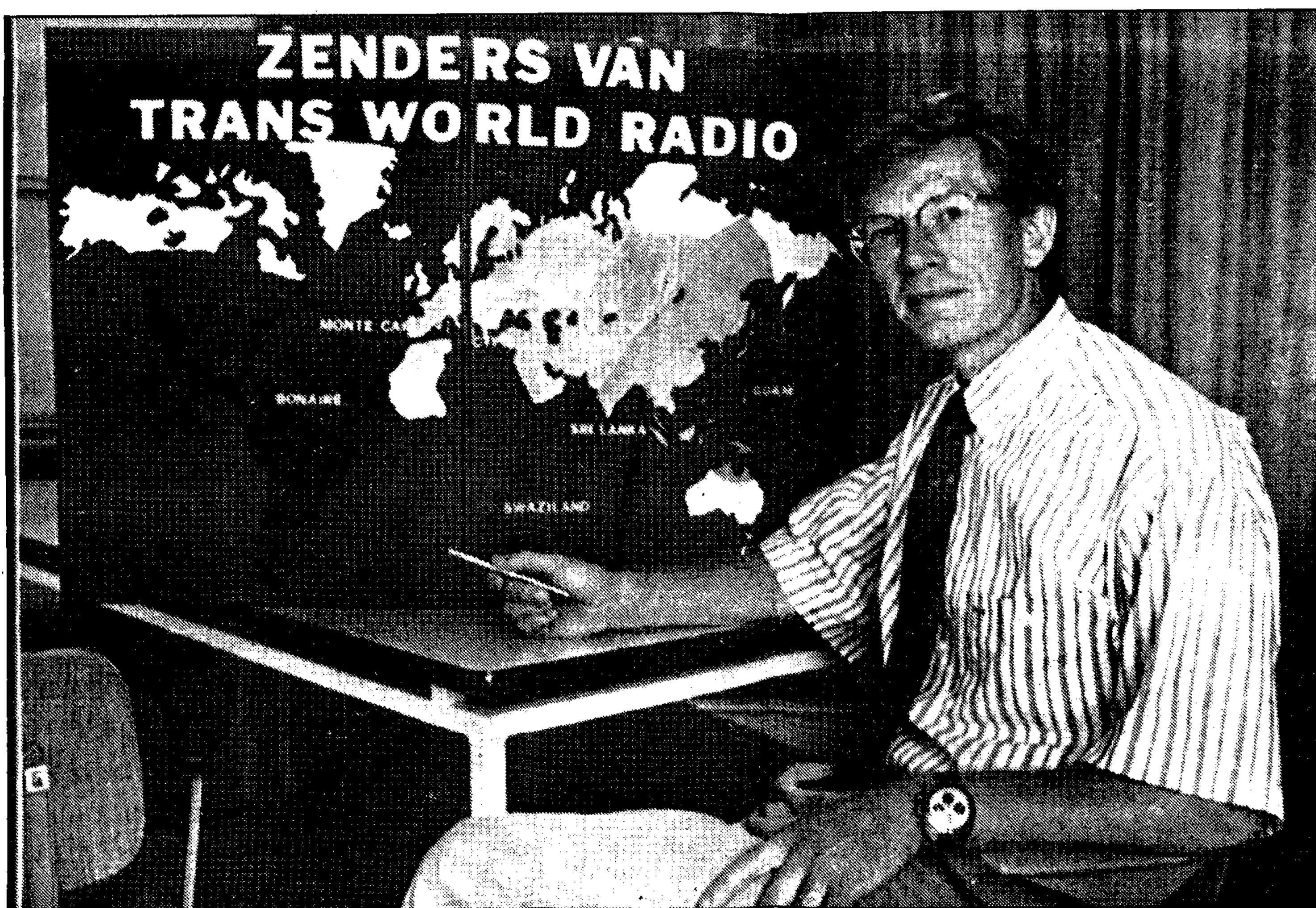
Het Oostenrijkse Nockalm Quintett zal dit jaar een van de muzikale trekpleisters zijn tijdens de Hoffeesten in Bingelrade. Vanaf aanstaande donderdag tot en met maandag wordt dit jaarlijks terugkerende festijn voor de twaalfde maal in het feestpaviljoen aan de Wiegelraderstraat gehouden. Het Nockalm Quintett uit Millstatt-Karinthië zorgt zowel zaterdag- als zondagavond voor de muziek. Bovendien luistert men zondagochtend ook vanaf 11.30 het Frühschoppen op.

De festiviteiten worden donderdagavond ingezet met een Zeskamp, waaraan acht Bingelraadse ploegen deelnemen. Vrijdagavond komt de jeugd aan bod tijdens de Veronica top 40 drive-in-show. Een ander hoogtepunt is zaterdagmiddag om 14.00 uur een 'folkloristische bruiloft'. Met feestelijke klanken zal het bruidspaar Regina Rosbach en Marco Theunissen in optocht door de straten van Bingelrade trekken. Nadien volgt dan de huwelijksceremonie en een receptie, die muzikaal wordt opgeluisterd door de Reubeländer Musikanten uit Obbicht.

'Het klinkt ongelooflijk, maar we draaien op giften'

Trans World Radio Nederland viert zilveren jubileum

● *Directeur Rinse Postuma: „De mensen in Oost-Europa kunnen zich nu vrij uitspreken, maar dat betekent niet dat wij in dit gebied onze uitzendingen stoppen".*



Voor het eerst in zeventien jaar kwam onlangs bij Trans World Radio (TWR) een brief binnen van een luisteraar uit Albanië. Een bewijs dat TWR al die jaren niet voor niets op de kortegolf uitzendingen naar dit kleine communistische land heeft verzorgd. Het Albanese epistel overigens is slechts één van de half miljoen brieven die jaarlijks bij dit christelijke radiostation binnenkomen. Trans World Radio is nagenoeg over de hele wereld te ontvangen.

In ons land kan men er ook naar luisteren en wel op de middengolf 204 meter. Jarenlang zijn er ook Nederlandse programma's uitgezonden, maar daar is men mee gestopt. „Want wie stemt in ons land nog af op middengolfzenders, nu luisteraars de voorkeur aan de FM geven", zo stelt Rinse Postuma, directeur van de in Baarn gevestigde Nederlandse afdeling van TWR die nu 25 jaar bestaat. Het zilveren jubileum wordt op 6 oktober gevierd met een concert in De Doelen in Rotterdam.

Dat de radioluisteraar liever afstemt op FM is niet de enige reden dat er een eind is gekomen aan de Nederlandse uitzendingen. „Iedereen kan hier naar de kerk gaan als men wil en de bijbel is overal te koop. Kortom, iedereen in Nederland kan met het woord van God geconfronteerd worden. Bovendien heeft Nederland een uniek omroepbestel. De kerken hebben zelfs zendtijd. De christenen hebben dus een stem in de ether".

Wat is dan nu precies de taak van TWR Nederland? „Het sleutelwoord is ondersteuning". Postuma bedoelt daarmee dat de Nederlandse afdeling op allerlei manieren financieel bijspringt, in het bijzonder wat betreft radioprogramma's voor Oost-Europa en Afrika. Verder wordt technisch personeel 'uitgeleend', weer anderen zijn betrokken bij de bouw van studio's. Dan zijn er de diverse projecten waar 'Nederland' garant voor staat. Als voorbeeld noemt Postuma het project 'Afrika moet leven', waarbij behalve TWR ook lokale radiostations, kerken, zendingsen ontwikkelingsorganisaties betrokken zijn. TWR Nederland geeft verder financiële bijstand aan enkele zendingswerkers.

Niet in hokje

Trans World Radio is een protestans-christelijke zender. Daarover bestaat geen misverstand. Postuma verwerpt de gedachte dat het radiostation in de fundamentalistische hoek zou kunnen worden geplaatst. „Ik heb daar een grote hekel aan. Ik werk nu zes jaar bij Trans World Radio en ik moet zeggen, dat wij niet in een hokje geplaatst kunnen worden. Bovendien, van alle uitzendingen wordt tachtig procent geleverd door de kerken en evangelische gemeenten. Wij zijn een radiozendings-organisatie die facilitair optreedt, daar waar de kerken geen zendelingen naar toe kunnen sturen. Dat is van wezenlijk belang".

TWR startte op kleine schaal met een zender in het Marokkaanse Tanger die gericht was op Spanje. Oprichter was de Amerikaan dr. Paul Freed die ook bij de Nederlandse jubileumviering aanwezig zal zijn. In 1959 nam de Marokkaanse regering de zender in beslag en week TWR uit naar Monte Carlo, de zender van de 204 meter band die dus ook in ons land is te horen.

Maar het bleef niet bij Monte Carlo. Op dit ogenblik zijn er in totaal zeven radiostations. Vanuit Cyprus wordt de Arabische wereld bereikt, de zender op Sri Lanka is gericht op India en Bangla Desh, terwijl vanaf het eiland Guam in de Stille Oceaan onder meer naar China, Japan en het oostelijk deel van de Sovjet-Unie wordt uitgezonden. Verder staan er kortegolf-zenders op Bonaire (voor Noord- en Midden-Amerika) en in Swaziland (Afrikaanse landen). In Uruguay wordt via de middengolf Zuid-Amerika bestreken.

Geen politiek

TWR doet niet aan politiek. Over de Iraakse inval in Koeweit bijvoorbeeld wordt gezwegen in de Arabische programma's. Tenslotte gaat het om het woord van God, merkt Postuma op. „Als er zich in een bepaald gebied een grote natuurramp heeft voorgedaan, dan kunnen we daar natuurlijk niet om heen. Ik noem de zware aardbeving in Armenië van een paar jaar geleden. Het zou vreemd zijn als je daarover in de uitzendingen die gericht zijn op dat gebied, zou zwijgen".

De uitzendingen naar China werden na het neerslaan van de studentenopstand in Peking vorig jaar ook aangepast. „We zullen de situatie in een land niet bekritiseren, maar wij spelen er wel op in. Zo hebben wij ook speciale jongerenprogramma's. De Chinese studenten hadden op dat moment zeker behoefte aan eerlijke en objectieve programma's. Die hebben we toen ook uitgezonden. Verder luisteren er in Zuid-Amerika miljoenen jongeren naar onze programma's".

Trans World Radio waakt ervoor, zo beklemtoont Postuma, dat „onze westerse manier van het geloof beleven aan de Afrikaan of wie dan ook op te dringen. Dat moet niet".

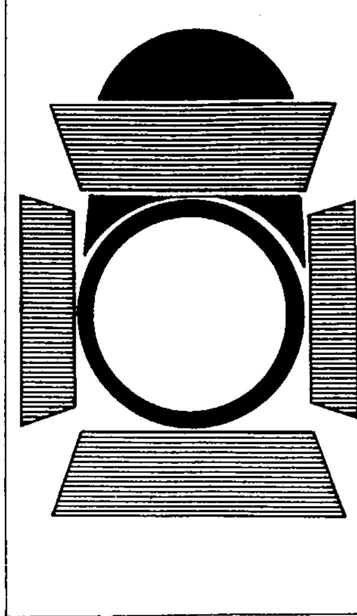
Het radiostation heeft het altijd als een belangrijke taak gezien om via de ether aan evangelieverkondiging te doen in die landen waar geen vrijheid van godsdienst bestond. Maar het politieke plaatje van Oost-Europa is drastisch veranderd, inclusief de Sovjetunie. Wat is dan nu nog de taak van TWR?

„We kunnen moeilijk vooruit kijken hoe een en ander zich verder zal ontwikkelen. En we moeten niet denken dat we er al zijn. Een gesloten grens, een stuk verdrukking, zou een voorwaarde kunnen zijn om het evangelie te verkondigen. Nu zijn de grenzen opengegaan, de mensen in Oost-Europa kunnen zich nu vrij uitspreken. Is dan plotseling de noodzaak om te evangeliseren minder? Nee, zeggen wij. Nu Rusland meer en meer open gaat, is het land ook opener voor andere invloeden, denk aan kapitalisme, materialisme en nihilisme. Daarom is er voor ons geen noodzaak om onze uitzendingen voor zo'n land te stoppen".

In de Sovjetunie wordt TWR blijkbaar niets meer in de weg gelegd. Het radiostation heeft inmiddels studio's in enkele Russische steden. Deze week gaf het Kremlin zelfs toestemming voor de bouw van een zender in de Sovjet-Unie.

TWR zendt 24 uur per dag uit in tientallen talen. Dit alles wordt gerund door zo'n 700 vaste medewerkers. „Dat is wereldwijd niet veel. Kijk maar eens wat er alleen al bij de NOS werkt". Het merendeel van het personeel leeft volgens het zogeheten support-systeem. Dit betekent dat zij afhankelijk zijn van de maandelijkse financiële bijdrage van familie en vrienden. Het mag duidelijk zijn dat het zenderpark en dure aangelegenheid is, maar ook die kosten worden door sympathisanten van TWR over de hele wereld gedragen. Want er is geen enkele subsidie.

„We kunnen draaien dank zij individuele giften. Het is de man of de vrouw uit Amerika en Europa die elke maand een tientje of een briefje van 25 gulden overmaakt. Het klinkt ongelooflijk, maar we krijgen op die manier krijgen we het geld binnen om dit werk te doen", aldus Postuma, die zelf ook van giften en gaven moet leven. „Met het geld dat binnenkomt kunnen we de boel net draaiende houden. Daarbij zien we duidelijk dat God degene is die deze zaak in beweging zet".



Na diefstal: musicus koopt eigen bas terug

Frans Jan van der Hoeven, bassist van onder meer het European Jazz Trio en het Glenn Miller Orchestra, zal de Spaanse tournee met saxofonist Toon Roos in Spanje niet licht vergeten. Net aangekomen werd zijn contrabas uit zijn auto gestolen. Een kroegbaas die in contact stond met de plaatselijke onderwereld, wist te bemiddelen zodat de gedupeerde musicus zijn bas kon terugkopen voor 2000 gulden. Na veel loven en bieden kocht de bassist zijn eigen instrument uiteindelijk terug voor zevenhonderd gulden. „Ik was natuurlijk wel verzekerd. Maar voor het geld dat ik van de verzekering zou krijgen, heb je natuurlijk nog geen bas. Ik ben zo aan dat ding gehecht, dat ik er dat geld wel voor over had".

TROS herhaalt klucht

De TROS brengt vanavond de klucht 'Er is er een jarig'. René van Vooren en Diana Dobbelman vormen in deze huwelijkskomedie een echtpaar dat tegen de 'midlife crisis' aanhikt. De vrouw ziet wel wat in een huisvriend (en dat is dan Piet Bambergen), maar die raakt daarvan behoorlijk in verwarring. (Nederland 2, 20.27 uur)



● *Tina Turner: na haar recente optreden in het MECC van Maastricht, in oktober in het Thialfstadion van Heerenveen.*

Tina Turner geeft concert in Thialf

De Amerikaanse zangeres Tina Turner geeft op zaterdag 20 oktober een concert in ijsstadion Thialf te Heerenveen. Dit wordt het eerste popconcert op ijs in Thialf. De ijsvloer wordt met vlonders afgedekt. De voorverkoop begint op 25 augustus. De 52-jarige Turner (echte naam Annie Mae Bullock) zal optreden met de Ierse zanger-gitarist Gary Moore. Het duo is volgende week vrijdag ook te bewonderen in het Utrechtse stadion Galgewaard en op 21 oktober in Ahoy' in Rotterdam. De 'Queen of Rock' speelde op 23 juni voor een volle Kuip in Rotterdam.

NOS kreeg 2,5 ton van Sail

De NOS heeft van de organisatie van Sail Amsterdam '90 een bedrag van 250.000 gulden ontvangen voor de 'regelmatige' uitzending van reportages en nieuwsflitsen over Sail in het NOS-journaal, NOS-laat en Studio Sport. Het contract is opmerkelijk omdat de Mediawet de zendgemachtigden verbiedt zendtijd tegen betaling beschikbaar te stellen. Het Commissariaat voor de Media heeft inmiddels laten weten de NOS om opheldering te zullen vragen over de kwestie.

De NOS en Sail hebben voor de uitzendingen over Sail een overeenkomst gesloten waarin de NOS zich verplicht 'regelmatig' aandacht te schenken aan Sail in „de nieuwsprogramma's en Studio Sport". Nadien zou Sail de beschikking krijgen over het opgenomen materiaal. De NOS heeft Sail inmiddels dertig uur televisiebanden geleverd, waarvan een videoband is gemaakt die deze week te koop ligt in de winkels, aldus J.W. Lookerman, bij de stichting Sail Amsterdam verantwoordelijk voor sponsoring en communicatie. „Met de berichtgeving over Sail is niets aan de hand. We hebben geen enkele vorm van sluikreclame gemaakt en de overeenkomst zoals wij die met de stichting Sail hebben gesloten, is netjes volgens de regels. Zij zijn in de kosten tegemoetgekomen en hebben daarmee de rechten op de gemaakte beelden verworven".

Adjunct-directeur NOS-televisie L. Kool is zich van geen kwaad bewust. „Er is een overeenkomst gesloten met de Stichting Sail Amsterdam, maar daarmee wordt de Mediawet niet overtreden", meent hij.

Veelzijdig zangeres en actrice

Pearl Bailey overleden

Zangeres, actrice en auteur Pearl Bailey, die afgelopen weekend op 72-jarige leeftijd in Philadelphia overleed, was een van de meest bruisende persoonlijkheden van de Amerikaanse showbiz. Gevreesd om haar scherpe tong en haar woede-uitbarstingen trotseerde ze de raciale vooroordelen in haar land en trouwde ze met de blanke drummer Louie Bellson. In 1975 trok ze zich terug uit de studio's en de nachtclubs en begon ze een politieke carrière bij de Verenigde Naties. Haar muzikale carrière was in 1933 begonnen, nadat ze een talentenjacht had gewonnen. Ze zong en danste bij een aantal orkesten, kreeg naam bij de jumpband van Cootie Williams maar besloot in 1946, haar geluk op Broadway te beproeven. Naar aanleiding van haar debuut, in de show St Louis Woman, kozen de theatercritici haar tot Meestbelovend Talent van het jaar. Daarna werkte Bailey in tal van films, theaterproducties en televisieshows. Met de films Carmen Jones (1955), St Louis Blues (1958) en Porgy and Bess (1959) bereikte ze een groot publiek. Voor haar hoofdrol in de Broadway-musical Hello Dolly! kreeg ze een Tony Award. Behalve haar autobiografie The raw Pearl schreef Pearl Bailey nog vijf boeken. Haar bekendste song was It takes two to tango.

06-lijnen

Gays vinden 't bij ons!!

06 Gay-café
Limburg..................06-320.327.55
Leer hier nieuwe vrienden kennen uit je eigen regio.
Gay-Informatielijn 06-320.324.20
Op dit nummer krijg je informatie over Gay-privé en SM Gay-privé. "De direct apart lijnen" en de Gay-Horoscoop 50 ct.pm. Pb. 75141, 1070 AA Amsterdam

Gay Prive Limburg
Direkt apart met een lekkere jongen, 06-320.322.75
Druk op de nul voor 'n nieuwe partner, 50 c/m.

Zoek je een hete meid?
06-320.320.55... Live Afspreeklijn 50 ct.p.m.

Gay two Gay
06 voor 2
* De eerste................, de beste!!!!!!!!!.......................
* Altijd privé met z'n twee.......................................
* Druk of draai "de nul" voor een andere partner................
* Dag en nacht de beste contacten voor ca 50 ct p.m..........
06.320.327.32

Sexlijn 10
50 ct p/m 06-
Sex Box
320.325.30
50 meisjes vertellen
320.320.50

Eroslijn
Zijn wilde vingers wisten niet van ophouden...
50 ct. p/m
06-320.321.22

Uitkleed Spel
Bel 06-320.322.80 (50 cpm)
De grootste hetero, gay en lesbi SEX COMPUTER
Cl. pb. 96014 A'dam.

Erotibox
voor sexverslaafden
Bel 06-320.326.80 (50 cpm)
C.I. Pb. 96014, A'dam.

Denise's
Sex Box, voor explosieve sex 06-320.332.99 C.I. Pb. 96014, A'dam.

lesbi hard porno
Cl pb.96014 A'dam (50cpm)
06-320.321.99

Bel nu zelf(s) gratis Lenie Direkt/privé. Info (50 cpm)
06-320.324.96

Een knul leest over
Chantage.
Nu weet hij hoe hij het aan doen met haar.
06.320.326.73 - 50 ct p.m
AA-p pb 5086 R'dam.

Op de
Bisexbox
vinden mensen elkaar die weten dat er meer te koop dan mannetjes-vrouwtjes,
06-320.328.38 - 50 ct. p.m.
Nijholt Pb. 5086 R'dam

2 Schooljongens collecteren Mevrouw laat ze binnen en krijgt erg plots...
Sex
06-320.326.90 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb. 5086 R'dam

Homoknul
doet het steeds heter. "Zo, dat riempje goed strak en dan je benen spannen...
06-320.323.86 - 50 ct.p.m.
Dim. Pb 5086 R'dam.

De Ruilsexbox
Niet schrijven, niet wachten, 'wel plezier nog deze nacht.
06-320.326.99 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb. 5086, R'dam.

Trio-Bisexbox
voor vrouw vrouw man of man man vrouw relaties. De enige Box die alles waarmaakt op
06-320.326.89 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb. 5086 R'dam.

SM. Life
Naakt echtpaar onderwerpt zich aan de eerste strenge les van de meester
06-320.323.85 - 50 ct.p.m.
Dim. Pb 5086, R'dam.

Blonde Els
Gaat topless op 't stille duin-pad. Plots zijn er 2 kerels die haar...
06-320.323.84 - 50 ct.p.m.
Dim. Pb. 5086 R'dam

2 Naakte boys
poseren voor de fotograaf. Steeds hetere standen, tot ze het ... echt doen.
06.320.326.91 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb. 5086, R'dam.

Bisex.
Anky lift met echtpaar. Op een stille plek moet ze met allebei...Frans en Grieks.
06-320.326.71 - 50 ct p.m
AA-P Pb 5086 R'dam.

Op de SM.zolder van die zonderling leert een nuchter jonge journaliste te ....
gehoorzamen
06-320.326.92 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb.5086 R'dam.

Buurvrouw Chantal voor ordinaire
Live-sex
06-320.328.01 - 50 ct.p.m.
Melanie ontdekt fraude. Nu kan ze 2 mannen regeren. Knielen jullie ... en nu ...
Frans en Grieks
06.320.330.51 - 50 ct p.m
AA-P Pb 5086 R'dam.

2 Lesbiënes
testen bij elkaar de hulpmiddelen. " Jaaa deze, zaaaalig ... toe, sneller!!"
06.320.330.52 - 50 ct p.m.
AA-P PB 5086 R'dam.

Dame zoekt jonge knul. Meisje zoekt ervaren heer. Ze vinden elkaar op de
Generatiebox
06-320.326.27 - 50 ct. p.m.
Nij. Pb. 5086, R'dam.

Super-Contacten-Box. De snelste voor goede sex-relaties. Altijd succes op 06-320.324.30. En Gaby en Inge gaan met je apart op de
Heetste box
van NL 06-320.328.29 - 50 ct.p.m. Nij Pb 5089 R'dam.

Natasje doe 't met de buurman. Echte
Keukensex
06-320.327.77 - 50ct.p.m.

Als de coach dit
turnstertje
zonder slipje behandelt be-leeft ze een ongekende sensatie...
06-320.326.93 - 50 ct. p.m.
Vibr. Pb. 5086, R'dam.

Heerlijk zo'n stevige
douche
Dan ontdekken 2 jonge knullen hoe fijn ze het daar samen doen.
06-320.321.33 - 50 ct. p.m.
Nij. Pb. 5086, R'dam.

Elly smeekt om uitstel. Zijn eis is
bizar
'O nee, dat nooit'. Maar dan... Wie geniet 't meest?
06-320.321.20 - 50 ct. p.m.
Nij. Pb. 5086, R'dam.

Stellen
uit Delft Breda Venlo en Zeist ontkleden zich en vrijen met wisselende partners.
06-320.321.32 - 50 ct. p.m.
Nij. Pb. 5086, R'dam.

Nieuwe Lifesex
met Angela. Eerst de strelingen, pas als ze wild wordt mag ze echt...
06.320.326.70 - 50 ct p.m
AA-P Pb 5086 R'dam.

Meegenieten
meisjes in de hete sauna
06-320.328.88 - 50 ct.p.m.

Stiekem meeluisteren met
Meisjes
06-320.329.01 - 50-ct.p.m.

Zoek jij een vriendin? Bel de
Flirtbox
06-320.330.01 - 50 ct.p.m.

De Life-Line
ga fijn apart met Chantal, meegaand en sexy. De man helpt u verder op
06.320.327.88 - 50 ct p.m
AA-P Pb 5086 R'dam.

Versier een afspraakje,
De Meidenbox
06-320.330.77 - 50 ct. p.m.

Line is wild op de knul. Hij is sterk, mooi, lenig en beter dan haar man ...
06.320.330.09
50ct pm Can pb 5086 R'dam

Bent u op zoek naar 'n
Vrouw
06-320.328.03 - 50 ct.p.m.
Dames inspr: 01720-33202

Aan het wandrek krijgt een slank meisje voor het eerst
SM-les
van een man...
06-320.330.61 - 50 ct p.m.
AA-P PB 5086 R'dam.

Vrouwen weten precies hoe ze vrouwen laten genieten.
Deze Lesbiënes
doen alles.
06.320.330.19 - 50 ct p.m
AA-P Pb 5086 R'dam.

Bianca schrikt van de
lesbische
aanraking van deze vrouw, maar dan ... geniet ze eindeloos.
06.320.329.25 - 50 ct p.m.
Can Pb 5086 R'dam

Hete Sexkontakten
sexafsprakenlijn
06-320.325.80 - 50 ct.p.m.

Meisje zoekt sexcontakt
sex-contact-lijn
06-320.320.33 - 50 ct.p.m.

Lekkere meiden willen Sex
Sexrelatielijn
06-320.320.44.- 50 ct.p.m.

Homokontakt:
jongens zoeken jongens
06-320.325.01 - 50 ct.p.m.

Gonny's man is op reis. Met die grote
brutale jongen
beleeft ze een ... sensatie.
06.320.329.24 - 50 ct p.m
Can Pb 5086 R'dam.

Zoek jij een hete meid?
Bel sexdating
06-320.326.33 - 50 ct.p.m.

Zoek jij lekkere meisjes?
De Tippelbox
06-320.326.66 - 50 ct.p.m.

HOMO: 't is slikken voor Jos
hete jongens
06-320.327.01 - 50 ct.p.m.

Marion de Wilde
Belt zomaar mannen en lokt ze uit
06-320.326.31 (50 ct.min)

Tele-Sex
Op z'n heet, heter, heetst....
06-320.322.07 (50 ct.min.)

Kom je
achter de ramen
We zitten al klaar
06-320.326.69 (50 ct.min)

Lingerie
draagsters sexen alleen voor liefhebbers
06-320.327.34 (50 ct.min)

als ze je 35
geworden zijn barsten ze pas echt los....
06-320.327.35 (50 ct.min.)

Hete meisjes
Fantaseren speciaal voor jou
06-320.327.69 (50 ct.min.)

Vreemdgaanders vertellen alles aan Anja
luister....
06-320.322.08 (50 ct.min.)

Anoniem
Marcel en Andre en iedere Gay doet mee....
06-320.320.21 (50 ct.min.)

Mr. Martin
Gay tele SM, danst naar zijn pijpen...
06-320.323.05 (50 ct.min.)

Gay-Escort
Hot Gay info, cowboys openen hun mond
06-320.323.04 (50 ct.min.)

Gay-Phone
hot Gay stories zo als ze horen te zijn...
06-320.322.06 (50 ct.min.)

Sex op 't werk
avondturen tijdens werktijd
06-320.328.69 (50 ct.min.)

Sex op 't werk
avondturen tijdens werktijd
06-320.328.69 (50 ct.min.)

Lesbi live
Kim's wilde vingers maken mij gek....50 ct.p.m.
06-320.323.12

De Wip-In-Box
heet zo omdat er heel wat ge... wordt op 06-320.324. 60 trouwens, de Lijf-Sex-Box, daar doen ze helemaal maar raak....Blozen op 06-320.324.90 (50 cpm) Nij Pb 5086 R'dam.

Opgewonden ziet Helen alles in de spiegel als 2 mannen
Grieks
met haar gaan doen.
06.320.329.23 - 50 ct p.m
Can Pb 5086 R'dam.

Nieuw bij Yvonne
ƒ 125,-
Heel uur, all-in.
Kapelweg 4, Kerkrade.
045-425100 ma.-zat. 11-24 uur; zon. 15-24 uur.

Buro Yvonne
bem. van privé adr. 04490-23203. inschr. dames gevr.

Huize 49
Meisjes gevraagd voor gezellig privéhuis, goede verdiensten en intern mogelijk, tel. 073-427521.

Brigitte
Privé verhuisd van 045-254598 naar 04490-48140.

Escortservice
045-422685
v.a. 19.00 uur

Club Denise
Tinie, Carina, Susan en Sandra ontvangen u in een aangename sfeer van 19 tot 03.00 uur. Tel. 045-413887

Vera
Privé tel. 04745-85818.

Buro Geleen
Bem. in discr. privé-adressen. Inschr. dames gevr. 04490-48768.

Videoclub
nieuwe films aanwezig v.a. ƒ 20,-. Tel. 045-718067
Meisje aanwezig

Kimmy
af 10.00 ook zat. en zond.
045-721759 meisjes gevr.

ƒ 50,- all-in
Doorl. film en drank
Tel. 045-243608

Kontakten/Klubs

BEST SHOP IN TOWN!!!
Club Nirwana!!! De Boetiek!!!
8 (acht) IJDELE TOPMEIDEN!!!GEZELLIGE CLUB MET PIEPJONGE SEXY LINGERIE-MEISJES; GEMOTIVEERD DE BESTE TE ZIJN!!! ECHTE TOPSERVICE!!! GEEN NEP-PRIJZEN!!! TEVENS:
Nirwana Escort Service!!!
ONOVERTROFFEN!!! 'N BEGRIP BIJ KENNERS!!! CLUB NIRWANA DAG. VAN 20.00 - 3.00 UUR DUS OOK WEEKENDS. KERKRADE, NIEUWSTRAAT 147.
Bel nu 045- 46 33 23 !!!!!
NA ONS, KUN JE DE REST VERGETEN.

Buro Venus
heeft en vraagt privé-dames
Tel. 043-257229.

Gezellige dames
charmant, discreet bezoeken U thuis of in hotel.
045-311895.

Peggy privé
Dave voor boys
Richard v. echtp. Ma-vr. 16.00-22.30u. 04490-74393

Diana escort
045-320323
v.a. 's morgens 10.00 uur.

Nieuw geopend
Kampstr. 41, Heerlerheide
Privéhuis Brigitte
met haar vriendinnen. Nieuw Chamilla, Natasja met haar super grote borsten. Tel. 045-232069. Tev. jonge meisjes gevr.

045-326191
Escortservice. All-in.

Club La Belle
Spekholzerheide, Gravelstr. 13, iedere dag geopend van 20-04 uur, 045-416143 mit Regina v.d. Jachthuis.

Petit Fleur
met nwe. meisjes. Geop. v.a. 14 uur. Pr. Hendriklaan 312 Brunssum 045-272929

Achtste Eeuwfeest St.-Gerlach

Herdenkingsconcert Desiré Groot

Woensdag 22 augustus 1990
i.p.v. donderdag 23 augustus

Organist: Kamiel d'Hooghe, directeur Koninklijk Conservatorium te Brussel

Programma: *werken van A. Boely, J.P. Sweelinck, J.S. Bach, J. Alain en J. Welmers*
Plaats: *Monumentale Barokkerk v.d. H. Gerlachus te Houthem - St.-Gerlach*
Aanvang: *20.00 uur. Vrijwillige bijdrage: ƒ 5,– p.p.*

115542

Aantrekkelijke bijverdienste.
Wij vragen actieve
bezorgers
voor Sittard, Susteren en Munstergeleen voor bezorgwerkzaamheden tussen 6.00 en 7.00 uur. Inlichtingen kantoor Sittard, Baandert 16, tel. 04490-15577.

Limburgs Dagblad

Nederland 1

00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
NCRV
50 **(TT)Ja, natuurlijk extra.** Natuurfilm over de olifant.
39 **Ted's televisite.** Ted de Braak bezoekt een Nederlands bedrijf. Vandaag: Hoe maak je verf en pastels? (herh.).
30 **••Journaal.**
40 **Paperclip.**
04 **Disney Special.** Tekenfilmmagazine. Presentatie: Meline Mollerus en Jochem van Gelder.
00 **••Journaal.**
20 **(TT)Kerkepad.** Serie over landschap en kerken. Vandaag: Dodewaard-Elst.
52 **Zo vader zo zoon.** Spelprogramma.
23 **NCRV filmcyclus.** Liefde op het eerste gezicht, 9 films over liefde en romantiek. Vandaag: La femme d'à côté. Franse speelfilm uit 1981 van Fran*cois Truffaut. Met: Gérard Depardieu, Fanny Ardant, Michele Baumgartner e.a. Bernard en Mathilde hebben acht jaar geleden hun liefdesrelatie verbroken. Door een toeval komen ze tegenover elkaar te wonen en dan blijkt al snel dat hun liefde nog geen voltooid verleden tijd is.
12 **Hier en nu.** Actualiteitenmagazine.
44 **Dertien persoonlijke ontmoetingen.** Prof.Dr. C.J.M. Halkes uit Nijmegen over Eva.
00 **••Journaal.**
10 **Verborgen landen.** Documentaireserie over moeilijk toegankelijke landen. Vandaag: Zeven in Burma.
00-00.02 **Huizen van Oranje.** Kasteel Bouvigne te Breda. (herh.).

● *Gerard Depardieu en Fanny Ardant in 'La femme d'à coté'. (Nederland 1 – 20.23 uur)*

Nederland 2

00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
TROS
17.00 **Derrick.** Duitse misdaadserie. Afl.: Inclusief moord. Ene Konrad Breuer belt de politie en meldt dat als hem wat zou overkomen, men zich tot zijn zakelijke partner Roland Kranz moet wenden. (herh.).
18.00 **De TROS TV show op reis.** Ivo Niehe op bezoek bij bekende buitenlanders. (herh.).
18.47 **Patchwork.** Collage uit de vorige afleveringen van de Frans/Italiaanse natuurserie Therion-Stratagem.
19.05 **Tik tak.** Belgische kleuterserie.
19.10 **Heathcliff & Co.** Tekenfilmserie. (herh.).
19.21 **(TT)Bananasplit.** Programma met de verborgen camera. Presentatie: Ralph Inbar. (herh.).
20.00 **(TT+••)Journaal.**
20.27 **(TT)Er is er één jarig.** Nederlandse klucht naar het toneelstuk Happy Birthday van Marc Camoletti. Met: Diana Dobbelman, René van Vooren, Piet Bambergen e.a. Toneelregie: Rod West. Jacqueline en Bernard zijn in de herfst van hun huwelijk. Dus vinden ze dat er toch nog wat moet gebeuren. Dus wordt huisvriend Robert benadert... (herh.).
22.20 **TROS Aktua.** Actualiteitenrubriek.
22.50 **Dear John.** 22-delige Amerikaanse comedyserie. Afl. 15: Liefde en huwelijk. Louise blijkt zwanger te zijn van haar klusjesman Richard. Goede raad is duur. Maar de praatgroep weet er wat op.
23.20 **Euro country music masters 1990.** Verslag van de strijd om de Golden Star Television Award in Kreuzlingen (Zwitserland). Met o.a. Nina Nova, Aurora en Crossroads. Presentatie: Ruud Hermans.
00.30-00.35 **Journaal.**

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.05 **Hoofdpijn te lijf.** Voorlichtingsprogramma.
15.15-16.07 **Geschiedenis en archeologie van de Bijbel.** Les 3.
18.50 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
19.00 **Sesamstraat.**
19.15 **Studio Sport.**
20.00 **••Journaal.**
20.20 **Derde trekking van de Staatsloterij.**
20.25 **De reklamemakers.** Serie van Monique van de Ven en de leerlingen van de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten. Met: Machiel van Cooten, Esther Schelwacht, Arend de Geus e.a. Afl. 4.
20.51 **Ricciotti Ensemble, Straat Symfonie-Orkest.** Filmportret.
21.44 **Florentijnse Spelen uit 1589.** Deel 1: De harmonie der sferen. Uitgevoerd door het Koor en Orkest van het Taverner Consort o.l.v. Andrew Parrott m.m.v. Tessa Bonner, Emmy Kirkby, Emily Evera en Nigel Rogers.
22.00 **NOS-laat.** Achtergrondinformatie. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
22.30 **Klassieke mechanica.** Voorlichtingsprogramma.
22.40-22.45 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL Veronique

05.45 **Atoukado.**
07.00 **Classique.**
09.00 **Classique.** Channel E en Rete Mia.
15.30 **The edge of night.** Feuilleton.
15.55 **As the world turns.** Feuilleton.
16.45 **Télékids.** Jeugdprogramma gepresenteerd Irene Moors.
17.35 **The bold and the beautiful.** Serie.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Love Boat.** Amerikaanse serie.
18.55 **Prijzenslag.** Quiz.
19.30 **Journaal.**
19.45 **Weer.**
19.50 **Rad van Fortuin.** Quiz.
20.25 **Mandela.** Driedelige serie uit 1986 over het leven van de voortdurende strijd tegen de apartheid van de Zuidafrikaanse ANC-leider Nelson Mandela en zijn vrouw Winnie. (slot).
21.15 **The Robert Guillaume show.** Amerikaanse comedyserie.
21.45 **Journaal.**
22.00 **Margaret Bourke-White.** Amerikaanse televisiefilm van Lawrence Schiller. Met: Farrah Fawcett, Frederic Forrest. De film verteld het waargebeurde levensverhaal van Margaret Bourke-White, de eerste vrouwelijke fotojournaliste. In 1936 prijkte een foto van haar op de cover van Life Magazine. Ook versloeg ze het drama achter het eerste vijfjarenplan in Rusland, de Tweede Wereldoorlog en de armoede in Zuid-Amerika. Op haar 23ste bezat Margaret een eigen foto-studio en was ze vastbesloten de fotowereld op z'n kop te zetten ook ten koste van haar privé-leven.
23.50 **Soap.**
00.20 **GLOW.** Classique en Rete Mia.

RTL Plus

06.00 **Hallo Europa - Guten Morgen Deutschland.** Gevarieerd magazine met elk half uur RTL aktuell.
06.05 **Tammy.** Amerikaanse serie. (herh.).
08.35 **Tele-Boutique.** (herh.).
09.10 **Die Springfield story.** Amerikaanse serie. (herh.).
10.05 **Reich und Schön.** Amerikaanse serie. (herh.).
10.35 **Tele-Boutique.**
11.00 **Kunst und Botschaft.** (herh.).
11.05 **Verrückte Zeiten.** Amerikaanse serie. (herh.).
11.50 **Sterntaler.** (herh.).
12.00 **Der preis ist heiss. (herh.).**
12.30 **Klassik am Mittag.** Met het grote RTL orkest.
13.00 **Reich und Schön.** Amerikaanse serie.
13.25 **California Clan.** Amerikaanse serie.
14.10 **Die Springfield Story.** Amerikaanse serie.
14.55 **Verrückte Zeiten.** Amerikaanse serie. Afl. 6.
15.45 **RTL aktuell.**
15.48 **Netto: Ihre Wirtschaft heute.**
16.00 **Du schon wieder.** Amerikaanse serie. Afl.: Henry und der Diplomat. (herh.). •
16.30 **Buck Rogers.** Amerikaanse sf-serie. Afl.: Die Galaxis-Rocker. (herh.).
17.10 **Der Preis ist heiss.** Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 **Sterntaler.** Spelshow. Presentatie: Birgit Janhsen.
17.55 **RTL aktuell.**
18.00 **Kaz & Co..** Amerikaanse misdaadserie. Slot: Bis der Tod uns scheidet.
18.45 **RTL aktuell.**
19.05 **Weerbericht.**
19.10 **Knight Rider.** Amerikaanse serie. Afl.: Der unheimliche Mönch.
20.00 **Pater Brown lässt sich nicht bluffen.** Engelse speelfilm uit 1979 van John Llewellyn Moxey. (herh.).
21.35 **RTL aktuell.**
21.45 **Explosiv.** Magazine met Ulrich Meyer.
22.25 **Wut im Bauch.** Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Jonathan Kaplan.
00.00 **■Cine-Club.** Die Satansweiber von Tittfield, Amerikaanse speelfilm uit 1966 van Russ Meyer.
01.20-01.25 **Aerobics.**

SSVC

13.00 **Greenclaws.**
13.15 **Playdays.**
13.35 **Neighbours.**
14.00 **News and Weather.**
14.25 **A kind of living.**
14.50 **Murder, she wrote.**
15.35 **Connections.**
16.00 **Children's SSVC.**
16.20 **The New Yogi Bear Show.**
16.30 **Krankies Television.**
17.00 **Blue Peter flies the world.**
17.25 **Blockbusters.**
17.50 **Home and away.**
18.15 **Emmerdale.**
18.40 **News and Weather.**
18.55 **Last of the summer wine.**
19.25 **Brookside.**
20.35 **Secret nature.**
21.05 **Storyboard.**
22.00 **News and BFG Weather Report.**
22.30 **Screenplay.**
23.35-00.35 **Stevie Wonder in conert.**

BBC Europe

07.25 **Today's viewing.**
07.30 **BBC Breakfast News.**
10.00 **News and Weather.**
10.05 **Children's BBC.**
11.00 **News and Weather.**
11.05 **Volgens aankondiging.**
11.30 **Playdays.**
11.55 **Five to Eleven.**
12.00 **News and Weather.**
12.05 **Wideworld: the Camels are coming.**
13.00 **News and European Weather.**
13.05 **The Garden party.**
14.00 **One o'clock News.**
14.35 **Sign extra.**
15.00 **News and Weather.**
15.05 **Great Britons.**
16.00 **News and weather.**
16.05 **The aristocrats: Liechtenstein.**
16.50 **The best of Clive James.**
17.35 **The really wild show.**
18.00 **Newsround.**
18.10 **Come Dancing '90.**
18.35 **Biking Butler.**
19.00 **Six o'clock news.**
19.30 **Newsroom South East.**
20.00 **Last of the Summer Wine.**
20.30 **Eastenders.**
21.00 **May to December.**
21.30 **Carnival Street.**
22.00 **Nine o'clock News.**
22.30 **Ain't no black in the Union Jack.**
23.30 **Newsnight.**
00.15 **Edinburgh Nights.**
00.55 **Weatherview.**
01.00-01.05 **Wednesday's viewing.**

Duitsland 1

00 **Heute.**
03 **Dallas.** Afl.: Liebe und Ehe.
5 **Sport treiben - fit bleiben.** Chinese gymnastiek. Afl. 13.
0 **Heute.**
03 **ARD-Ratgeber.** Heim und Garten. (herh.).
35 **Mosaik-Ratschläge.** Vandaag: ...tapjes naar het Wald- en Mühlviertel in Noord-Oostenrijk.
0 **Heute.**
03 **Der Komödienstadel.** Die höllische Jungfrau, blijspel van Rudi Walfried.
5 **Persoverzicht.**
00 **ZDF-Mittagsmagazin.** Mit Heute-Nachrichten.
45 **Wirtschafts-Telegramm.**
00 **Tagesschau.**
2 **Kinderkartenkonzert.** Muziekprogramma voor kinderen. Vandaag: Der Circus.
Fury. Abenteuer eines Pferdes, jeugdserie. Afl.: Die Babysitter.
Tagesschau.
Hey Dad! Australische comedyserie. Afl. 63: Reif für die Freiheit?
••Super Drumming II. Muziekprogramma. Afl. 3: Solo or not solo.
0 **Tagesschau.**
3 **Das Recht zu lieben.** Braziliaanse serie.
0 **Die trickfilmschau.** Tekenfilms.
5 **Spass am Dienstag.** Kinderprogramma met Ron en Zini.
Tagesschau.
Kunst-Stücke. Afl.: Zwerge und Giganten.
Simon & Simon. Serie. Afl.: Blumenkinder werden älter.
Hier und Heute. Actualiteiten.
Vincent, Vincent. Serie. Afl.: Das goldene Pferd.
19.58 **Programma-overzicht.**
20.00 **••Tagesschau.**
20.15 **Expeditionen ins Tierreich.** Das Sterben am Savuti, natuurdocumentaire over dieren.
21.00 **Report.** Actuele reportages.
21.45 **Magnum.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: In der Tiefe.
22.30 **Tagesthemen.** Actualiteiten.
23.00 **Hermann Röchling.** Portret van de grootindustrieel Hermann Röchling, architect van Hitlers op oorlog gerichte industrie en economie.
00.30 **Tagesschau.**
00.35-00.40 **Nachtgedanken.** Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.00 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.**
13.45 **Siebenstein.** Poppenserie. Afl.: Seiltanz bei Siebenstein.
14.10 **Singen macht Spass.** Een muzikaal avontuur met Rolf Zuckowski.
14.15 **Schaufenster 3sat.** Gevarieerd programma. (herh.).
15.10 **Die Pyramide.** Spelprogramma met gasten: Heinö en Hannelore von Auersperg. (herh.).
15.58 **Programma-overzicht.**
16.00 **Heute.**
16.03 **Wicki... und die starken Männer.** Tekenfilmserie. Afl.: Das Gastgeschenk.
16.25 **Logo.**
16.30 **Das BMX-Rad.** Engelse kinderfilm uit 1987 van Geoff Husson.
17.00 **Heute.** Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 **••Tele-illustrierte.** Gevarieerd magazine.
17.50 **Ein Heim für Tiere.** Serie. Afl.: Beelzebub.
18.25 **Ein Heim für Tiere.** Serie. Vervolg.
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Heute.**
19.25 **Die Reportage.** Wer einen Prinzen sucht, muss viele Frösche küssen, reportage over relatiebemiddeling.
20.00 **Spannung mit Georges Simenon.** Der fremde Vetter, tv-film van Jacques Fansten. De Poolse Maria Kruk leeft samen met haar man sinds 30 jaar naast een sluis. Aansl. Ratslag für Kinogänger, China Lake, film van Dieter Weihl.
21.45 **Heute-Journaal.**
22.15 **Lebenserfahrungen.** Dien, Chinh, Chung, und Tung - Lebensversuche in Vietnam, documentaire over drie mannen en een vrouw met oorlogsverwondingen.
23.15 **Das kleine Fernsehspiel.** Via Appia, reportage over een jonge steward die met het aidsvirus besmet is en naar Brazilië gaat om de oorzaak te achterhalen.
00.45 **Heute.**

● *Walter Tschernich, Jörg v.Liebenfels, Beate Hasenau, Hans Heinz Moser in 'Ein Heim für Tiere'. (Duitsland 2 – 17.50 uur)*

Duitsland 3 West

08.55 **Gymnastik im Alltag.** Bewegung macht Spass (8).
09.10 **Schooltelevisie.**
09.40 **Telekolleg II zum Kennenlernen.** Cursus Duits.
10.10-11.55 **Schooltelevisie.**
16.05 **Teletekst-overzicht.**
16.30 **Schooltelevisie.**
17.00 **Situation.** Serie over de opvoeding van kinderen. Vandaag: Katja - ein Mädchen lernt tanzen.
17.30 **Telekolleg II zum Kennenlernen.** Cursus Engels.
18.00 **Sesamstrasse.** Kleuterprogramma.
18.30 **Programma-overzicht.**
18.33 **Die Sklavin Isaura.** Braziliaanse serie. Afl. 7.
19.00 **Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine met nieuws en sport (19.43-19.58 Raamprogramma's van de regionale studio's).
20.00 **15 Minuten international.** Champagner, van Ulrich Wickert.
20.15 **Weltweit.** Helden. Bürger der dritten Welt, drie reportages uit de Derde Wereld.
20.45 **Miami Vice.** Amerikaanse politieserie. Afl.: Ein ideales Paar.
21.30 **West 3 Aktuell.**
21.45 **Plus 3.** Economisch magazine.
22.15 **Ortserkundung.** Schalke - reportage over deze voetbalclub uit Gelsenkirchen-Schalke.
22.45 **Sportplatz.** Aufwind, reportage over de gevaren bij zweef- en deltavliegen.
23.15 **DDR vor Ort.**
00.00 **Laatste nieuws.** Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

16.00 **Kinderarzt Dr. Fröhlich.** Duitse speelfilm uit 1971 van Kurt Nachmann.
17.30 **Der Schritt in die Marktwirtschaft.** Cursus economie. Les 4.
18.00 **Sesamstrasse.**
18.29 **Menschen und Tiere.** Natuurfilmserie. Afl.: Big Bommie.
18.53 **Die Yxilons.** Afl.: Hummelflug. (Herh.).
18.56 **Das Sandmännchen.**
19.00 **Abenschau Blick ins Land.** Europabrücke.
19.30 **Schauplatz Europa.**
20.15 **Ein Haus für Stühle.** Documentaire over het Vitra Design Museum, een stoelenmuseum in Weil am Rhein/Zuid-Duitsland.
21.00 **Südwest aktuell.** Neues um Neun.
21.15 **Der Mordfall Marcus Nelson.** Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Joseph Sargent.
23.35 **König Artus.** 3-delige documentaire over waarheid en mythe in het Arthur-verhaal. Afl. 3: Die Suche nach dem Gral.
00.20 **Laatste nieuws.**

Eurosport

06.00 International Business Report. 07.00 The D.J. Kat Show. 09.30 Eurobics. 10.00 Eurosportnieuws. 11.00 Sport: 12.00 Snooker. 13.00 Boksen. 14.00 Wielrennen. 15.00 W.K. schermen. 16.00 Calgary stampede. 17.00 Hockeytoernooi. 18.00 Internationale motorsport. 19.00 Eurosportnieuws. 20.00 Wielrennen. 21.00 Motorsport. 22.00 WWF worstelen. 23.00 Motorsport. 00.00 Golf. 01.00-02.00 Eurosportnieuws.

Sat 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. Australische serie. Afl.: Das Fest der Liebespaare. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Carson & Carson, Australische familieserie. Afl.: Eine Familiaire Verpflichtung. **09.50** Teletip Test. Aansl. horoscoop. **10.00** SAT.1 Blick. **10.05** SAT.1 Teleshop. **10.30** Die Brücke von Remagen, Amerikaanse oorlogsfilm uit 1968 van John Guillermin. Aansl. Tekenfilm. **12.15** Glücksrad. **13.00** Teleborse. **14.00** Programma-overzicht. **14.05** Casimir & Co. Tekenfilmserie. Afl.: Casimir, bleib' wie du bist! **14.30** Teletip Geld. Aansl. horoscoop. **14.40** Carson & Carson. Australische familieserie. Afl.: Die Maitresse. **15.30** Verliebt in eine Hexe. Amerikaanse serie. Afl.: Berühmt sein ist nicht leicht. **15.55** SAT.1 Teleshop. **16.05** Bonanza. Afl.: Der Smaragd. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. Australische serie. Afl.: Verkeiltes Blech. **17.35** Teletip Auto. **17.45** Programmaoverzicht. **17.50** Matt Houston. Amerikaanse krimiserie. Afl.: Wettlauf gegen die Zeit. **18.45** SAT 1. Blick. Aansl. weerbericht. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. **20.00** SAT. 1 SPORT Live. **21.50** SAT.1 BLICK. **22.00** V – Die ausserirdischen Besucher kommen. Afl.: Fluchpunkt: China Flats. **22.50** Spiegel–TV REPORTAGE. **23.20** B.S. I love You., Amerikaanse erotische komedie uit 1971 van Steven H.Stern. **00.55-01.05** Programmaoverzicht.

Super Channel

06.00 Channel E. **06.30** Perspective on science. **07.00** Daybreak, news with Daybreak Europe. **08.30** The Mix. **09.00** Goodyear weather report. **09.15** The Mix. **17.30** Summer on the air. **19.30** News en Weather. **19.45** Time Warp. **20.00** Ultra Sport. **22.00** News en Weather. **22.15** Ultra Sport. **00.15** News en weather. **00.30** Blue Night. **01.30** Time Warp. **01.45-06.00** The Mix.

MTV Europe

07.00 VJ Kristiane Backer. **12.30** Club MTV. **13.00** VJ Kristiane Backer. **14.00** MTV's Afternoon Mix. **17.00** 3 from 1 at 5. **17.15** MTV's Afternoon Mix. **17.30** MTV's Coca Cola Report. **17.45** MTV's Afternoon Mix. **18.30** MTV's Greatest Hits. **19.30** YO! **20.00** VJ Ray Cokes. **20.30** Club MTV. **21.00** MTV spotlight. **21.30** MTV's Braun European Top 20. **23.00** MTV's Coca Cola Report. **23.15** VK Maiken Wexo.

V-KANALEN, OLFLENGTEN

...- en CAI-abonnees:
...kanalen zie schema exploitant
= zwart/wit programma
= stereo geluidsweergave
= tweetalig bij stereo-app.
= teletekst ondertiteling

ELEVISIE
...land 1: 5, 26 29, 46, 5I, 53 en 57
...land 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
...land 3: 23, 32, 34 43, 48, 52 en 59

RTL Veronique: satelliet
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (WDF): 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Télé 2: 28 en 42
RTL Plus: 7, 26, 36, 46 en satelliet
Sat 1: satelliet
MTV Europe: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet
LD-TV: Heerlen 59, Kerkrade 64

RADIO
Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 21.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 mHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

Nieuws.
Tik Tak. Animatieserie. Afl. 83.
Plons. Afl.: Plons en de sjam...
Black beauty. 26-delige Britse serie naar het verhaal van Anna Sewell. Met: William Lucas, Judi Bowker, Roderick Shaw e.a. Afl. 1: Vluchteling. Vicky en Kevin Gordon vinden op één van hun tochten een mooi zwart paard.
Korte film.
Op het terras. Seniorenmagazine ... Poppelsdorf over haar ...steding; Reportage over ... Maes; In memoriam Willem ...ans, zoon van Tamboer; Julein ... over zijn vrijwilligerswerk. ...tatie: Connie Neefs.
Lotto-winnaars. Mededelingen, programma-overzicht.
Nieuws.
Hart van staal. Frans/Duits/Canadese serie. Afl. 7. Met: Jean-Pierre Cassel, Danielle Darrieux, Patricia ... e.a.
Margriet. Praatshow vanuit het ... in Middelkerke. Met o.a. Jan ..., Tineke en de verrassingsact ... Jacques Vermeire. Presentatie: ... Hermans en Ben Crabbé.
Verrassende vertellingen. Serie verhalen. Vandaag: Competitie, ... Giles Foster naar een verhaal ... Theda O'Henle. Met: Keith Barron, Phoebe Nicholls, Sheila Gish e.a. Mary ontdekt dat haar man George een relatie heeft met de jongere Carol. Ze besluit haar man weer voor zich te winnen. Maar dan komt het tot een tragisch incident...
22.25 **Kunst-zaken.**
22.30 **Nieuws.**
22.45-22.50 **Coda.** Menuet uit Strijkkwartet nr. 3, van Arriaga, uitgevoerd door het Arriaga-Kwartet: Dirk Vermeulen, viool. Ivo Lintermans, viool. Mark Tooten, altviool. Luc Tooten, cello.

● *Het paard Black Beauty, hoofdrolspeler in de gelijknamige serie. (België/ TV 1 – 18.10 uur)*

België/TV 2

18.55 **Nieuwskrant.**
19.00 **Buren.** Australische serie. Afl. 402. Paul koopt een auto voor Scott. Jim wordt ongerust wanneer Helen onvindbaar blijft.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Nieuws.**
20.00 **De wezen.** Herinneringen aan de stedelijke Gentse weeshuizen 1900-1960 (Programma uit de serie Labyrint).
20.55-21.40 **Programma.** Van de Liberale Radio- en Televisie-Omroep.

België/RTBF 1

16.50 Vacaturebank. **17.05** Si j'étais, korte film over beroepen. **17.10** l'Écran de vacances, gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilms Molierissimo en Les Schtroumpfs. **18.00** Pour l'amour du risque, Amerikaanse serie. Afl.: Jennifer et son double. Met: Robert Wagner, Stefanie Powers, Lionel Stander e.a. **18.53** Programma-overzicht. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir, actualiteiten. **19.20** Uitslagen lotto en joker. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Les sentiers du monde, reisreportages. Vandaag: De bosjesman in de Kalahari. **21.15** L'univers intérieur, 6-delige medisch serie over het menselijk lichaam. Afl. 4: De lever. **22.10** Weerbericht en laatste nieuws. **22.30** Bourse, beursoverzicht. **22.35-00.10** Ciné-Club de minuit: Etats d'âme, Franse speelfilm uit 1986 van Jacques Fansten. Met: Robin Renucci, Jean-Pierre Bacri, Fran*cois Cluzet e.a. 10 mei 1981, Parijs. Maurice, Bertrand, Pierrot, Romain en Michel vieren de overwinning van Mitterrand. Zo ontmoeten ze Marie, die hoogzwanger is. De jongens projecteren op het kind al hun idealen, terwijl Marie niets met vader Martin te maken wil hebben.

België/Télé 21

19.30-20.00 Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht.

TV5

16.05 TV5 Infos. **16.15** 40 Degrés à L'Ombre. **18.00** La chasse aux trésors. **19.00** Carré vert. **19.30** TV5 Infos et météo. **19.40** Des chiffres et des lettres. **20.00** Télescope. **21.00** Faut pas rêver! **22.00** Journal Télévisé et météo. **22.35** Chapiteau 3 á Genève. **23.50-00.45** Dites-moi.

radio

Radio 1
Elk heel uur nws. 7.07 Echo-Magazine. (7.30 Nws.) 7.50 Het levende woord. 8.10 Echo-magazine. 8.45 Kruispunt. 9.07 Andere koffie. 10.07 M/V-Magazine. 11.07 KRO's Schone Kunsten. 12.07 Echo-magazine (12.30 Nws., 12.55 Meded. t.b.v. Land- en Tuinb.). 14.07 Veronica nieuwsradio (17.30 Nws.). 19.03 Veronica sportradio. De plantage met om 21.03 De radiovereniging. 22.03 Vlaamse connectie. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 De nacht klinkt anders. 2.02 Muziek in de nacht. 5.02-7.00 VARA's Ochtendhumeur.

Radio 2
Elk heel uur nieuws. 7.04 AVRO Radiojournaal. 9.04 De muzikale fruitmand. 10.04 Vrouw zijn. 11.04 Open huis ontmoeting. 12.04 Lunchtime. 13.04 Tijdsein. 13.30 Als mensen veranderen. 14.04 De Plantage, met om 14.10 The groove juice special; 15.04 Het spoor terug. 16.04 Ischa; 17.04 Het nabije Westen. 18.04 Boeken. 19.03 Passages, passanten. 20.03 Timboektoe muzikaal. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
Elk heel uur nieuws. 6.02-24.00 VARA's Verrukkelijke Dinsdag. 6.02 De Leeuw wordt wakker! 9.04 Twee meter de lucht in. 11.04 Angelique. 12.04 VARA's Steen & Been Show. 14.04 Rigter. 16.04 Jackpot. 18.04 De avondspits. 19.03 Dubbellisjes. 20.03 VARA's vuurwerk. 21.03 Popkrant. 22.03 VARA's poppodium. 23.03-24.00 Tracks.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Een goede morgen met de concertmeester van het Residentie-Orkest, Jaring Walta. (8.00 Nws.). 9.00 Continu klassiek. 11.00 TROS concertzaal: Berliner Philharmoniker. 12.30 Nieuwe klassieke platen. 13.00 Nws. 13.02 De klassieke top tien. 13.45 Belcantorium. 16.00 Het kunstbedrijf. 17.00 In kleine bezetting. 18.00 Nws. 18.02 Lied van de week. 18.15 Leger des Heilskwartier. 18.30 Muziek in vrije tijd - vocaal. 19.10 Pianomuziek. 20.00 Nws. 20.02 Concert. Stockholms Kamer Ork. 21.30 Literama. 22.30 Orgelconcert. 23.10-24.00 Mozart-quiz.

Radio 5
7.00 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerber. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De prijs van de kunst. 10.00 De wereld zingt Gods lof. 10.50 Tekst en uitleg. 11.00 Studio 55. 12.00 Nws. 12.05 De verdieping. 13.00 Nws. 13.10 Middagpauzedienst. 13.30 NCRV-Leerhuis. 13.40 Rondom brood en beker. 14.00 Rondom het Woord. 14.30 Om het behoud van de aarde. 15.00 Schone wereld. 16.00 Op de rand van het recht. 16.30 NOS Ombudsman. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en Schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Goudenregenensemble. 18.30 Taal en teken. 19.00 Progr. voor allochtonen. 20.30 Muziek in de Nederlanden. 21.00-22.00 Geschiedenis en archeologie van de Bijbel.

Omroep Limburg
7.07 Ochtendmagazine. Limburg Aktueel, gast van de dag en muziek. 09.02, 10.02 en 11.02 Kort nieuws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, ruilbeurs, agenda en muziek. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Actueel, agenda en muziek. (editie Noord en Zuid) 17.25-17.59 Bijblijven: volwasseneneducatie, informatie voor buitenlanders in Limburg.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 De ochtendploeg. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws.) 8.00 Nieuws. 8.10 Soes. 10.00 Nieuws. 10.03 De zingende bloemkool. 11.50 Het koekkoeksnest. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Wit-lof from Belgium. 14.00 De gewapende man. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rock-ola. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws. 22.05 Haverklap. 23.30-6.00 Nachtradio. (0.00, 5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF
6.35 Radiofrühstück. (+ Spiel 'Glückstreffer') 7.15 Wunschkasten. 07.45 Veranstaltungskalender. 08.30 Besinnliche Worte. 09.05 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt unterwegs – live aus Lessive (RTT-Technologiezentrum). 12.00 Veranstaltungskalender. Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 13.00 Frisch auf. 14.05 Musikzeit heute: Orchesterklänge aus aller Welt. 16.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF Aktuell. 18.40-20.05 Musikjournal.

Luxemburg/RTL
4.00 Musik Non-stop. 5.30 Guten Morgen! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 'Treff nach elf'. 12.00 RTL Themen. 12.15 Casino parade. 14.00 Viva. 16.00 Entenjagd. 17.00 RTL-Themen. 17.15 Musik duell. 17.50 Sportshop. 19.00 Neunzehn - Vierundzwanzig. + Musik Non-Stop. 00.00-01.00 Traumtänzer.

WDR 4
5.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon. 12.05 Zur Sache 12.07 Gut aufgelegt. 14.05 Wirtschaft. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.07 Musik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

FAILLISSEMENTEN/SURSEANCE

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 16-8-1990 is het volgende faillissement UITGESPROKEN:
Construction Services Born (CSB) BV, Dr. Nolenslaan 113-C, 6136 GM Sittard, tevens h.o.d.n. Sisola. Rechter-commissaris: Mr. R.J. van Boven. Curator: Mr. F.J.M. Spauwen, Walramstraat 20, 6131 BM Sittard, tel. 04490-17751 (flnr. 13821).

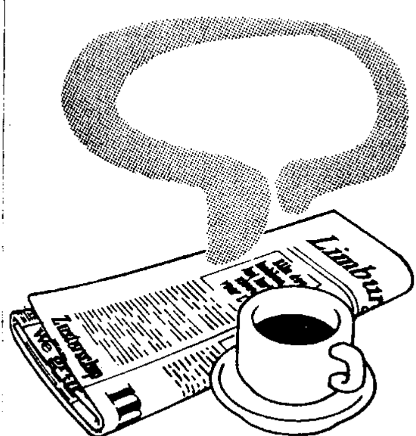
SURSEANCES
Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 16-8-1990 is DEFINITIEF surséance van betaling verleend tot en met 31-12-1991 aan **J.R.M. Amory**, Rijksweg Centrum 71, 6161 ED Geleen, h.o.d.n. Amory Juwelier.
Rechter-commissaris: Mr. R.J. van Boven. Bewindvoerder: Mr. P.J.H. Keulers, Elisabethstraat 14, 6161 GT Geleen, tel. 04490-48455 (rep.nr. 90/5838).
Op 2 augustus 1990 is in de surséance van betaling van F.V. Adriaansen, Voorterstraat 343, Kerkrade, ter griffie van voormelde rechtbank nedergelegd een ontwerp van akkoord ter kosteloze inzage van een ieder.
Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 16-8-1990 is bepaalde dat:
1. de schuldvorderingen ten aanzien waarvan de surséance werkt, uiterlijk op 17 september 1990 bij de bewindvoerder mr. M.C.L.G.J. Ruyters-Stevens, Hoofdstraat 36, 6461 CR Kerkrade moeten worden ingediend;
2. over het aangeboden akkoord ten overstaan van de rechtercommissaris zal worden geraadpleegd en beslist op 2 oktober 1990 te 10.30 uur in voornoemde rechtbank. (Rep.nrs. 1134/88 - 4021/88 - 5804/90).

De crediteurenvergadering, welke is bepaald op 23 augustus 1990 te 11.00 uur, vindt geen doorgang.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 21 augustus 1990 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Roken

● Zij die willen stoppen met roken- en wie wil dat eigenlijk diep in zijn hart niet- doet er goed aan aanstaande maandag eens de Adventkerk aan de Grasbroekerweg in Heerlen binnen te wippen. In een van de bijzaaltjes begint daar om kwart voor acht een informatieavond over een Stop met Rokentraining. Een initiatief van de stichting Leven & Gezondheid en de Leven en Gezondheidwerkgroep Heerlen. De training gaat maandag 3 september van start in hetzelfde gebouw en bestaat uit acht cursusavonden in een tijdsbestek van vijf weken. Deelnemers worden overladen met informatie over rookafhankelijkheid en gewoonte, adviezen uit de praktijk, 'natuurlijke' hulpmiddelen (geen medicijnen) en vooral met ervaringen van andere stoppers-met-roken. De eerste vier bijeenkomsten volgen elkaar in rap tempo op: 3, 4, 5 en 6 september. Dat schijnt een belangrijke basis voor succes te zijn. De cursus kost negentig gulden, nog geen twintig pakjes sigaretten, en voor meer informatie kan men contact opnemen met P. Smit: ☎ 045-725138....Sterkte alvast.

Collectanten

● Het Prinses Beatrix Fonds is op zoek naar vrijwilligers die in de week van 17 tot en met 23 september in Brunssum met een collectebus langs de deuren willen gaan. Het fonds zamelt geld in voor motorisch gehandicapte Nederlanders (polio, spasticiteit, multiple sclerose, spierziekten en de ziekten van Huntington en Parkinson. Wie een handje wil helpen, gelieve met spoed Carla Linnarts te bellen: ☎ 045-278421 (tijdens kantooruren).

Kruisboog

● Kruisboogschutterij St. Hubertus Kaalheide heeft tijdens wedstrijden in het Duitse Niederbardenberg zo ongeveer alles gewonnen wat er te winnen viel. De schutters Kelleter, Bothmer, Heidendal en Claassen gingen aan de haal met de ereprijs, de wisselplaquette, de burgemeesters-wisseltrofee, de verenigingsprijs en de prijsvogel (wat dat ook mag zijn). Bovendien werd Kelleter uitgeroepen tot schutter van de dag en veroverde Heidendal tussen de bedrijven door nog even de vaandrig-prijs tijdens de optocht.

IVN

● Het IVN in Brunssum houdt morgen, woensdag, alweer de laatste zomeravondwandeling. Om zeven uur wordt vertrokken bij de Heidecamping naast zwembad De Zeekoelen en dan is het voorlopig weer gedaan. Dat wil echter niet zeggen dat het IVN het kalmpjes aan gaat doen. Volgende week woensdag bijvoorbeeld wil het IVN weer starten met een jeugdclubje. Kinderen van 9 tot 12 jaar wordt iedere woensdagmiddag spelenderwijs in de heemtuin in Langenberg geleerd hoe ze om moeten gaan met natuur en milieu. Voor meer informatie: ☎ 045-255514. De heemtuin is overigens nog tot en met 30 september op zondagen voor het publiek geopend. Men kan er terecht tussen 10 en 16.30 uur en de entree is gratis.

Dobermann

● De Dobermann Pinschers van E. van Tilburg uit Simpelveld en F. Bemelmans uit Klimmen zijn tijdens een clubmatch in Meerssen in de prijzen gevallen. Filou, de hond van Van Tilburg ging met de eerste prijs strijken in de categorie veteranen reuen. Angel, die Bemelmans als baasje heeft, won in de categorie jonge teven.

EHBO

● Nu we het toch over dieren hebben: de afdeling Heerlen van de Dierenbescherming wil bij voldoende belangstelling eind deze maand starten met een cursus 'dieren-EHBO en verzorging'. De cursus bestaat uit twaalf theorie- en vier praktijklessen en staat onder leiding van een dierenarts. Iedereen die ouder is dan veertien jaar kan zich voor de cursus opgeven: ☎ 045-442018.

Voerendaal: extra verkeersdrempels

VOERENDAAL – Hoewel de straten rond vijver 't Broek in Voerendaal officieel als 30 kilometer-zone zijn aangewezen, wordt er nog altijd te hard gereden. Ondanks de wegversmallingen matigen automobilisten hun snelheid nauwelijks. Daarom wil het college van B en W van Voerendaal in een aantal straten ook nog verkeersdrempels aanleggen. Daarmee is in totaal een bedrag van 125.000 gulden gemoeid.

Er komen drempels in de Wachtendonckstraat ter hoogte van de Tom Brandstraat, de kruising Henri Jonasstraat/Hendrik van Veldekestraat, de Hendrik van Veldekestraat ter hoogte van de Tom Brandstraat en in de Hendrik van Veldekestraat ter hoogte van boerderij Gerekens.

De Keerberg die ook binnen de 30 kilometer-zone valt, zal voorlopig niet worden aangepakt. Daar wordt eerst een nieuw hoofdriool aangelegd. De Looierstraat zal niet langer deel uitmaken van de 30 kilometer-zone omdat deze weg binnen het centrumplan valt.

Nieuw bad in Heerlen-Zuid èn Terveurdt als alternatief

Subtropisch zwembad lijkt niet haalbaar

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het Waterrecreatieproject, een gigantisch subtropisch zwembad, dat in Heerlen zou moeten verrijzen, lijkt van de baan. Het huidige plan kampt met een onaanvaardbaar tekort van 5,6 miljoen gulden en ook heeft het Van der Valk-concern als (waarschijnlijk onhaalbare) voorwaarde voor medefinanciering gesteld dat het zwembad in Terworm moet komen.

De raad heeft enige jaren geleden, tijdens de verhitte discussies over een pretpark, bepaald dat Terworm 'voor altijd' stiltegebied zou blijven. Het is onwaarschijnlijk dat de afgevaardigden die mening herzien.

Als de Heerlense bestuurders op 11 september het doek laten vallen over het subtropisch zwembad, dan heeft het college een alternatief in petto: handhaven van Terveurdt en een nieuw, eenvoudig bad bouwen in Heerlen-Zuid.

Bijna twee jaar geleden presenteerde Heerlen het plan van VOC Jongen voor een groot 'zwemparadijs' met palmbomen, 24 glijbanen, golfslagbad, sauna en restaurant. Kosten: 35 miljoen gulden. De raad besloot om de meest prestigieuze variant te laten onderzoeken. VOC Jongen kwam in juni van dit jaar uiteindelijk met een voorstel dat 41 miljoen zou kosten en waarvan 5,6 miljoen niet gedekt is door inkomsten.

Ondergeschoven

Het Heerlense college vindt dat tekort onaanvaardbaar, temeer omdat de gemeente zelf 16,3 miljoen zou moeten investeren. Dat is, over tien jaar uitgespreid, precies het bedrag dat Heerlen jaarlijks bijdraagt aan het schoolzwemmen en leszwemmen. „En dat 'elementaire' zwemmen wordt in het plan Jongen erg ondergeschoven", zegt wethouder Els Haenen, die het gemeentelijk standpunt verwoordt en zegt dat het 'eenvoudig een baantje trekken' niet de dupe mag worden van allerlei spectaculaire plannen.

Het door het college genoemde alternatief is juist grotendeels gericht op dat maatschappelijke zwemmen. Een vrij sober, nieuw bad ergens in Heerlen-Zuid en een aangepast Terveurdt. Bij dat laatste zijn ook weer diverse mogelijkheden genoemd. Wèl of niet handhaven buitenbad, wel of niet aanleggen golfslaginstallatie en eventueel combineren met een sporthal. In dat laatste geval zouden sporthal De Deyl en de sportzaal aan de Spoordijkstraat kunnen verdwijnen.

Lagunes

En dat is heel wat anders dan 'een subtropisch golfslagbad omringd door palmstranden, met sprankelend blauwe lagunes en een Tahitiaans badrestaurant' zoals Jongen het beschrijft in zijn meest recente plan, waarin het project 'Bubbles' wordt genoemd. Jongen wil drie opvallende, glazen koepels bouwen. Eén voor instructie en watersport, een voor het subtropische gedeelte en tenslotte een voor de glijbanen en wildwaterattracties.



● *Aangevoerd door wethouder Gybels 'bestormen' de kinderen het bordes van de nieuwe school Carrousel.* Foto: FRANS RADE

De eerste schooldag...

LANDGRAAF – De eerste schooldag zit er weer op. Gisteren kwam er na een lange en mooie zomer een einde aan de vakantie voor basisscholen. Op de openbare basisschool aan de Lotersbergweg in Landgraaf-Schaesberg luidde de schoolbel voor het eerst.

In de lokalen van de voormalige Petrus en Paulusmavo ging De Carrousel van start. De vierde openbare basisschool in Landgraaf telt 62 leerlingen die les krijgen van drie leerkrachten. De eerste schooldag op De Carrousel had een feestelijk karakter. De leerlingen werden verwelkomd door figuranten, onder wie een kruier die de kinderen de school binnenreed en een clown die ballons uitdeelde. Wethouder Gybels opende De Carrousel en fungeerde nog even als portier.

Premies aktie-25% aanzienlijk gedaald

ROERMOND – Rijkswaterstaat heeft 185.000 gulden uitgekeerd aan zes Limburgse gemeenten, die in 1989 in het kader van de landelijke aktie -25% verkeersslachtoffers, het aantal verkeersslachtoffers met 37 hebben weten terug te dringen.

In Midden-Limburg krijgt alleen Sint Odiliënberg een premie van 40.000 gulden. Andere gemeenten die een premie ontvangen zijn Gennep, Landgraaf, Brunssum, Venray en Meerssen.

De hoogte van de premie is afhankelijk van de mate van daling van het aantal verkeersslachtoffers in vergelijking met het aantal inwoners. De aktie is in 1987 gestart. De opzet is om het aantal slachtoffers elk jaar te verminderen met vijf procent. Volgens Rijkswaterstaat zijn er door deze aktie al 406 minder slachtoffers in het verkeer gevallen. In totaal werd in drie jaar tijd al ruim twee miljoen gulden uitgekeerd. In het eerste jaar 1,3 miljoen en in 1988 ruim een half miljoen gulden. Er is dus sprake van een flinke daling. Het wordt steeds moeilijker om aan de doelstelling te voldoen.

Slechts 14 van de 69 Limburgse gemeenten haalden de doelstelling van vijftien procent minder verkeersslachtoffers in drie jaar tijd.

„Gezien de recente stijging van het aantal verkeersslachtoffers - 137 meer dan in 1988 - mag het duidelijk zijn dat alleen wanneer alle beschikbare middelen volledig worden benut de doelstelling een kans van slagen heeft", aldus Rijkswaterstaat.

Zusterschool wijkt voor appartementen

KERKRADE – Het leegstaande schoolgebouw aan de Onze Lieve Vrouwestraat in Kerkrade, waarin vroeger de mulo/mavo van de zusters Ursulinen was gehuisvest, wordt zeer waarschijnlijk nog dit jaar gesloopt. Projectontwikkelaar Soudant uit Maastricht wil zo snel beginnen met de bouw van 43 appartementen op de plaats van de al vele jaren leegstaande school.

De appartementen zijn ontworpen door architectenbureau Beckers, eveneens gevestigd in Maastricht. De totale kosten voor het project bedragen ongeveer 6 miljoen. De appartementen zullen tegen een kale huurprijs van rond de 800 gulden worden verhuurd.

Als gevolg van de geplande sloop raakt het kunstenaarscollectief Kunst in Kerkrade (KIK) zijn huidige werkruimte kwijt. Zoals bekend hoopt KIK intrek te kunnen nemen in het gebouw van de HNO aan de Haghenstraat in Kerkrade. Dit komt in 1992 vrij wanneer de fusie van de HNO met de LTS, die in twee fasen plaatsvindt, volledig is afgerond.

Landgraaf in de fout

DEN HAAG/LANDGRAAF - Het loodgieters- en dakdekkersbedrijf van J.H. Wante in de Navostraat in Landgraaf heeft van de gemeente ten onrechte een hinderwetvergunning gekregen.

De afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State heeft geconstateerd dat bij het bedrijf oud papier, teerpannen en propaanflessen worden opgeslagen. Omdat dit niet in het verzoek om een vergunning is vermeld, had de gemeente Landgraaf Wante niet ontvankelijk moeten verklaren omdat zijn aanvraag niet volledig was.

Beroep

In de aanvraag van een vergunning moet staan wat in een bedrijf wordt verricht, vervaardigd en verzameld. Bovendien moet de aanvraag vergezeld zijn van een plattegrond. Twee omwonenden hadden beroep aangetekend tegen de vergunning.

Gemeentewoninge worden definitief afgestoten

Kerkrade hoopt op sluitende begroting

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – De gemeente Kerkrade verwacht voor het jaar 1991 een tekort van minimaal 100.000 gulden en maximaal 220.000 gulden, indien het huidige beleid wordt voortgezet. Het tekort kan opgevangen worden door de reserve van 6 miljoen gulden die is ontstaan door de spreiding van de Nutsbedrijven, te gebruiken. Hoofd Financiën J. Monuwije voorziet in dat geval dat de begroting alsnog sluitend wordt.

Dat werd gisteren meegedeeld tijdens een commissievergadering die vooruitloopt op de behandeling van de ontwerp begroting 1991 in november van dit jaar.

Nadelige posten op de begroting ontstaan met name door de hogere salarissen van het gemeentepersoneel die 1,3 miljoen extra opslokken. Ook de Gemeentelijke Sociale Dienst (0,4 miljoen) en de afdeling Welzijn (0,3 miljoen) gaan meer geld vergen.

Woningbedrijf

Monsuwije stipte in zijn presentatie ook de uitgaven voor het gemeentelijk woningbedrijf dat dringend aan sanering toe is, aan. Bij overdracht van de gemeentewoningen aan de woningverenigingen kunnen de kosten flink oplopen tot wel 2,4 miljoen gulden.

Raadslid André Brauers van Groen Links haakte meteen in op deze actuele kwestie door te stellen dat overdracht van de woningen aan de woningverenigingen slecht kan uitpakken voor de probleem van de asielzoekers. „Het is bekend dat van de woningverenigingen niet scheutig zijn met het beschikbaar stellen van woonruimte aan asielzoekers", aldus Brauers.

In 1991 verwacht Kerkrade ook meevallers. Dank zij de versnelde verkoop van de percelen op het Industrieterrein Dentgenbach ontstaat een rentevoordeel van 1,1 miljoen. Mede door de hertaxatie van de onroerend goed belasting en hogere legeskosten komen nog eens 1,1 miljoen binnen bij de afdeling Financiën. Ook de gemeentepolitie bezuinigt 6 ton, omdat zoals bekend een aantal vacatures opgevuld worden door goedkope adspiranten van de politieschool.

De ontwerp begroting staat los van de al vaker vermelde heroverwegingsopdrachten die Kerkrade uitvoert, om middels een vijfjarenplan tot in 1993 op allerlei fronten te bezuinigen.

BBC nog niet op de kabel in Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Voorlopig zal in Heerlen nog niet naar uitzendingen van de BBC gekeken kunnen worden. De raad had nog nauwelijks zijn duidelijke instemming betuigd met het toelaten van de BBC-uitzendingen op de Heerlense kabel of het BBC-signaal werd niet meer doorgegeven naar Nederland. Momenteel zijn daarover onderhandelingen gaande om deze impasse weer te doorbreken. In afwachting daarvan heeft Heerlen de aanpassing van het kabelaanbod opgeschort.

Op het gebied van de lokale tevee doet Heerlen binnenkort wellicht de eerste schreden. Nog deze week zijn er oriënterende gesprekken.

Verbouwing gemeentehuis stuk duurder

VOERENDAAL – De uitbreiding en verbouwing van het gemeentehuis in Voerendaal valt een stuk duurder uit dan verwacht. Voor de werkzaamheden was een bedrag van 1.925.000 gulden begroot. Becijferd is nu dat er 125 mille meer nodig is.

Volgens het college van B en W van Voerendaal is de financiële tegenvaller te wijten aan extra kosten voor brandbeveiliging, automatische deuren, mechanische ventilatie, bouwkundige aanpassingen in het oude gedeelte van het gemeentehuis en onvoorziene omstandigheden.

Bermbrand hinderde treinverkeer

HEERLEN – Een korte maar hevige bermbrand heeft gisteravond gedurende enige tijd het treinverkeer van Hoensbroek naar Heerlen gehinderd. De rookontwikkeling was zo hevig dat treinbestuurders de opdracht kregen, langzaam te rijden. De brandweer van Heerlen bestreed het vuur dat ter hoogte van Eussi-fruit in de Cramer over een lengte van 200 meter woedde met succes. De brand was op ongeveer tien meter van de spoorrails ontstaan door waarschijnlijk een uit een rijdende trein gegooide sigaret.

†

Bedroefd geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve man, onze vader, grootvader en overgrootvader

Pieter Wijnobel

echtgenoot van

Hendrika Ree

Hij overleed in de leeftijd van 90 jaar.

Landgraaf: H. Wijnobel-Ree
Kerkrade: Tony en Piet
Westerlo (B): Jolijn en Joop
Veldhoven: Ini
zijn klein- en achterkleinkinderen

6372 XT Landgraaf, 15 augustus 1990
Heistraat 33

De crematieplechtigheid heeft in besloten kring plaatsgevonden op maandag 20 augustus j.l. in het crematorium te Heerlen.

---

†

In de liefde en vrede van Christus is op 88-jarige leeftijd op 18 augustus 1990 in Huize Elvira te Amstenrade, onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve mamma, onze schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus en tante

Johanna Maria Hubertina (Tiny) Vaessen

weduwe van

Egidius Jozef Baggen

Welten: Jeanny Habets-Baggen †
Jo Habets
Bingelrade: Vicky van Dinther-Baggen
Frans van Dinther
Eys: Frans, Annemarij en Fransje van Dinther
Kerkrade: Jos, Conny, Simone en Maurice van Dinther
Bingelrade: Henk, Yolande en Janneke Schansseina
Heerlen: Bertha Meijs-Vaessen
Familie Vaessen
Familie Baggen

Amstenrade, 18 augustus 1990
Corr.adres: Dorpsstraat 35, 6456 AA Bingelrade

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op donderdag 23 augustus 1990 om 12.00 uur in de St. Martinuskerk te Welten-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 11.40 uur.
De avondmis wordt gehouden in Huize Elvira te Amstenrade op woensdag 22 augustus a.s. om 18.30 uur.
Mamma is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen (ingang St. Antoniusweg).
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met groot verdriet, maar met grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, onze goede [illegible] der, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jozef Arends

weduwnaar van

Louise Elfriede Steyer

in de leeftijd van 86 jaar.

Zijn dankbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

6343 [illegible] Klimmen, 19 augustus 1990
Dasgbank 44

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 23 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.
Geen condoléance.
Avondwake woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Onze dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20, Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, onze innig geliefde en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Fientje Steinen

weduwe van

Jan Jozef Brouns

Zij overleed op de leeftijd van 88 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament.

Landgraaf: [illegible]
[illegible]
Landgraaf: [illegible]
[illegible]
Landgraaf: [illegible]
[illegible]
Eygelshoven: [illegible]
[illegible]
Landgraaf: [illegible]
[illegible]
[illegible] klein- en achterkleinkinderen
Familie Steinen
Familie Brouns

Landgraaf, [illegible] augustus 1990
Huize De Dorringh
Corr.adres: Lichtenbergstraat 21
6371 [illegible] Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 23 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Veldstraat te Schaesberg, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aan de Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Gebedsdienst woensdag 22 augustus a.s. om 18.15 uur in de kapel van het verzorgingstehuis De Dorringh, [illegible] 100 te Schaesberg.
[illegible] is opgebaard in de rouwkapel van [illegible] Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.[illegible] tot 18.30 uur.
Voor vervoer kerk - begraafplaats is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een leven vol liefde en eenvoud hebben wij, met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, afscheid moeten nemen van onze lieve zoon, mijn dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Leo Boers

Voorzien van het sacrament der zieken overleed hij op 36-jarige leeftijd.

Neerbeek: Margriet Boers-Hoefnagels
Frits Boers
Beek: Marjo Lemmens-Boers
Peter Lemmens
Renaldo, Sandro
Familie Boers

6191 HB Beek, 19 augustus 1990
Krijgershoek 37

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 23 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Callistus te Neerbeek, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 22 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Leo is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid is tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Diep getroffen namen wij kennis van het overlijden van onze gewaardeerde oud-medewerker

Leo Boers

Zij vriendschap en enthousiasme waren een voorbeeld voor velen.
Wij wensen zijn familie veel sterkte toe bij de verwerking van dit verlies.

Bestuur en raad van toezicht
Coöperatieve Rabobank Elsloo b.a.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het [illegible] onverwachte overlijden van

Leo Boers

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een gewaardeerd collega en vriend.
Wij wensen zijn familie veel sterkte toe.

Directie en medewerk(st)er
Rabobank Elsloo

---

†

Met veel verdriet delen wij u mede dat, na een werkzaam leven, vol liefde voor zijn gezin, plotseling is overleden, mijn Herman, onze lieve papa en opa

ir. H.B. Velthuis

echtgenoot van

A.M.E. Scholten-Lande

[illegible] van de HTS Heerlen [illegible]
op de leeftijd van 65 jaar.

[illegible]
Monster: [illegible]
Sanne en Niels
Den Haag: Rob en Annemarie
Tilburg: Simone en [illegible]
Heerlen: Bart en Gisella
Amsterdam: Olav

20 augustus 1990
Dr. de Weverlaan 3, 6416 GN Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op donderdag 23 augustus 1990 om 14.00 uur in de kerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen.
Naar de wens van Herman, zal daarna de begrafenis in besloten familiekring plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 13.40 uur.
Avondwake zal worden gehouden op woensdag 22 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Herman is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen (ingang St.-Antoniusweg).
Gelegenheid tot afscheid nemen woensdagavond van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het onverwachte overlijden van de heer

ir. H.B. Velthuis

oud-directeur HTS Heerlen

Als directeur van de Hogere Technische School te Heerlen heeft hij een belangrijke bijdrage geleverd aan de opleiding van vele jonge ingenieurs en aan het hoger technisch onderwijs in het algemeen.
Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een man die met een groot [illegible] bezielend leiding gaf aan zijn HTS.

Namens het bestuur,
het college van bestuur,
de directie van de [illegible]
medewerkers van de Hogeschool Heerlen

Heerlen, 20 augustus 1990

Tot ons groot verdriet [illegible] nemen van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Hilbertus Stam

echtgenoot van

Catharina Wijnands

[illegible] thuis, temidden van zijn gezin, op 72-jarige leeftijd.

Landgraaf: C. Stam-Wijnands
Heerlen: Wim, [illegible]
Floortje
[illegible]: [illegible]
[illegible]
Zutphen: Ineke, Jan
Sanne

6372 DH Landgraaf, 18 augustus 1990
Leenhoel 19

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op donderdag 23 augustus a.s. om 1[illegible] uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Vertrek vanaf het sterfhuis om [illegible].50 uur.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 19.00 uur tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden onverwacht, gesterkt door de sacramenten der zieken, op de leeftijd van 87 jaar in het De Weverziekenhuis is overleden, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Catharina Geertruida Koreman-Janssen

weduwe van

Johannes Koreman

Kerkrade-West: J. Budie-Koreman
J. Budie
Nuth: E. de Vries-Koreman
W. de Vries
Rhoon: M. van Bouwelen-Koreman
L. van Bouwelen
Heerlen: W. Koreman
H. Koreman-Beste
Heerlen: J. Koreman
K. Koreman-Maessen
Heerlen: G. Koreman
R. Koreman-Zenden
klein- en achterkleinkinderen
Familie Jansen
Familie Koreman

20 augustus 1990
Voskuilenweg 72, 6416 AL Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op donderdag 23 augustus 1990 om 11.00 uur in de parochiekerk van de Onbevlekte Maagd te Molenberg-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats Akerstraat te Heerlen.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 10.40 uur.
Woensdag 22 augustus a.s. om 18.45 uur wordt er voor moeder een rozenkransgebed gebeden, aansluitend avondmis in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen (ingang St. Antoniusweg).
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 75 jaar onze lieve en zorgzame moeder, mijn schoonmoeder, oma, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tilla Voots

weduwe van

Frans Benders

In dankbare herinnering:
Munstergeleen: Tiny en Jean Menten-Benders
Nicole
Munstergeleen: Marie-Louise Benders
Familie Voots
Familie Benders

19 augustus 1990
Martijkestraat 36, 6151 AL Munstergeleen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 23 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur.
De dierbare overledene zal [illegible] worden tijdens de avondmis van woensdag 22 augustus [illegible] in bovengenoemde kerk.
[illegible]
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

[illegible] overleed, op [illegible] jarige leeftijd, onze lieve mama en oma

Toos Veldhoven

weduwe van

Wouter Lamens

Sweikhuizen: Toos, Karlijn en Florie
Heeze: Henny en Emile, Michelle

Corr.adres: Bergstraat 90, 6174 RV Sweikhuizen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 23 augustus as. om 12.30 uur in de parochiekerk van H.H. Dionysius en Odilia te Sweikhuizen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis woensdag 22 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Geleen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Al hebbed ik geen krachten meer,
zoals ik ze gekregen had,
Maar woord'loos biddend, vocht ik,
tot U zij:
'Leg nu je wapens neer'

[illegible]s ging voor naar het eeuwige leven bij God, plotseling, nog voorzien van het h. sacrament der zieken, in zijn woning te Guttecoven, in de leeftijd van [illegible] jaren, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze dierbare en goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joseph Marie Cloots

echtgenoot van

Johanna Augustina Tummers

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Guttecoven: J.A. Cloots-Tummers
Guttecoven: Han en Jo Crutz-Cloots
Francesco, Liliane, Andrea
Keulen (Dld.): Lies en Horst Quitz-Cloots
Janine, Jörg, Mirja
Guttecoven: Sjra en Trees Cloots-Engwegen
Rudy, Jenny
Guttecoven: Jean Cloots
Familie Cloots
Familie Tummers

6148 AV Guttecoven, Dorpsstraat 31
20 augustus 1990

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 23 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Nicolaas te Guttecoven.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
In de avondmis van woensdag 22 augustus as. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen en zn., Heirstraat 41, Elsloo, bezoekuren dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

---

†

Met droefheid geven wij kennis, dat na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Zef Hermans

echtgenoot van

Agnes Zelissen

Hij overleed in de leeftijd van 76 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Vaesrade: A.M.A. Hermans-Zelissen
Vaesrade: Annie Vankan-Hermans
Harrie Vankan
Nuth: Toosy [illegible]-Hermans
Hub [illegible]
Nuth: Ineke Habets-Hermans
Jos Habets
en [illegible] klein- en achterkleinkinderen
Familie Hermans
Familie Zelissen

6361 JB Nuth, 20 augustus 1990
Tulpstraat 59b

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 24 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Servatius te Vaesrade-Nuth, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene donderdag 23 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weyerziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, in het Academisch Ziekenhuis te Maastricht, op de leeftijd van 79 jaar is overleden, mijn dierbare echtgenoot en onze schoonbroer, oom en neef

Hubertus Martinus Goessens

echtgenoot van

Maria Josephina Leontine Werrij

Valkenburg a/d Geul: M.J.L. Goessens-Werrij
Familie Goessens
Familie Werrij

6301 WB Valkenburg a/d Geul, 18 augustus 1990
Statenlaan 13

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 23 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Broekhem-Valkenburg a/d Geul, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Heer-Maastricht.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de parochiekerk voor de aanvang van de uitvaartdienst.
Voor de zielerust van de overledene zal woensdag 22 augustus om 19.00 uur de vigilieviering worden gehouden in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul; bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In verdriet delen wij u mede dat is overleden, ons lid en dierbare zanger-vriend

Martin Goessens

„Jouw zang reek naar de zon,
als naar een Goddelijke bron.
Nu, zeggen wij, hoor,
daar, in het engelenkoor.

Beschermheer, bestuur, directie en leden kon. St.-Caeciliakoor

Heer, 18 augustus 1990

---

†

„De ene mens leeft maar een jaar of zeven,
de ander honderd en geen centje pijn,
soms denk ik, als ik nadenk over leven,
ik had ook die van zeven kunnen zijn."
To[illegible]

Na zijn welbesteed, doch vaak ook niet eenvoudig leven, hebben wij met respect en bewondering afscheid genomen van een vriend.
Hij was mijn lieve levensgezel, onze zorgzame vader en schoonvader, opa, broer en schoonbroer, oom en neef

Leo Rulkens

weduwnaar van

Huberta Clumpkens

levensgezel van

Rika Kleinen-Wanders

Hij overleed in de leeftijd van 72 jaar.

Born: Rika Kleinen-Wanders
Roermond: Jos Verdier-Rulkens
[illegible] Verdier
Leimuiden: Lisette Stam-Rulkens
Harry Stam
Kerkrade: Han Vos-Rulkens
Bert Vos
Raalte: Marie-José van Beurden-Kleinen
Flip van Beurden
Buchten: René Rulkens
José Rulkens-Van de Warenburg
Baarlo: Marcel Kleinen
Marie-José Kleinen-Heines
Roermond: Léon Rulkens
Karin Rulkens-Jongen
zijn kleinkinderen
Familie Rulkens
Familie Clumpkens
Familie Kleinen
Familie Wanders

6121 LH Born, 19 augustus 1990
Putstraat 61

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 23 augustus om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Born.
De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 23 augustus om 14.45 uur in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot condoleren vanaf 13.[illegible] uur.
Woensdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard aan de Heinseweg; bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Mochten wij onverhoopt iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

---

†

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Gerrit Gerrits

weduwnaar van

Tila Buining

Hij was 56 jaar.

Maastricht: Henk en Stephanie Gerrits-Thissen
Hoensbroek: Wim Gerrits
Hoensbroek: Els Gerrits
Familie Gerrits
Familie Buining

6433 GB Hoensbroek, 19 augustus 1990
Julianastraat 49

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 24 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek, [illegible] XII-plein, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de centrale begraafplaats aan de Randweg, Hoensbroek.
Voor vervoer per bus naar de begraafplaats en terug is gezorgd.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondwake donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen aan de Grasbroekerweg 20; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Vervolg familieberichten zie pag[illegible]



Smals mag blijven baggeren in Zuiderplas

Aqua Terra verliest geschil grindwinning

DEN HAAG/ROERMOND – De provincie Limburg hoeft geen einde te maken aan de grindwinning op de Zuiderplas bij Roermond. De waarnemend voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State, staatsraad mr J. de Vries, heeft een door de exploitatiemaatschappij Aqua Terra ingediend verzoek om schorsing van de weigering van de provincie om een einde te maken aan de grindwinning afgewezen. Deze uitspraak is gisteren bekendgemaakt.

Aqua Terra wil dat er einde komt aan de grindwinning op de Zuiderplas omdat de machtiging hiervoor op grond van de meest recente vergunning al op 31 december van het afgelopen jaar is verlopen. De provincie en ontgrinder Smals staan echter op het standpunt dat de oude vergunning uit 1971, die tot 1996 loopt, nog steeds van kracht is. Door een kroonberoep tegen de nieuwe machtiging zou deze nooit rechtskracht hebben gekregen.

Op de zitting afgelopen vrijdag zei staatsraad De Vries dat de vraag over de rechtskracht van de vergunning doorslaggevend was voor de vraag of de grindwinning moest worden stopgezet. De motivatie van het vonnis wordt binnenkort bekendgemaakt.

Hinder

Aqua Terra zegt dat de recreanten veel hinder hebben van het baggeren door Smals. Het bedrijf zou daardoor een miljoenenschade lijden. Advocaat mr E. Wagemakers van baggeraar Smals houdt het er echter op dat Aqua Terra de afdrachten van de ontgrinders, die nu naar de provincie gaan, in handen wil krijgen. Daarbij zou het voor het hele Maasplassengebied gaan om een bedrag van tussen de dertig en veertig miljoen gulden.

Achtergrond van deze zaak vormt het conflict rond de oplevering van het Maasplassengebied aan Aqua Terra. Het bedrijf heeft in 1986 de plassen gekocht van de provincie voor ruim zes miljoen gulden. Na afloop van de grindwinning in het gebied – de meeste van de verleende vergunningen lopen rond 1990/1991 af – moet de onderneming het gebied herinrichten voor recreatieve doeleinden. Tegelijkertijd is de grindwinning in het gebied echter vertraagd en stellen de ontgronders dat zij het recht hebben er te winnen zolang er nog grind te vinden is in de Maasplassen. Daardoor dreigt vertraging en schade voor Aqua Terra.

FN in Luik schrapt helft van banen

LUIK – De Luikse wapenfabrikant FN (Fabrique National) gaat in een periode van vijf jaar 1.200 banen schrappen, hetgeen betekent dat bijna de helft van het personnel moet verdwijnen. Dat staat in het hervormingsplan dat het bedrijf gisteren heeft bekendgemaakt.

Zo'n 900 werknemers zullen al binnen vijf tot zes maanden op straat komen te staan. Het bedrijf is niet van plan geld te steken in afvloeiingsregelingen e.d. Bij FN werken nu 2.600 mensen. Het bedrijf verkeert al geruime tijd in moeilijkheden. Vorig jaar leed het een verlies van bijna 140 miljoen gulden. De verwachting is dat de resultaten voor dit jaar eerder slechter dan beter zullen zijn.

Het bedrijf heeft ook een nieuwe financiële injectie nodig van om en nabij de 700 miljoen gulden. Waar dat geld vandaan moet komen is nog niet duidelijk. De raad van bestuur van het bedrijf heeft aangekondigd dat als er niet aan zijn voornemens kan worden voldaan ze in de eerstkomende aandeelhoudersvergadering - op 28 september - zal weigeren de voortzetting van de FN-activiteiten te vragen.

Volgens FN-directeur Jo Labye moet het bedrijf, om weer succes te hebben, terugkeren naar zijn basisactiviteiten. Dat zijn het vervaardigen en verkopen van lichte wapens en de daarbij behorende munitie voor militair en civiel gebruik.

Huizenblok door brand verwoest

LUIK – In de Luikse wijk Bressoux is gistermorgen een huizenblok dat was omgebouwd tot meubelopslagplaats volledig door brand verwoest. De brandweer is van mening dat het vuur is aangestoken.

Niemand raakte gewond. De eigenaar van het gebouw is op vakantie in het buitenland. De schade wordt tussen de 10 en 20 miljoen Belgische frank geschat. De brandweer ontdekte naast drie verschillende brandhaarden ook een gasfles met geopende kraan.



● *Het gezin Filippini: vader en moeder op de bank, daarachter de twee broers van Jean Pierre.* Foto: RAYMOND LEMMENS

Ook Jean Pierre Filippini uit Lanklaar nog niet terug

Geleens gezin nog vast in Koeweit

Van onze verslaggever

GELEEN – Sinds de inval van Irak in Koeweit zit het uit Geleen afkomstige gezin Hoefsloot nog steeds vast in Koeweit-stad. Samen met vrouw en kind en een logé, het zoontje van een Belgische collega, wacht Philips-werknemer N. Hoefsloot in zijn woning in Koeweit-stad vol spanning de gebeurtenissen af. Zijn in Geleen woonachtige ouders hebben sinds de inval geen contact meer met hun zoon gehad.

Woordvoerder R. van Lansschot van het ministerie van Buitenlandse Zaken wilde geen mededelingen doen over individuele Nederlanders in Koeweit. In totaal verblijven 82 Nederlanders in Koeweit. Volgens Van Lansschot geven zij geen gehoor aan de Iraakse oproep zich te melden in een drietal hotels in Koeweit-stad.

N. Hoefsloot woont en werkt al meer dan een jaar in het Midden-Oosten. Eerst in Saoedi-Arabië, later in Koeweit. Hij maakt deel uit van de divisie medische systemen van Philips en houdt zich in Koeweit bezig met de installatie van medische apparatuur in ziekenhuizen. Behalve Hoefsloot verblijft nog een werknemer van Philips, een Indiase technicus, in Koeweit. In het weekend van de invasie heeft Philips via collega's in Saudi-Arabië nog contact gehad met Hoefsloot. Naar omstandigheden maakte het gezin het toen goed.

Lanklaar

Ook de 26-jarige Jean Pierre Filippini uit Lanklaar in Belgisch-Limburg zit sinds 2 augustus vast in Koeweit-stad. Zijn familie en verloofde wachten moedig op de dingen die komen gaan. Zij hebben weinig op met de manier waarop het ministerie van Buitenlandse Zaken de belangen van de gegijzelde Belgen behartigt.

Een bijkomend probleem voor Jean Pierre Filippini is dat, hoewel zijn vader al jarenlang de Belgische nationaliteit heeft, en Jean Pierre en zijn twee broers in Limburg geboren werden, Jean Pierre nog Italiaan is. Dat heeft hem in Koeweit parten gespeeld, in die eerste dagen van verwarring. Zo gauw hij weg kon uit zijn hotel in Koeweit vluchtte Filippini naar de Italiaanse ambassade. Maar omdat de jongeman geen Italiaans sprak stuurde men hem door naar de Belgische ambassade.

Uur na uur volgt de moeder van Jean Pierre het verloop van de gebeurtenissen. „Het zal je maar gebeuren", zegt ze met wijdopen ogen in een bleek, afgetobt gezicht. „Hij vertrok naar Koeweit op 1 augustus. Vanwege de gespannen toestand ging hij niet graag, maar hij troostte ons met de woorden 'het is maar voor eventjes, ik ben snel terug."

Manager

Jean Pierre Filippini werkt als 'account-manager' voor de firma Avry uit Turnhout, de dochteronderneming van een Amerikaanse multinational met vestigingen, o.a. in Nederland, Zweden en Koeweit. Avry produceert allerhande sluitingen, klevers en tapes. Het was voor de tweede keer dat Jean Pierre naar Koeweit reisde.

Moeder Filippini: „Hij logeerde in het Holiday Inn hotel. Zo gauw hij daar aangekomen was, heeft hij ons nog opgebeld 'Alles is rustig, hier is niks aan de hand".

Maar donderdagochtend om half tien belde men van Avry: „Jean Pierre kan nog niet naar huis komen, omdat de Iraki's Koeweit binnengevallen zijn". Jean Pierre was toen nog in het hotel. Hij heeft nog een telex naar het bedrijf gestuurd met de vraag of zijn ouders naar hem konden telefoneren.

Moeder Filippini: „Ik had hem meteen aan de lijn. We hebben nog een beetje gebabbeld en onze Jean Pierre was heel opgewekt, terwijl ik maar zat te wenen. Ik was helemaal de kluts kwijt".

Ticket

„Mama, ik zit hier vast met nog twee Nederlanders en een Brit. In het centrum van Koeweti-Stad is geschoten, maar hier is alles rustig. We mogen niet naar buiten, dus ik kan nog niet naar huis komen. Ik spring op het eerste vliegtuig dat vertrekt, ik heb mijn ticket in mijn handen. Maak u niet ongerust, het komt allemaal wel goed. Bel morgen maar eens terug". Maar een uur na dat gesprek waren alle telefoonlijnen naar Koeweit afgesloten.

Jean Pierre Filippini bleef in het 7 km. verder gelegen Holiday Inn van donderdag 2 augustus tot dinsdagochtend 7 augustus. Toen raapte hij zijn moed bijeen, betaalde zijn hotelrekening, nam zijn bagage en wandelde ongedeerd en ongehinderd naar buiten. Intussen had de secretaresse van het bedrijf zich al gek getelefoneerd om maar iets op te vangen over het lot van Jean Pierre.

Pas donderdagavond 7 augustus omstreeks 18.30 uur kwam via de mensen van de firma Avry een bericht van het ministerie van Buitenlandse zaken: „Jean Pierre Filippini heeft onderdak gevonden in het huis van een Belgisch diplomaat".

Mgr Gijsen herstelt band Missiewerken

Van onze verslaggever

ROERMOND – Bisschop dr J. M. Gijsen van Roermond heeft de samenwerking met de Pauselijke Missiewerken hersteld. „Nu de statuten van de Pauselijke Missiewerken in Nederland zodanig zijn aangepast aan de betreffende richtlijnen die voor heel de kerk gelden, en de naleving hiervan verzekerd is, kan de band tussen de Missiewerken in Den Haag en ons Missiebureau worden hersteld", aldus de bisschop.

Van de zijde van de Pauselijke Missiewerken kon niemand op het besluit van Gijsen reageren. De brief van de bisschop aan de priesters en diakens was nog niet bij het bureau in Den Haag bekend.

Het bisdom zal nog niet gaan samenwerken met de Bisschoppelijke Vastenactie en de Week voor de Nederlandse Missionaris. Het herstel hiervan hangt af van de wijziging van de statuten van de Nederlandse Missieraad, waarin de missionaire organisaties in ons land samenwerken.

In juni gingen de bisschoppen, op Gijsen en zijn hulpbisschop Castermans na, akkoord met de nieuwe statuten voor de missieraad. Over het artikel uit de nieuwe statuten, dat de Missieraad „leiding geeft aan de missionaire activiteiten" in ons land is advies gevraagd aan de congregatie voor de evangelisatie onder de volkeren in Rome.

Een reactie van de congregatie is op korte termijn niet te verwachten, maar de woordvoerder van het bisdom liet weten „dat het bisdom er alles aan gelegen is om ook deze samenwerking te herstellen."

Belofte

Gijsen heeft nu een deel van de belofte ingelost die hij tijdens de bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen van 1980 deed. Hij zegde toen de andere bisschoppen in ons land toe de samenwerking met de Pauselijke Missiewerken, de Bisschoppelijke Vastenactie en de Week voor de Nederlandse Missionaris te herstellen.

Kardinaal dr A.J. Simonis liet begin dit jaar nog zijn ongenoegen erover blijken, dat Roermond nog altijd niet met de missieorganisaties samenwerkte.

Het herstel van de samenwerking tussen mgr Gijsen en de Pauselijke Missiewerken heeft geen enkel gevolg voor het Bureau Internationale Solidariteit (BIS), aldus BIS-stafmedewerker K. Dekkers. „De Pauselijke Missiewerken hebben altijd al de beste verhouding met het bisdom gehad en ze hebben er alles aan gedaan om de band met het bisdom te herstellen", aldus Dekkers.

Herdenking gevallenen

VALKENBURG – Twee verenigingen uit Hoensbroek zullen zondag 2 september de jaarlijkse herdenking van de Limburgse gevallenen uit de Tweede Wereldoorlog opluisteren. Het zijn het gemengd koor Paluda en de fanfare Sint Gabriël.

De herdenking is om elf uur bij het monument op de Cauberg. Vooraf, om tien uur, leidt dr H. van der Meer, vicaris van het bisdom Roermond, een eucharistieviering aan de Lourdesgrot, die eveneens door de beide Hoensbroekse muziekverenigingen wordt opgeluisterd.

Bij slecht weer is de eucharistieviering niet bij de Lourdesgrot maar in de Gemeentegrot.

Bernard van Clairvaux

HEERLEN – Zoals sommige van onze oplettende lezers al hadden ontdekt, is er in het Vrijuit-verhaal van afgelopen zaterdag over Bernard van Clairvaux een storende fout geslopen. De heilige werd niet in 1190 geboren, maar in 1090, dus niet achthonderd jaar geleden, maar negenhonderd jaar. Onze excuses voor deze hinderlijke vergissing.

Heerlense matroos Van de Ven: 'Geen avontuur'

Een lach en een traan bij uur van de waarheid

Vervolg van pagina 1

DEN HELDER – Op steiger 21 van de haven in Den Helder ontstond gistermiddag tegen half drie een kleine volksoploop. Zo'n duizend familieleden en kennissen krijgen precies één uur de gelegenheid om aan boord van de fregatten Pieter Florisz en Witte de With afscheid te nemen van hun dierbaren. Bij de smalle loopbruggen is het dringen geblazen. Iedereen wil kennelijk als eerste aan boord. De spanning stijgt naarmate het vertrekuur in zicht komt. Mien en Jan van de Ven uit de Heerlense wijk Heerlerheide staan helemaal vooraan. Zij willen het 'volle' uur benutten om afscheid te nemen van hun zoon Gerard.

Terwijl het publiek en de pers tot klokslag drie uur achter gesloten hekken wordt gehouden, is op de beide schepen nog volop bedrijvigheid. Artsen, die voorbereid zijn op behandeling van slachtoffers, die met gifgas in aanraking zijn geweest, gaan mee. Ook worden de laatste voorraden proviand en andere noodzakelijke materialen voor een verblijf onder hoge temperaturen in de Golf aan boord gebracht.

Als de drukte vóór de loopbrug dreigt te escaleren, roept één van de bemanningsleden heel verstandig: „U kunt aan boord komen."

De controle wordt op dat moment opgeheven. Familie of niet. Binnen tien minuten staan honderden mensen op het fregat Pieter Florisz. Eventjes wordt er nog gelachen. Maar als minister Ter Beek van defensie de 380 bemanningsleden toespreekt, wordt het muisstil. Het uur van de waarheid is aangebroken. Ter Beek: „U staat aan het begin van een lange tocht. Aan het eind daarvan wacht u een zware taak. Zwaar omdat aan de operaties in de Golf-regio risico's zijn verbonden. Het is niet mogelijk die risico's vanaf deze plaats en op dit tijdstip goed in te schatten. In deze situatie past geen gespeculeer, maar terughoudendheid. Niemand is gebaat bij het dramatiseren of onderschatten van het gevaar van uw missie".

Trots

Mien van de Ven pinkt een eerste traan weg. „Ik ben zo trots op hem. En als ik die schepen zo zie, kan ik begrijpen waarom Gerard meteen 'ja' heeft gezegd. In één woord indrukwekkend".

Gerard van de Ven knikt instemmend. Hij heeft een weloverwogen beslissing genomen. „Het is beslist geen avontuurlijke trip. Als dienstplichtige bij de marine heb ik de afgelopen elf maanden veel leuke reizen meegemaakt op de Pieter Florisz. De tocht en het verblijf in de Perzische Golf is echter heel andere koek. Als het een beetje tegenzit, zien wij geen enkele haven. Maar ook minder prettig werk hoort er bij."

De 20-jarige matroos gaat beslist niet mee om de aantrekkelijke bonus die ná de trip naar het crisisgebied wordt uitgekeerd. Over de verdubbeling van het salaris (3200 gulden per maand) buigt hij zich pas over een half jaar bij terugkeer in Nederland.

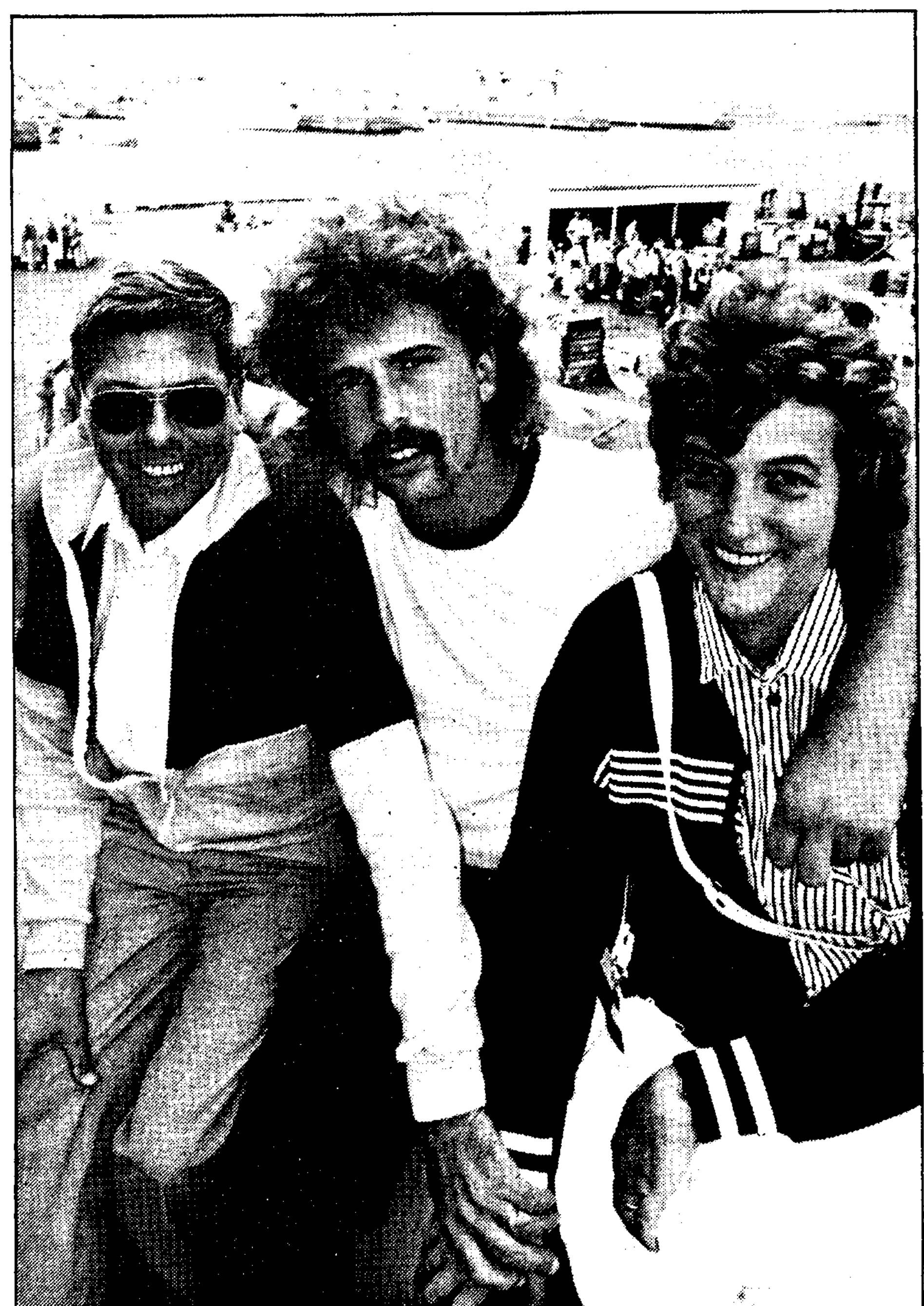
„Mensen, die het puur om de poen doen, zijn bij voorbaat naar huis gestuurd of afgewezen. Het werk op een fregat moet je boeien. Bovendien ben ik ervan overtuigd dat de Pieter Florisz over zes maanden weer binnen vaart in Den Helder. Daarna denk ik pas aan het autootje, die ik aan het werk op het schip heb overgehouden."

Dagboek

In tegenstelling tot veel van zijn maten, heeft Gerard van de Ven geen 'leesvoer' en muziekcasettes meegenomen. „Ik ga er vanuit dat wij gemiddeld zestien uur per dag in de weer zijn. De rest van de tijd wil ik toch een beetje slapen. Bovendien wil ik een dagboek bijhouden. Saaie of moeilijke momenten zullen ongetijfeld niet uitblijven, maar dan kan ik steeds terecht bij mijn beste maatjes Peter I, schrijver aan boord en Peter II, een magazijnbediende."

Beide schepen hebben ongeveer 10.000 kilometer voor de boeg.

Volgens de calculaties arriveren de schepen omstreeks 5 september bij de Perzische Golf. De juiste taken en onder welk commando de Nederlandse oorlogsschepen gaan opereren, zijn nog niet helemaal duidelijk. Van de Ven, goed op de hoogte van de laatste ontwikkelingen, zegt: „Ik heb begrepen dat de voorkeur uitgaat naar de Verenigde Naties. Vandaag zijn er reeds besprekingen in Frankrijk over de situatie in de Golf."



● *Aan boord van de Pieter Florisz kunnen Mien en Jan van de Ven nog lachen. Als zoon Gerard (m) een uur later zwaait naar zijn ouders aan wal, heeft de lach plaatsgemaakt voor een traan.* Foto: MARCEL VAN HOORN

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor alles wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat heden nog vrij plotseling van ons is heengegaan, mijn lieve zorgzame man, vader, schoonvader en liefste opa

Jan van de Manakker

echtgenoot van

Cornelia van Bragt

in de leeftijd van 75 jaar.

Brunssum: C.J. van de Manakker-van Bragt
Brunssum: John van de Manakker
Brunssum: Dini Mevissen-van de Manakker
Ton Mevissen
Karin en Arno
Nancy en Maarten

Brunssum, 19 augustus 1990
Trichterweg 97, 6446 AP Brunssum

Géen bezoek aan huis.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op woensdag 22 augustus a.s. in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 14.00 uur, waar tevens gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Vader is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden in de verpleegkliniek te Heerlen, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Jan Urlings

echtgenoot van

Tiny Voncken

* 10-02-1918 † 19-08-1990

In dankbare herinnering:
Nuth: H.G. Urlings-Voncken
Hoensbroek: Ingrid en René Driessen-Urlings
Schimmert: Renée en Michel Jansen-Urlings
Familie Urlings
Familie Voncken

19 augustus 1990
Valkenburgerweg 1e, 6361 EA Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 23 augustus a.s. om 11.00 uur in de St. Bavokerk te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats te Ulestraten.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléances.
Woensdag a.s. om 18.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek Invia te Sittard, afscheid genomen van onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Helena Agnes Rompelberg

weduwe van

Martinus Smeets

Zij overleed in de verpleegkliniek Invia te Sittard in de leeftijd van 91 jaren, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.

Haar kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Susteren, 19 augustus 1990
Corr.adres: familie Denis-Smeets
Bij de Gracht 5, 6114 HD Susteren

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden in de dekenale kerk van de H. Amelberga te Susteren op donderdag 23 augustus om 10.30 uur, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Nieuwstadt.
De avondwake met rozenkrans is woensdagavond om 18.45 uur in bovengenoemde kerk.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kenningsgeving wordt beschouwd.

[illegible]

†

[illegible] en broer [illegible] klein [illegible]

Niels

[illegible] worden.

[illegible]

[illegible] 1990

[illegible] worden gehouden [illegible] om 10.00 uur in de [illegible] te Simpelveld [illegible] plaatsvinden [illegible] condoleren [illegible] avondwake [illegible] in voornoemde [illegible] van Niels [illegible] te nemen [illegible] tot 18.00 uur in de [illegible]kapel [illegible]

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de belangstelling, betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder en oma

Elisa Derhaeg

echtgenote van wijlen

Joseph Stienen

echtgenote van

Mathieu van Mulken

M. van Mulken
kinderen en kleinkinderen

Berg aan de Maas, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 26 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Berg aan de Maas.

---

† **Sjeng Geerlings**, 77 jaar, echtgenoot van Truus Op den Camp, Kerkpad 8, 5954 BE Beesel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden dinsdag 21 augustus om 10.30 uur in de kerk van H. Gertrudis te Beesel.

† **Christina Parren**, 84 jaar, weduwe van Joannes Schreurs. Corr.adres: Sleutelstr. 20, 6019 CM Wessem. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden donderdag 23 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Medardus te Wessem.

† **Tiny Theunissen**, 55 jaar, echtgenote van Jan Beckers, Margrietstr. 4, 6067 GV Linne. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden woensdag 22 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Linne.

† **Lambertus Peerlings**, 84 jaar, weduwnaar van Maria van Nieuwenhoven. Corr.adres St. Antoniusplein 19, 6031 ED Nederweert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 22 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Nederweert.

† **Sjaak Janssen**, 80 jaar, Eiland 10, 6107 CA Stevensweert. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden 21 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Stefanus te Stevensweert.

† **Leike Janssen**, 89 jaar, echtgenoot van Toke Vleeshouwers, Kerkplein 4, 6039 GH Stramproy. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden 21 augustus om 10.30 uur in d parochiekerk van de H. Willibrordus te Stramproy.

Onduidelijkheid over vrijlating IRA-hulp H.

ROERMOND – Er heerst onduidelijkheid over de datum waarop studente Ingrid H., verdacht van hulp aan minstens één Ira-lid, wordt vrijgelaten. Persofficier mevrouw mr E. van der Bijl wilde gisteren bevestigen noch ontkennen dat de Amstelveense aanstaande woensdag wordt vrijgelaten in afwachting van haar eventuele berechting. Die mededeling werd namelijk afgelopen weekeinde door een bron binnen justitie gedaan.

Justitie heeft nog tot volgende week donderdag de tijd de raadkamer te verzoeken de Amstelveense vrij te laten of gevangen te houden. Ook vóór die tijd zou justitie zo'n verzoek kunnen doen.

Ingrid H. werd enkele weken geleden opgepakt op verdenking van hulp aan een van de Ira-verdachten die de aanslag eind mei op twee Australische toeristen op hun geweten zouden hebben. Met één van de vier in Nederland en België in voorarrest zittende Ira-verdachten is zij goed bevriend geweest.

Bij een huiszoeking in haar woning trof de politie onder andere vervalste paspoorten aan. In een van de valse paspoorten meent de politie de Ira-verdachte Paul Hughes te herkennen op de pasfoto. Zoals haar – later aan de dijk gezette – advocaat bekendmaakte, kwam de politie haar op het spoor omdat ze brieven schreef naar Huizen van Bewaring in Nederland. Zo wilde ze achterhalen waar haar vriend verbleef.

Over de inhoud van de verklaringen die Ingrid H. tijdens haar verhoor heeft afgelegd, heeft de politie nooit mededelingen willen doen.

Casinobaas wil vestiging Chinese restaurants voorkomen

Hommen laat beslag leggen op Paviljoen

Van onze corrrespondent

MAASTRICHT – De casinobaas J. Hommen uit Eindhoven heeft beslag laten leggen op het Maaspaviljoen in Maastricht. Hij wil langs deze weg voorkomen dat het Maaspaviljoen verkocht kan worden aan een groep Hong-Kongchinezen, dat er enkele restaurants in wil vestigen.

Hommen, eigenaar van twee Golden-Ten-speelzalen in het Brabantse, eiste twee weken geleden in kort geding voor de president van de rechtbank in Maastricht, dat de eigenaars van het Maaspaviljoen een op 23 februari met hem gesloten koopovereenkomst gestand zouden doen. Als president mr P. Broekhoven de broers Theunissen, de tegenwoordige eigenaars van het Maaspaviljoen, daartoe niet zou veroordelen, moeten ze volgens Hommen in elk geval verplicht worden verder met hem te onderhandelen.

De eigenaars van het Maaspaviljoen, vertegenwoordigd door mr Stollenwerck, ontkennen met Hommen een koopovereenkomst te hebben gesloten. „Er heeft alleen een oriënterend gesprek plaatsgevonden op 23 februari." Dat gebeurde na afloop van een kort geding tussen Hommen en J. Theunissen. Met deze rechtszaak wilde Hommen bereiken dat Theunissen het Maaspaviljoen aan hem zou verhuren.

Volgens Hommen wilde J. Theunissen echter een reeds gesloten huurovereenkomst niet nakomen omdat justitie gedreigd had met strafrechtelijk ingrijpen als Hommen in het Maaspaviljoen een casino zou vestigen. Theunissen zou dan als eigenaar medeplichtig zijn. Rechtbankpresident Broekhoven oordeelde toen echter dat van een huurovereenkomst geen sprake was. Hij stelde Theunissen voor het Maaspaviljoen te verkopen om dan van alle problemen – en eventueel ingrijpen van justitie – af zijn als Hommen een Golden-Tenspel wilde beginnen.

Raadsman mr Stollenwerck zegt in een toelichting: „In een bovenzaaltje van het Maastrichtse café Tribunal hebben beide partijen oriënterende gesprekken gevoerd, maar over koop is nooit concreet gesproken. Dat kon ook niet omdat één van de broers Theunissen – die de helft van de aandelen in zijn bezit heeft – niet bij het gesprek aanwezig was. De statuten van het Maaspaviljoen schrijven voor dat in het geval één van de beide aandeelhouders tot verkoop wil overgaan hij eerst aan de andere zijn aandelen moet aanbieden. Dat is nooit gebeurd. Wel hebben we toen gevraagd of Hommen zijn financiële gegoedheid zou kunnen aantonen. Tot nu toe is ook dat echter niet gebeurd".

Stollenwerck noemt de eis dat het Maaspaviljoen verder met Hommen moet onderhandelen onzinnig. „De broers hebben inmiddels overeenstemming bereikt met een groep Hong-Kongchinezen over de verkoop van het Maaspaviljoen. Die afspraak staat wél onomstotelijk vast", aldus de Maastrichtse advocaat. Om die reden heeft hij om onmiddellijke opheffing van het beslag gevraagd.

● *Een ontwerp van de uitbreiding van Eurocontrol in Beek.*

Centra streven naar integratie

Vervolg van pagina 1

Daarom is het concentratiemodel losgelaten en nu wordt gestreefd naar integratie en gelijkschakeling van de verschillende vluchtleidingscentra op zo'n manier dat de vlieger niet merkt dat hij van het ene centrum naar het andere wordt overgedragen. De verschillende landen kunnen dus de centra houden die ze toch al niet uit handen wilden geven, waarbij Eurocontrol, met het hoofdkantoor in Brussel, de taak krijgt om de procedures te harmoniseren en de computersystemen van alle 42 centra op elkaar af te stemmen.

Op het ogenblik is Eurocontrol samen met de verkeersleidingen in Amsterdam, Brussel, Düsseldorf en Bremen en met twee militaire centra bezig een geïntegreerd systeem te installeren. Dat wordt in 1992 in gebruik genomen. Verwacht wordt dat het de verkeersleiders van veel werk zal ontlasten omdat ze via een datalijn dan veel gemakkelijker met hun collega's in de aangesloten centra kunnen communiceren. Ze kunnen dan als het ware bij elkaar op het scherm kijken. Voor het luchtverkeer heeft dat het voordeel dat dichter bij elkaar in de buurt kan worden gevlogen, waardoor meer toestellen tegelijk van het luchtruim gebruik kunnen maken.

Justitie in beraad over beveiliging IRA-proces

Van onze verslaggever

ROERMOND – De leiding van de rechtbank en het parket in Roermond beraadt zich momenteel over de te nemen veiligheidsmaatregelen tijdens het komende Ira-proces in dat arrondissement. Naar alle waarschijnlijkheid zullen daar over ruim een maand drie Noordieren voor de rechtbank moeten verschijnen omdat ze verdacht worden van de eind mei dit jaar in Roermond gepleegde aanslag op twee Australische toeristen. Mevrouw E. van der Bijl, officier van justitie in het arrondissement Roermond, heeft bekend gemaakt, dat ze pas over twee weken mededelingen kan doen over de te nemen veiligheidsmaatregelen.

De zichtbare beveiliging rondom het vorige week in Düsseldorf begonnen strafproces tegen twee Ira-verdachten is in ieder geval niet van de lucht. Het strafproces, dat naar alle waarschijnlijkheid een jaar gaat duren, wordt gevoerd in de zogenoemde 'bunker' van het gerechtshof in Düsseldorf, een onopvallend gelegen gebouw in het noordelijk deel van de stad, twee kilometer verwijderd van het officiële *Oberlandesgericht*. De 'bunker' is in de jaren zeventig speciaal gebouwd voor de berechting van terroristen van de Rote Armee Fraktion. Later werd er een groep Koerden berecht en nu dan wordt de 'bunker' gebruikt voor het Ira-proces; het eerste dat op Westduitse bodem plaatsvindt.

Enkele dagen voor aanvang van het proces maakte een Düsseldorfse woordvoerder van justitie bekend dat er 'geen extra veiligheidsmaatregelen' genomen zouden worden. Het verboden Ierse Republikeinse Leger zou zich namelijk nog nooit bediend hebben van aanslagen tegen niet-Britse doelen in West-Duitsland. Dus extra veiligheidsmaatregelen zouden volgens hem niet voor de hand liggen.

Maar aan het betreden van de zittingszaal door de veertig journalisten en ongeveer zestig Ira-sympatisanten gaat een lange toelatingsprocedure vooraf. De toehoorder dient aan de zwaar beveiligde ingang een geldig persoonsbewijs te tonen. Alleen dan wordt hij/zij toegelaten tot een hermetisch afgesloten gebouwtje waar politiefunctionarissen de toehoorders vriendelijk vragen alle 'losse' spullen die zich op dat moment in broek- en jaszakken bevinden, op een tafeltje te leggen. Autosleutels, rolletjes snoep, blocnotes, portefeuilles, pakjes sigaretten en aanstekers worden minitieus onderzocht. De veiligheidsmensen controleren ballpoints en vulpennen om zich ervan te vergewissen dat geen wapens de zaal worden binnengebracht.

Nadat 'gevaarlijke voorwerpen' zoals autosleutels en rolletjes snoep (..) in bewaring zijn gesteld, wordt ieder nog eens minitieus gefouilleerd en het lichaam middels een detector afgezocht op eventueel goed verstopte wapens of andere gevaarlijke voorwerpen. Vervolgens kan de zaal betreden worden via enkele elektronischepoortjes en een zwaar-stalen deur die toegang verschaft tot de zittingszaal. In de gedeeltelijk ondergronds gelegen zaal zijn permanent zes gewapende bewakers aanwezig die verantwoordelijk zijn voor de handhaving van de orde en de rust in de zaal. De afstand tussen de publieke-/perstribune en verdachten en rechtbank is minstens vijftien meter.

Mevrouw E. van de Bijl wenst niet in te gaan op de wenselijkheid van deze 'Düsseldorfse veiligheidstoestanden' tijdens het naderende Iraproces in het arrondissement Roermond. Volgens haar is er nog niets geregeld, maar wordt daar wel over gepraat. Of het proces überhaupt in een van de redelijk vrij toegankelijke Roermondse zittingszalen gehouden kan worden, ook al worden er veiligheidsmaatregelen genomen, is zelfs nog onduidelijk.

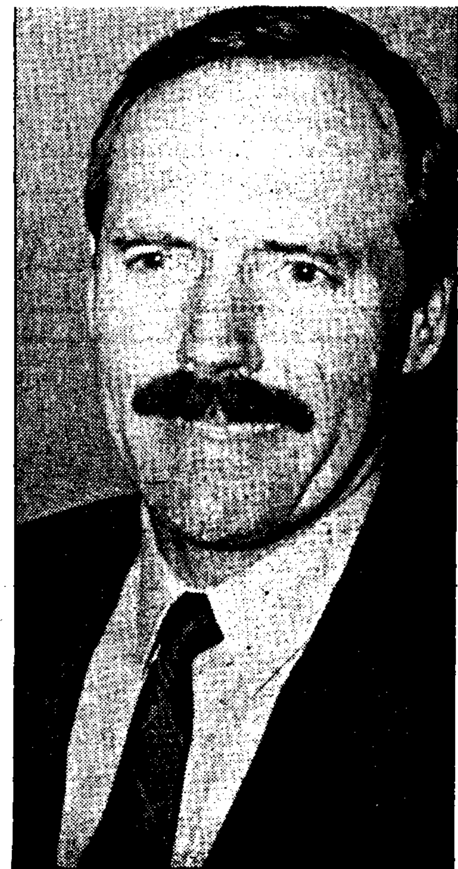
Van vijf loempia's naar anderhalf miljoen frikandellen

Slagerszoon Mourmans werd krokettenkoning

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – „Als er geen mensen meer zijn als Mourmans, dan kunnen we het wel schudden in Nederland. Dat hebben we nodig, mensen met lef, doorzettingsvermogen en ondernemerschap." Met die woorden werd Mora-grondlegger Marcel Mourmans vier jaar geleden door minister Smit-Kroes geëerd toen hij de Van Lanschotprijs voor bijzonder ondernemerschap kreeg overhandigd. Mourmans onderhandelt nu met Unilever over samenwerking, die waarschijnlijk zal uitmonden in een overname door het Rotterdamse concern.

Het verhaal over Marcel Mourmans doet denken aan de Amerikaanse anecdote over de schoenpoetser die miljonair werd. Ditmaal gaat het over een Maastrichtenaar, die dertig jaar geleden in de kelder van de slagerij van zijn vader in Wyck op bestelling loempia's maakte, die vervolgens door zijn verloofde op de fiets naar het café in de buurt werden gebracht. De start was nogal knullig. Om de een of andere reden ploften de kroketten die Mourmans draaide vaak uit elkaar wanneer de klant ze in het vet gooide en dan kon zijn vriendin weer op de fiets naar huis om nieuwe te halen. Maar het jonge stel zette door. De fiets werd na een tijdje opgevolgd door een brommer, een bakfiets, en uiteindelijk de eerste Morris. Het keldertje onder de slagerij werd geruild voor een grote fabriek op het industrieterrein Beatrixhaven in Maastricht en de loempia's en kroketten kregen gezelschap van moderner lekkernijen als smulrollen, kipsticks, kaashapjes, pizza-rolletjes en kroketburgers. En het eerste autootje voor de baas werd vervangen door een heuse Jaguar.


● *Marcel Mourmans*

Mora is nu een internationale snackfabrikant, waar 650 mensen werken en een omzet heeft van naar schatting 150 miljoen gulden. De enthousiaste Cora van Mora is ondertussen 's lands bekendste Limburgse en zij is mede verantwoordelijk voor de verkoop van een half miljard snacks per jaar.

Snel

De welvaart is inmiddels ook Mora aan te zien, dat als bedrijf – net als zijn vaste klanten – snel in omvang toeneemt. De beheersmaatschappij omvat op het ogenblik vier dochterbedrijven, waarvan Mora bv in Maastricht met 400 personeelsleden de grootste is. Vanuit de Limburgse hoofdstad vinden de in oranje verpakte diepvriessnacks hun weg naar supermarkten in Nederland, Engeland en Duitsland. Zestig procent van alle loempia's in West-Duitsland komt uit de Maastrichtse grootkeukens. In Maastricht is ook de Mora groothandel gevestigd, die de snacks rechtstreeks aan de Zuidlimburgse horeca-zaken levert. In het Brabantse Veldhoven maken zo'n 75 personeelsleden speciale snacks voor de Nederlandse horeca – Mora is marktleider in die branche – en ook in het Belgische Mol worden door nog eens 155 mensen Mora-kroketten gedraaid.

Marcel Mourmans heeft in de afgelopen jaren enorm kunnen profiteren van de veranderde eetgewoontes in ons land. De snacks, die vroeger bijna uitsluitend als hapje tussendoor werden gegeten, maken nu steeds vaker een wezenlijk onderdeel uit van de warme maaltijd. Vooral de hamburger heeft wat dat betreft taboe's doorbroken en bijvoorbeeld de gehaktbal van het bord verdrongen.

Nog steeds is het bedrijf ijverig op zoek naar nieuwe markten. In Nederland kan de snack-ondernemer niet erg veel meer groeien. Als het gaat om verkopen via de supermarkten, dekt Mora in Nederland al eenderde van de markt. Om op de Europese markt staande te kunnen blijven, is Mora nu van plan flink uit te breiden in West-Duitsland, Frankrijk en Engeland. Wat dat betreft is de centrale ligging in Zuid-Limburg ideaal. Het bedrijf is echter niet machtig genoeg om de expansie zelf te bekostigen. Daarom wordt nu aansluiting gezocht bij het immense concern Unilever.

nieuws *analyse*

Geen schermen meer bij bezoek Beatrix?

Voor het publiek leverde het bezoek van koningin Beatrix aan de Westelijke Mijnstreek afgelopen vrijdag praktisch hetzelfde beeld op als alle andere: een glimlachende vorstin, opgewacht door met vlaggetjes zwaaiende kinderen en uitbundig groetende volwassenen. En in Sittard, waar het programma leek op Koninginnedag in 't klein, was helaas ook het hinderlijke geduw langs de wandelroute te zien.

Aan de menigte ontging het dat – bij wijze van experiment – voor het eerst in Limburg de pers aanwezig mocht zijn bij alle gesprekken die de koningin voerde. Bij de bezoeken tot nu toe werd de verslaggevers altijd de toegang tot die ruimten ontzegd, waar de koningin sprak met bestuurders, raadsleden of andere uitgelezen volksvertegenwoordigers; uitgerekend dáár waar de onderwerpen aan bod kwamen, die de bevolking aangaat.

In de media viel van de koninklijke bezoeken dan ook weinig te berichten op inhoudelijk niveau. De emoties onder de menigte, in de kraag gevatte 'belagers' van de koningin en vooral de vriendelijk lachende majesteit zelf waren de veelvoorkomende ingrediënten voor het artikel in de krant of het verslag op televisie.

Natuurlijk, sommige informatie uit de gesprekken kwam de media toch ter ore. Maar het bleef beperkt tot schaarse gegevens-van-horen-zeggen.

Veelzijdig

Zo objectief mogelijke verslaggeving is gediend met informatie uit de eerste hand. Tijdens het bezoek afgelopen vrijdag aan de Westelijke Mijnstreek was voor een klein groepje journalisten een uitzondering op de regel gemaakt, waardoor ook een veelzijdiger beeld er van opgetekend kon worden ten behoeve van de lezer.

Naast het vrolijke karakter bleek immers dat het streekbezoek van de koningin een uiterst serieus karakter draagt. Met enige nadruk, zo was de samenstellers van het programma te verstaan gegeven, moest er ruimte zijn voor actuele thema's zodat het niet bleef bij oppervlakkige ontmoetingen. En de koningin voerde met het lokale gezelschap ook diepgaande gesprekken, over de milieuverontreiniging in Stein en even later over de relatie tussen DSM en de gemeente Geleen.

Proef

Het bezoek aan de Westelijke Mijnstreek stond, zoals gezegd, in het kader van een experiment. Een proef die gekenmerkt wordt door een – tot voor kort nog tamelijk ondenkbare – grote openheid tegenover de verslaggevers. Openheid die de kwaliteit van de verslaggeving ongetwijfeld ten goede komt en waarmee derhalve de media en de bevolking gediend zijn. Het is daarom te hopen dat het experiment is geslaagd.

han brinkman

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: The hunt for Red October, dag. 15 18 en 21 uur. **Rivoli:** Hard to kill, dag. 15.30 17.30 19.30 en 21.30 uur. **Maxim:** Bird on a wire, dag. 15 17 19 en 21.30 uur. **H5:** Total Recall, dag. 14.30 18.45 en 21.30 uur. Pretty Woman, dag. 14 18.30 en 21 uur. Gremlins 2, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur. She's out of control, dag. 18.30 en 21 uur. Look who's talking dag. 18.30 en 21 uur. Ook honden gaan naar de hemel, dag. 14 uur. Oliver & Co., dag. 14 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: She's out of control, di en wo 21.30 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: The hunt for Red October, dag. 14.30 45 en 21.30 uur. Bird on a wire, dag. 18.45 en 21.15 uur. Look who's talking, dag. 14.30 uur. Back to the future 3, dag. 14.30 18.45 en 21.15 uur. Hard to kill, dag. 14.30 19 en 21.15 uur. **Cinema-Palace:** Pretty Woman, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Total Recall, dag. 14.30 18.45 en 21.30 uur. Gremlins 2, dag. 18.30 en 21.15 uur. Ook honden gaan naar de hemel, dag. 15.00 uur. **Lumière:** Do the right thing, dag. 20.30 uur. Kleine Vera, dag. 22.30 uur.

exposities

● **HEERLEN**

Limburgse Volkssterrenwacht, Schaapskooiweg 95. Werk van kunstenaarsgroep Concreet. Open di t/m vr en zo 13-17 uur, di en vr ook 19.30-22 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide,** Schaapskooiweg 99. Vlinders. T/m 7/10, open dag. 10-18 uur, vanaf 1/9 di t/m zo 10-17 uur. **Stadsgalerie,** Raadhuisplein 19. Tentoonstelling van de uit de Sovjet-Unie afkomstige kunstenaars Eduard Sjtejnberg, Vadim Zacharov en Joeri Al'bert. Van 24/8 t/m 21/10. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **NMB Bank,** Bongerd 13. Expositie van T. Barendregt. T/m 31/8, open tijdens werkdagen van 9-16 uur.

● **HOENSBROEK**

Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Expositie van Peter Fidel. Van 28/8 t/m 23/9. Open do t/m zo van 13-17 uur. **ABN bank.** Fototentoonstelling van Hans Mastbroek. T/m 14/9, open op werkdagen van 9-16 uur.

● **BRUNSSUM**

Galerie 't Kijkraam, Akerstraat 124. Expositie van de kunstschilder Leo Peters en beeldend kunstenaar Ferdi. T/m 26/8, open di t/m zo 14-18 uur.

● **UBACHSBERG**

Atelier Ben Bonke, Hunsstraat 58. Objecten, schilderijen en sieraden van Ben Bonke. Open iedere zondag van 13-18 uur.

● **MAASTRICHT**

Galerie Signature, Kapoenstraat 24. Permanente expositie van steeds wisselende objecten. Open wo t/m vr 13-18 uur, za 13-17 uur. **Galerie La Dependance,** OL Vrouweplein 24. Stockexpositie. Open wo t/m zo 12-17.30 uur. Zomertentoonstelling: 'Het Eigenzinnige Beest'. T/m 26/8, open wo t/m zo 12-17.30 uur. **Gouvernement,** Limburglaan 10. Expositie 'Pelgrimage zonder grenzen'. T/m 31/8, tijdens werkdagen geopend van 9-17 uur. **Spaans Gouvernement,** Vrijthof. Chinees porselein en Delfts aardewerk. T/m 31/10, open wo 14-17 uur, do 10-13 uur en za 13-18 uur. **Galerie Wolfs,** Hoogbrugstraat 69. Werk van Frits van der Zander. Open wo 14-18 uur, do 18-20 uur, vr 14-18 uur, za 10-17 uur en zo 13-17 uur. **Galerie Amarna,** Rechtstraat 84. Tentoonstelling met edelsmeedwerk, sieraadontwerp en vormgeving uit eigen collectie. T/m 30/8. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. Sculpturen en tekeningen van Adam Colton. Hommage aan Vincent van Gogh Arnulf Rainer. Zomeropstelling collectie hedendaagse kunst. T/m 26/8, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. **Galerie Facetten,** Jodenstraat 22. Tentoonstelling van René Glaser. T/m 3/9. **Kamer van Koophandel,** Het Bat 2. Werk van Sandra Hommen. **Galerie Artifort,** St. Annalaan 23. Expositie van Lidy Hoewaer. Van 8/9 t/m 3/10, open ma t/m vr 9-17.30 uur, za 10-16 uur.
Onze Lieve Vrouwenplein. Een Euregionale kunstmanifestatie voor professionele kunstenaars. Op 8/9 en 9/9. **Perroen Aktuele Kunst,** Vrijthof 29. Tentoonstelling 'De Driehoek van het Tekenen'. Van 26/8 t/m 6/10, open wo t/m vr 13-18 uur en za 13-17 uur.

● **MARGRATEN**

Galerie Keramiek, Groot Welsden 48. Werk van Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. Open di t/m zo 13-17 uur.

● **CADIER EN KEER**

Galerie 'De Keerder Kunstkamer', Kerkstraat 10. Zomertentoonstelling: 'Het Eigenzinnige Beest'. T/m 26/8, open do t/m zo 13-18 uur.

● **VAALS**

Kopermolen. Van Clermontplein 11. Wat aarde bewaarde, archeologische vondsten. Permanente expositie.

● **EYS-TRINTELEN**

Galerie SiO2. Trintelerweg 4. Thé complet, gebruikelijke en ongebruikelijke theeserviezen. T/m 26/8, open do t/m zo van 13-17 uur.

● **MEERSSEN**

Bestuurscentrum. Beekstraat 51. Expositie van Wil van der Laan. Overzichtstentoonstelling. Open op werkdagen van 9-12.30 en van 14-17 uur.

● **BEEK**

Maatschappelijk Medisch Centrum. Van Sonsbeeklaan 3. Olieverfschilderijen van M. Vaessen-Pinckers. Tot 30/8, open op werkdagen van 9-17 uur. **Galerie Artique.** Prins Mauritslaan 105. Expositie van diverse keramische vormen van Ada Stel. T/m 2/9.

Ubachsberg triomfeert op schuttersfeest Eys

EYS – Evenals veertien dagen geleden in Vaals trad de de schutterij van Ubachsberg opnieuw goed voor de dag tijdens het 166ste schuttersfeest van de Zuidlimburgse schuttersbond, tevens derde en laatste van dit jaar. De hoogste totaalprijs behaalden de mannen uit Ubachsberg bij de drie onderdelen presentatie, optocht en defilé met 562 punten in de A-klasse. Ook de muziekprijs in de eredivisie ging naar Ubachsberg met 218 punten, maar het hoogste aantal punten werd hier door Voerendaal in de tweede divisie gescoord met 224 voor Margraten in de eerste divisie met 223. De tamboerkorpsen van beide laatste schutterijen behaalden tevens promotie, net als Houthem in de derde divisie met 223 punten.

Opmerkelijk was dat de schietwedstrijden om het uur even moesten worden gestopt om de treinen van Maastricht naar Aken v.v. vrije doorgang te verlenen. De spoorbaan loopt in Eys precies langs het sportveld waar het schuttersfeest werd gehouden. Weliswaar wordt er hoog over de baan heen geschoten, maar men diende van de NS alle risico's te vermijden. Om aan te geven dat met schieten moest worden gestopt werd een rode vlag gehesen. De uitslag van de schietwedstrijden volgt nog.

De uitslagen waren verder: presentatie A-klasse: Ubachsberg 185, Maastricht 184, Wijlre 183, Margraten 183, Strucht 183; B-klasse: Mheer 176, Oost-Maarland 175, Valkenburg 175. Houding optocht: A-klasse: Epen 193, Strucht 193, Mechelen 193, Ubachsberg 192, Margraten 192; B-klas: Houthem 190, Oost-Maarland 190, Vaals 189. Defilé: A-klas: Ubachsberg 185, Margraten 182, Wijlre 181, Maastricht 180, Strucht 178; B-klas: St Geertruid 173, Vijlen 171, Mheer 171. Hoogste aantal punten in de B-klas behaalde Mheer en Vijlen met ieder 532.

Bordjesdrager: Nieuwenhagen 196, Epen 195, Meerssen 194, Strucht 193. Uniform: Margraten 190, Ubachsberg 189, Mooiste geheel: Strucht 194, Wijlre 194. Meeste geweerdragers: Strucht (20). Vaandeldrager: Maastricht 189, Ubachsberg 185, Vaals 181. Koning in uniform: Vaals 193, Houthem 192; koning in burger: Mechelen 193, St Geertruid 191; koningin: Vijlen 196, Ubachsberg 194, Valkenburg 194, Vaals 193; keizer in uniform: Margraten 194; keizer in burger: Houthem 195; keizerin: Margraten 194, Mechelen 192.

Modelste generaal: Valkenburg 198, Voerendaal 196; mooist geklede generaal: Mechelen 198, Meerssen 197; bielemannengroep: Voerendaal 196, Houthem 195; sappeursgroep: Meerssen 192. Marketenstergroep: Houthem 194, Nieuwenhagen 194.

Oude exercitie: Ubachsberg/Voerendaal 1934, Vijlen 1933, Epen 1931, Mheer 1927, Wijlre 1922; commandant: Ubachsberg 381, Wijlre 378. Linker guide: Ubachsberg 194, Vijlen 193; rechter guide: Epen 193, Voerendaal 193. Nieuwe exercitie: Oost-Maarland 4839, Maastricht 4838; commandant: Maastricht 763. Commandant niet exercerende verenigingen: Margraten 191.

In de muziekwedstrijden werden nog de volgende uitslagen genoteerd: eerste divisie Epen 220; tweede divisie: Wijlre 216, Mechelen 214, Nieuwenhagen 213; derde divisie: St Geertruid 208. Tamboers: tweede divisie B. Braeken Strucht 59½; E. de Lange Houthem 59½; derde divisie: H. Bours Meerssen 57, S. Goyen Meerssen 56½; jeugddivisie: B. Kockelkorn Mechelen 57½, E. de Lange Houthem 55½. Klaroenblazers jeugddivisie: S. Teheux Houthem 56½. Tamboer-majoor: Voerendaal 133, Ubachsberg 131½, Epen 129.

Ongeluk bij steenfabriek

Monteur moet teen missen

MAASTRICHT – De 27-jarige monteur L. C. uit Lanaken moet waarschijnlijk een teen missen na een ernstige bedrijfsongeval op het terrein van de steenfabriek Klinkers aan de Brusselseweg. Bij het vervoer van stenen van de oven naar de droogrek merkte de chauffeur van de transferwagen dat de kruiskoppeling defect was. De ongelukkige monteur wilde hulp verlenen door de koppeling met de hand op z'n plaats te houden en zo de vracht naar de bestemde plaats te brengen. Tijdens de rit schoot de koppeling los en doorboorde de schoenen van de monteur, waardoor de voet bekneld raakte.

● *Het echtpaar Van 't Wout*

per persoon

● **Bep en Arie van 't Wout** (beiden 69) uit Brunssum vieren morgen hun gouden huwelijksfeest. De receptie vindt plaats van 17 tot 18.30 uur in de Raadskelder aan de Kerkstraat 10.

Arie en Bep kwamen in de oorlog van Maassluis naar Limburg. De reden hiervoor was dat Arie opgeroepen werd voor de beruchte Duitse 'Arbeitsdienst'. Tweeëenhalf jaar lang werkte hij ondergronds bij de staatsmijn Hendrik. „Dat was dubbel onderduiken", herinnert Arie zich. Na de oorlog hield hij het ondergronds werken voor gezien en ging als verder als schilder door het leven. Eerst op de mijn en later bij de gemeente Brunssum.
Bep zorgde intussen voor het huishouden en had haar handen vol aan de opvoeding van de vier dochters Lenie, Wilma, Ellie en Annie. Nu de kinderen de deur uit zijn, vult zij haar vrije tijd met puzzelen, lezen en wandelen met haar echtgenoot. En ze gaan twee keer per jaar op vakantie. Naar Oostenrijk en Zwitserland.

● Vandaag vieren **Catharina (85) en Roelof Timpen (86)** hun 65-jarig huwelijksfeest. Dit gebeurt in het Heerlense bejaardenhuis De Regenboog in Palemig. Burgemeester Van Zeil zal het paar persoonlijk komen feliciteren. De receptie is om 11 uur.

Catharina werd geboren in het Drentse Avereest en Roelof kwam in Hoogeveen ter wereld. Zijn werkzaam leven sleet Roelof op de staatsmijn Emma. Later voorzag hij klanten van benzine bij een pompstation. Grote hobby van Roelof: sleutelen aan zijn Messerschmidt-driewiel-auto die hij vroeger bezat. Catharina zorgde voor haar 5 kinderen, 2 jongens en 3 meisjes.

Het dagelijks bestuur van de Openbare Bibliotheek Brunssum wordt thans gevormd door de heren **E. W. Hendrikx**, voorzitter; **W.H. Jakobs**, secretaris en **W.H. Bischoff**, penningmeester.

Geslaagd

Aan de Pedagogisch Technische Hogeschool te Eindhoven slaagde de 21-jarige **Patrick Essers** uit Kerkrade voor zijn tweede graad leraar electrotechniek.

Nieuwe directeur

Tot directeur van het hoofdpostkantoor te Geleen is benoemd de heer **G. van der Geld** (33). Hij volgt de heer **ir J. Vollebregt** op, die is benoemd tot directeur van het ZOL-bedrijf De Molenberg te Kerkrade.

● *Het diamanten paar Timpen.*

● *Bioloog Benoît Locht: „Bij DSM kun je niet met een paar getikte velletjes aankomen".*
Foto: JAN PAUL KUIT

Peetvader 'groene maffia' verlaat Limburg

'Landschapsbeheer moet professioneler'

Van onze verslaggever

ECHT – „Al die groene clubs. Dat is eigenlijk verschrikkelijk. Er zijn er zeker veertig. Voor een leek is het haast niet meer bij te houden. En iedereen draagt zijn eigen idee uit. Verzuiling! Typisch Nederlands. Veel beter zou het zijn als al die clubs zich zouden bundelen. Want nu hebben ze allemaal geen politieke achterban. Het echte doel dat nagestreefd wordt komt er niet uit. Landschaps- en natuurbeheer moet ook veel professioneler aangepakt worden. Doe aan marketing, net als een fabrikant. Eerst marktonderzoek, dan pas handelen. Efficiënt werken levert profijt op".

Een hartekreet van bioloog dr Benoît Locht (43) uit Echt. Acht jaar lang bepaalde hij mede het gezicht van de stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen (IKL). Als voorlichter en public-relationman sprak hij met vriend en vijand.

De peetvader van de 'groene maffia' in Limburg heeft het IKL echter onlangs verlaten. Hij is benoemd tot hoofddocent Natuur en Landschapsbeheer aan de IJsselland Hogeschool te Deventer.

Locht studeerde ecologie in Luik. „Ik koos ecologie omdat ik geen specialist wilde worden maar generalist. Ik zie graag de verbanden, niet alleen kleine facetjes. Ik wilde iets weten over grond, flora, fauna maar ook over geologie. De integratie van de vakken trok me aan".

Vervolgens zat hij drie jaar in Italië, waar hij zijn promotie-onderzoek deed naar oorzaak en gevolgen van de vervuiling door zware metalen in het Lago Maggiore. Hij ontdekte dat deze verontreiniging voor een deel te wijten is aan het natuurlijke voorkomen van o.a. nikkel en kwik in het gesteente rond het meer.

Terug in Nederland werkte hij als docent biologie aan de VHBO in Posterholt en vervolgens aan de Pedac in Roermond. In 1981 werd de stichting Instandhouding Kleine Landschapelementen opgericht. Tachtig arbeidsplaatsen, betaald uit de PNL-pot (Perspectieven Nota Limburg). Die zochten iemand, die de boer op moest. Letterlijk. De boeren onderhielden vroeger als vanzelfsprekend houtwallen, holle wegen, graften, bosjes vanwege het geriefhout of gewoon om het vee bij elkaar te kunnen houden. Door de enorme schaalvergroting in de landbouw, de tractor en ruilverkavelingen werd het kleinschalige landschap om zeep geholpen. Slechts hier en daar bleven wat overhoeken, onrendabele strookjes grond of houtsingels staan.

„De tegenwoordige boer heeft er geen oren meer naar. Kleine landschapselementen zijn voor hem een sta in de weg. Bomen, struiken, vennen en heidevelden. Praktisch alles is weg. De burger daarentegen wil die kleine landschapselementen graag bewaren. Daarom moet de gemeenschap het dan maar doen, dat onderhoud. De boer staat dat toe, maar het mag hem niks kosten. In feite zouden de boeren het zelf moeten doen, maar dat zou zo'n grote mentaliteitsverandering vergen. Op de middelbare en hogere agrarische scholen zou men de studenten daarmee al vertrouwd moeten maken. Dat is echter een zeer lange weg. De boer van nu is meer geïnteresseerd in een management- of computercursus dan in een cursus over het landschap".
Om die reden gooide Locht het over een andere boeg. Hij sprak niet de boer aan, maar de boerin. Overal in de provincie organiseerde hij cursussen voor de boerinnenbond. „Boeren zijn de belangrijkste doelgroep van IKL maar ze zijn er moeilijk voor te strikken. Daarom zijn we met cursussen 'behoud en onderhoud van erfbeplanting' voor boerinnen gestart. Die sloegen enorm goed aan en ik denk dat ze ook wel effect sorteren".

Hij timmerde ook elders aan de weg. Organiseerde snoeicursussen voor mensen met hoogstamboomgaarden. Sprak vergaderingen toe van boerenstandsorganisaties, imkers, jagers, natuurbeschermingsorganisaties. Overal gaf hij te verstaan dat het IKL geen geitewollensokken clubje is maar een uitvoerende instantie, die praktisch en effectief werkt.

Niet alle ideeën werden hem in eigen kring in dank afgenomen. Zo lanceerde hij het idee om de laatste typische hoogstamboomgaarden in Zuid-Limburg te redden door een sponsoraktie. Grote bedrijven in Limburg hapten onmiddellijk toe. „Ik had dat in Engeland gezien. Veel natuur- en landschapclubjes worden daar gesponsord door bedrijven. Toen ik daarover hier begon riepen velen: Dat kan niet. Dat is heulen met de vijand. Ik denk echter dat het mes hier aan twee kanten snijdt. Natuurlijk verontreinigen veel bedrijven het milieu, maar als je de industrie engageert, hen betrekt bij het milieu, dan zal men denk ik op den duur wel uitkijken milieu-onvriendelijk te werken. Dus je moet gericht werken. Als je dan naar een bedrijf als DSM gaat moet je natuurlijk niet met een paar getypte velletjes aankomen. Dan moet je keurig materiaal laten zien over wat de bedoeling is".

in gesprek

● Bouwsubsidie

In het Limburgs Dagblad van 10 augustus jl. staat op pagina 13 het artikel 'bouwsubsidie op losse schroeven'. Gaarne wil ik als direct betrokkene op dit artikel reageren omdat het volgens mij een aantal onjuistheden bevat.

Er wordt beweerd dat ik begonnen zou zijn met speciale voorzieningen in mijn woning aan te brengen voordat bekend was dat ik hiervoor subsidie zou krijgen. Dit is pertinent onjuist want de subsidie-aanvraag en de toestemming was reeds verleend voordat wij de voorzieningen hadden aangebracht. De aanvraag moest echter om hier niet nader te noemen redenen opnieuw worden ingediend. De spoedprocedure bij de Raad van State was slechts bedoeld om een tijdelijke voorziening los te krijgen. Door de gemeente Brunssum is echter bij genoemde Raad uit de doeken gedaan dat dit verzoek niet nodig was geweest omdat de gemeente voor een en ander financieel garant staat. De uiteindelijke zitting van de Raad van State komt in een later stadium aan de orde. Van terugbetaling is dus nog helemaal geen sprake.

BRUNSSUM **P. Mandos**

Mondiaal Centrum Voerendaal open

VOERENDAAL – Burgemeester Strous opent aanstaande vrijdag in Voerendaal het Mondiaal Centrum. Het centrum is gevestigd in een pand aan het Kerkplein en dient als onderkomen voor een aantal plaatselijke organisaties die zich bezighouden met missie en ontwikkelingswerk. Deze organisaties zijn verenigd in de Stichting Mondiale Verantwoordelijkheid.

Het Mondiaal Centrum beschikt over een afdeling documentatie en informatie over tal van landen. Verder is er een Wereldwinkel gehuisvest waar produkten uit de Derde Wereld worden verkocht. Ook kan men in het Mondiaal Centrum gebruikte en nieuwe kleding kopen. Organisaties die verder hun intrek nemen in het centrum zijn Amnesty International, dat er maandelijks een schrijfavond wil houden en het Vluchtelingenwerk Voerendaal.
Het Mondiaal Centrum houdt komende zondag open dag. .

Excursie Eyserheide

VALKENBURG – De historische kring Valkenburg houdt voor haar leden een excursie naar de archeologische opgravingen in Eyserheide komende donderdag. Men dient op eigen gelegenheid naar de plek van de opgravingen te gaan en daar om tien uur aanwezig te zijn. De projectleider zal nader uitleg geven over de vondsten.

Botsing op kruispunt

Van onze verslaggever

GELEEN – Op de kruising Urmonderbaan-afrit A2 in Geleen zijn zondagnacht twee personenauto's tegen elkaar gebotst. Beide bestuurders, die met de schrik vrij kwamen, verklaarden tegenover de politie dat zij door groen licht waren gereden. Na een ademtest bleek dat één van de betrokkenen, een 37-jarige inwoner van Stein, in kennelijke staat achter het stuur zat. Tegen hem is proces-verbaal opgemaakt.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● FIOM-Limburg start in september met een groep voor vrouwen met incest-ervaring. Vooraf heeft de leiding een kennismakingsgesprek met de deelneemsters. Aan de groep kunnen 6 tot 10 vrouwen deelnemen. Er zijn 20 wekelijkse bijeenkomsten gepland. Voor informatie: FIOM Heerlen: ☎ 740082; FIOM Maastricht: ☎ 043-214856.

● Bij het Groene Kruis Oostelijk Zuid-Limburg gaan in september weer afslankcursussen van start. Deelnemers dienen zich voor 7 september aan te melden. Men kan dagelijks tussen 10 en 12 uur bellen naar ☎ 045-710371.

● Het Ouderentrefcentrum De Nobel, Nobelstraat 25, staat weer open voor de Heerlense 55-plussers. Iedere dinsdag en donderdag om 12.30 uur kan men aanschuiven voor de gezamenlijke warme maaltijd. Kosten: ƒ 7,- per persoon. Vanaf 2 september worden de zondagse koffie-uurtjes weer gehouden. Verder begint op 30 augustus een bloemschikcursus en op 7 september kan men weer komen koersballen.

● In samenwerking met het Advies en Studiecentrum start Zymose Beersdal/Zeswegen met een cursus informatica. De 25 lessen worden op maandag van 19 tot 22 uur gegeven in gemeenschapshuis d'r Sjteeberg. De kosten zijn ƒ 20,-. Deelnemers moeten zich voor 8 september aanmelden bij Hettie Verdijsseldonck van Zymose, ☎ 722950.

● Voor vrouwen in de wijken Schandelen, Scheasbergerveld en Meezenbroek ligt in 't Leiehoes een uitgebreid activiteiten plan klaar. Voor informatie kan men terecht bij Ien Kleikers, ☎ 727257. Vanaf donderdag 20 september wordt de wekelijkse maaltijd weer geserveerd. De kosten zijn ƒ 6,50. Deelnemers aan de maaltijd moeten zich van te voren aanmelden via ☎ 724832 of 723709.

Hoensbroek

● Kinderen die op 8 september willen deelnemen aan de kinderrommelmarkt in Hartje Hoensbroek kunnen zich aanmelden bij de platenzaak aan de Kouvenderstraat 64, ☎ 225029.

● In het Poortgebouw van kasteel Hoensbroek houdt Fotogalerie '68 tot en met 30 september een foto-expositie van het werk van de Poolse fotograaf Zbigniew Kość, met als onderwerp de kloostergemeenschap van Athos. De toegang is vrij. Bezoekuren: Maandag tot en met vrijdag van 9 tot 12 en van 13.30 tot 17 uur, zaterdag en zondag van 13.30 tot 17 uur.

Onderbanken

● In september worden diverse bedevaarten gehouden naar Kevelaer. In Schinveld kan men zich aanmelden aan de Bouwbergstraat 80, in Bingelrade bij mevr. Hoen, ☎ 2721, in Jabeek bij mevr. Lamerichs, ☎ 3067 en in Merkelbeek bij dhr. Clement, ☎ 2410.

Merkelbeek

● Ook niet-leden mogen op 18 september deelnemen aan het uitstapje van de handwerkgroep. Men bezoekt het zijdemuseum in Wouw. Deelname kost 50 gulden. Men kan zich aanmelden bij mevr. Koster, ☎ 1812.

Bingelrade

● Niet-leden van de LVB, die op 6 september mee willen naar Keulen, kunnen zich tot 30 augustus aanmelden bij ☎ 04492-1107. Kosten: ƒ 52,50.

Jabeek

● De Zaalsportvereniging begint in september met 20 lessen 'wintersport voorbereiding'. Belangstellenden knnen zich aanmelden via ☎ 2760 of 4782.

Simpelveld

● Wie artikelen ter beschikking wil stellen voor de rommelmarkt van de mandolinevereniging, kan bellen naar ☎ 443100. De spullen worden dan opgehaald.

● In samenwerking met SWOBS verzorgt het Advies- en Studiecentrum Heerlen diverse cursussen in Simpelveld. Voor informatie: Advies- en Studiecentrum, ☎ 045-717671.

Bocholtz

● In september wordt gestart met een cursus yoga voor 55-plussers. De kosten zijn geraamd op ƒ 3,50 per les. De kennismakingsles wordt op 6 septmber gehouden in het bejaardentehuis. Deelnemers kunnen zich aanmelden bij de welzijnswerkers, ☎ 440940.

Limburgs Dagblad

sport

Valckx wacht schorsing, Ajacied Van 't Schip vrijuit na zelfde overtreding

PSV ziet nu al 'rood'

Van onze sportredactie

ZEIST – De eerste irritatie bij PSV in de 'strijd' met landskampioen Ajax is er al. De rode kaart voor Stan Valckx, zondag tijdens het Amsterdam-toernooi tegen Club Brugge, zal de nodige opschudding teweeg brengen als de PSV'er een schorsing van vier wedstrijden krijgt. De overtreding van Valckx werd door scheidsrechter Frans Houben geboekt als 'ernstig gemeen spel' en is goed voor een straf van vier wedstrijden. Voor dezelfde overtreding kreeg Ajacied John van 't Schip drie weken geleden in een andere oefenwedstrijd, tegen Lierse SK, ook rood. Zijn zaak werd toen echter geseponeerd.

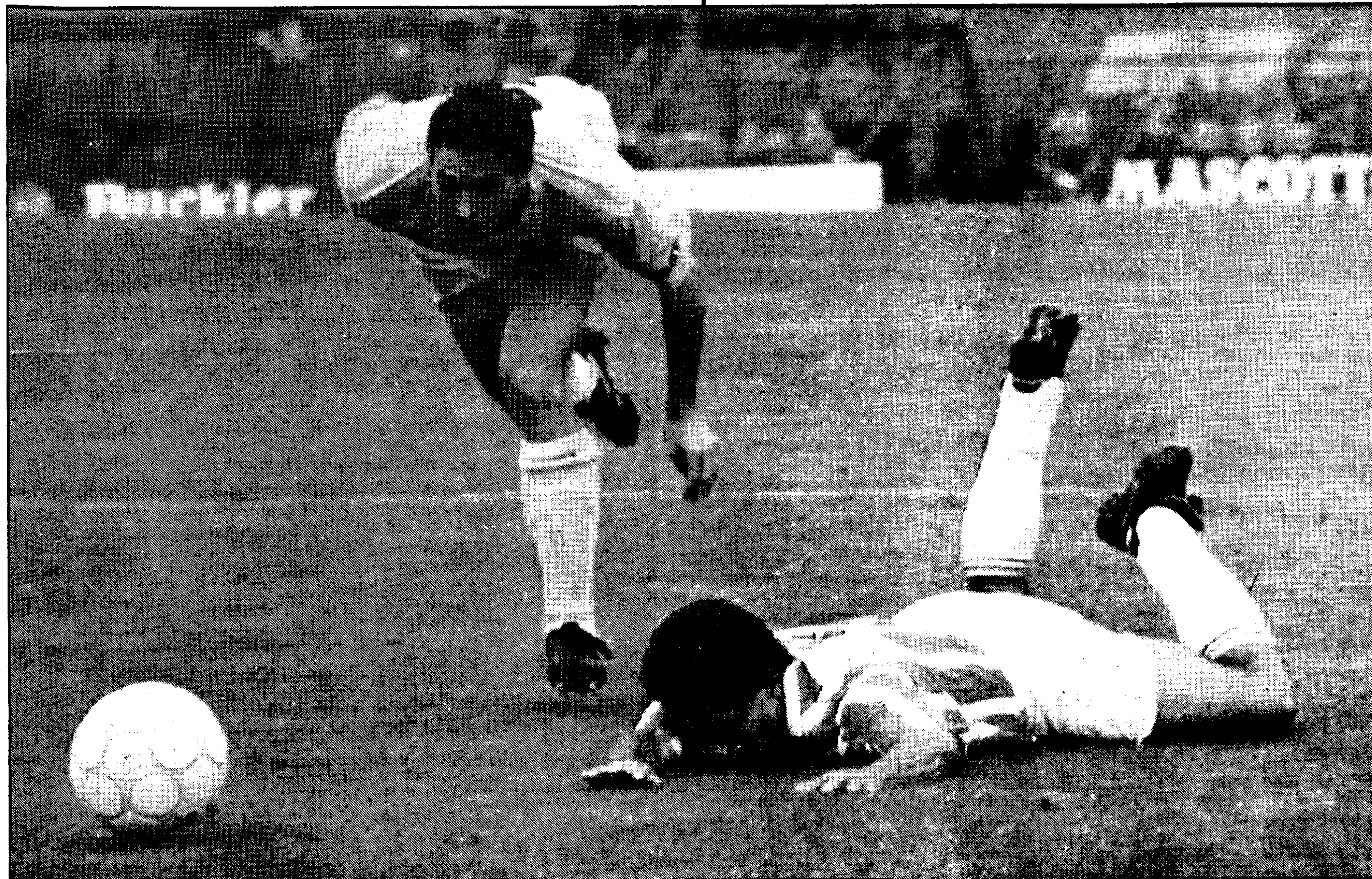
Het rood van Frans Houben voor Valckx had overigens niets van doen met de nieuwste instructie voor de scheidsrechters. Die instructie is dat het 'hardhandig stoppen' van een doorgebroken tegenstander automatisch een rode kaart moet opleveren.. Valckx haalde tegen Brugge op het middenveld een tegenstander van achteren onderuit. „Een overtreding waarvoor vorig jaar ook rood stond," aldus de Limburgse scheidsrechter.

PSV zal er niet blij mee zijn. Meteen na de wedstrijd tegen Club Brugge riep manager Ploegsma al dat voor hem 'die vriendschappelijke wedstrijden niet meer hoeven, als de kaartenregen blijft voortduren'. Maar echte ergernis zal er in Eindhoven ontstaan als bekend wordt, dat John van 't Schip vrijuit is gegaan voor hetzelfde geval. Tijdens de oefenwedstrijd Lierse SK-Ajax op zondag 29 juli werd de Ajacied van het veld gestuurd, nadat hij Didier Segers onderuit had gehaald. De zaak werd geseponeerd, omdat de KNVB vond, dat Ajax misschien nog niet wist dat het neerhalen van een doorgebroken tegenstander tegenwoordig automatisch rood betekent.

Dat was erg coulant van de KNVB. De regel, uitgevaardigd door de Fifa, geldt immers wereldwijd sinds 25 juli. Jo de Min, secretaris van de tuchtcommissie: „Er is ook op tijd een brief naar alle clubs verstuurd, maar Ajax speelde in België en heeft die brief mogelijkerwijze niet gehad. Daarom hebben we Van 't Schip het voordeel van de twijfel gegeven".

Pijnlijk is echter, dat de overtreding van Van 't Schip niets te maken had met onwetendheid over de nieuwste regel. Barry Hulshoff, trainer van Lierse SK: „Het was het ordinair onderuit halen van Segers, die helemaal niet was doorgebroken. Het gebeurde tien, vijftien meter buiten het strafschopgebied, terwijl er nog verschillende Ajacieden tussen hem en het doel liepen". Van 't Schip kreeg dus 'gewoon' rood en zou, net als Valckx, een schorsing van zo'n vier wedstrijden tegemoet moeten zien. Het lijkt er op, dat Ajax in de gespannen verhouding met PSV een 1-0 voorsprong heeft genomen nog voordat de eerste competitiebal is getrapt.

● *Romario is in het zestien meter-gebied onderuit gehaald door Staelens van Club Brugge, maar de Braziliaan zal de toegekende strafschop niet benutten. PSV verloor met 2-0, maar pijnlijker zijn de gevolgen van de rode kaart die Stan Valkcx in de eerste helft kreeg.*



Op een slof en een oude voetbalschoen

VALKENBURG – Omdat de voetbalploeg van Maswa, een dorp in Tanzania, slechts beschikt over aftandse en tot de draad versleten gymschoenen, wil Bert Meertens uit Valkenburg zijn verlof benutten om vijfentwintig paar oude voetbalschoenen te verzamelen. De landbouwonderzoeker heeft zes weken de tijd voor zijn missie. Na zijn terugkeer moeten de voetballers van Maswa weer de zandvlakte op om de districtstitel te verdedigen. Op Limburgse voetbalschoenen, hoopt Bert Meertens.

Zaalvoetbalscheidsrechters eisen meer geld

GELEEN – De wedstrijden voor het Chrit Baetsentoernooi zaalvoetbal in Geleen begonnen gisteravond een half uur later dan gepland. De vertraging ontstond door een 'staking' van de scheidsrechters. Zij namen geen genoegen met de door de KNVB voorgeschreven vergoedingen. Een scheidsrechter kwam helemaal niet opdagen. Een ander hield het na twee wedstrijden voor gezien. In allerijl werd een derde arbiter opgeroepen, waarna het toernooi kon worden voortgezet.

Uitslagen: ZVV Meijers – Stap In Entree 4-6; ZVV Geleen – Dousberg Park 1-6; De Haantjes Hubo – ZVV Bekkers Car Wash 5-3. Stand na vier wedstrijden: 1. Stap In Entree 7; 2. ZVV Meijers 6; 3. De Haantjes Hubo 6; 4. ZVV Dousberg Park 5; 5. ZVV Geleen 0; 6. ZVV Bekkers Car Wash 0.

Gert-Jan Theunisse weg bij Panasonic

DEN HAAG – Gert-Jan Theunisse staat niet langer onder contract bij Panasonic. De Stichting Continuïteit Beroepswielersport Nederland en de 27-jarige renner hebben besloten het tussen hen geldende contract met onmiddellijke ingang te ontbinden.

Theunisse, die tot 13 juni 1991 geschorst is na het herhaald aantreffen van testosteron in zijn urinemonsters bij de controle op het gebruik van verboden stimulerende middelen, vecht die schorsing aan, maar kan door zijn uitsluiting een jaar niet deelnemen aan wielerwedstrijden.

De stichting stelt zich op het standpunt dat Theunisse gedurende de periode van zijn schorsing niet kan deelnemen aan wielerwedstrijden en dat hij daardoor voor de sponsors niet de publiciteit kan verzorgen, die hen voor ogen stond bij het sluiten van de overeenkomst.

● HEERLEN – De vriendschappelijke voetbalwedstrijd Portugal–Duitsland op woensdag 29 augustus in Lissabon zal rechtstreeks door het ZDF, het tweede Duitse televisie-net, worden uitgezonden. De wedstrijd komt van 21.55 tot 24.00 uur op het scherm.

Van onze sportredactie

AMSTERDAM – De toekomstige hoofdsponsor van Ajax, de ABN, heeft honderdduizend gulden schade geleden door vernielingen aan de promotietent tijdens de open dag van de landskampioen op 13 augustus. Volgens woordvoerder Groteman van het bedrijf hebben supporters van Ajax de tent 'met de grond gelijk gemaakt' en tevens spullen 'ter waarde van zesduizend gulden gestolen.'

Door vernielingen tijdens open dag

Ton schade voor sponsor van Ajax

De ABN heeft bij de Amsterdamse politie aangifte gedaan. Het beveiligingsbedrijf CSU uit Uden heeft hetzelfde gedaan, omdat een van de medewerkers tijdens de open dag werd mishandeld, toen hij enkele fans verbood het spelershome te betreden. De man werd daarop bij de keel gegrepen. De ABN ziet overigens geen aanleiding om het sponsorschap te beëindigen. „We gaan er vanuit dat hier sprake was van een incident", aldus Groteman.

Ajax heeft inmiddels besloten een alcoholverbod voor alle thuiswedstrijden in te stellen. Vorig seizoen was een dergelijk verbod nog slechts bij enkele duels van kracht. Ook in de bestuurskamer zal voortaan geen alcoholische versnapering meer worden geschonken.

Bij vertrek Boerebach

Groenendijk mogelijk naar PSV

Van onze sportredactie

BARCELONA – Michel Boerebach mag PSV verlaten. Manager Kees Ploegsma maakte gisteravond in Barcelona bekend dat Roda-middenvelder Alfons Groenendijk de belangrijkste kandidaat is om de PSV-selectie weer op sterkte te brengen.

Het fiat voor Boerebach om uit te zien naar een andere club komt niet als een verrassing. De vorig jaar als opvolger van Ronald Koeman gehaalde libero slaagde er niet in bij PSV een basisplaats te veroveren. Afgelopen weekeinde op het Amsterdam-toernooi maakte hij het mee als invaller in de ploeg te komen en even later weer gewisseld te worden.

Verrassend is Ploegsma's uitspraak dat PSV bij een transfer van Boerebach geïnteresseerd is in diens voormalige ploeggenoot Groenendijk. De Hagenaar is een linkermiddenvelder, net als Erwin Koeman. De afgelopen weken speelde ook Jozef Chovanec bij PSV links op het middenveld.

Als de kat van huis is...

IMOLA – Diego Maradona en zes clubgenoten van AS Napoli hebben forse geldboetes gekregen, omdat zij stiekem het trainingskamp in Imola hadden verlaten. Maradona en zijn makkers Careca, De Napoli, Ferrara, Silenzi, Crippa en Rizzardi dansten tot zes uur in de ochtend in een discotheek aan de kust van de Adriatische Zee.

Omdat zij zeer bekende sportsterren zijn, ging het nieuws van hun uitstapje snel rond. De spelers profiteerden van de afwezigheid van trainer Bigon. Hij was een dag naar Hongarije om Ujpest Dosza, de eerste tegenstander van Napoli in het Europese bekertoernooi voor landskampioenen, te observeren. Na terugkeer in Imola toonde Bigon zich zeer teleurgesteld over het gedrag van zijn sterspelers.



● *Franz Beckenbauer: „Verrassende mededeling."*

Om Marseille naar Europacup te leiden

Tapie wil Beckenbauer

PARIJS – Bernard Tapie heeft Franz Beckenbauer een aanbieding gedaan met onmiddellijke ingang technisch directeur van Olympique Marseille te worden. De voormalige bondscoach van de Bondsrepubliek, die zijn land bij het WK in Italië naar de wereldtitel voerde, heeft enkele dagen bedenktijd gevraagd.

Eind vorige week maakte Beckenbauer bekend van 1992 tot 1994 als pr-functionaris en technisch adviseur te zullen werken voor de Amerikaanse voetbalbond, organisator van het volgende toernooi om de wereldtitel. De oud-teamchef voegde er aan toe, 'binnen enkele dagen met nog een verrassende mededeling te komen'.

Tapie verklapte gisteren tegenover het sportblad L'Equipe, wat de mogelijke verrassing zal zijn. „Met Beckenbauer wil ik de Europese beker voor landskampioenen winnen", aldus de eigenaar van de club. De belangrijkste trofee van het Europese voetbal werd nog nooit door een Franse ploeg veroverd. Tapie zei dat de belangstelling voor Beckenbauer niets te maken had met zijn overname van het sportartikelenbedrijf Adidas. Tapie kocht de Westduitse firma onlangs voor tachtig procent op.

Olympique Marseille wordt momenteel getraind door Gili. De Franse kampioen staat in de competitie na vijf wedstrijden opnieuw op de eerste plaats. Beckenbauer zou boven Gili komen te staan. Vorig seizoen werkte Tapie met de technische combinatie Hidalgo/Banide. De ploeg werd in de halve finale van de strijd om de Europacup I uitgeschakeld door Benfica.

Nederlaag Blauw Wit

BEEK – De Duitse handbaltopper Wallau Massenheim won ook zijn tweede wedstrijd op Limburgse bodem. Tegen Kwantum/Blauw Wit werd het 29-20, nadat de Duitsers na een 25-12 tussenstand duidelijk gas terug hadden genomen. Eerder won Wallau met 19-22 van Vlug en Lenig. Vanavond (Stadssporthal Sittard, 20.00 uur) sluiten de Duitsers de trainingsstage af met een wedstrijd tegen VGZ Sittardia.

Vandaag geen bekervoetbal in Heerlen

HEERLEN – Alle voor vanavond vastgestelde bekerwedstrijden amateurvoetbal in de gemeente Heerlen vinden geen doorgang. De gemeente heeft de velden onbespeelbaar verklaard. De wedstrijden worden komende zaterdag (18.00 uur) alsnog gespeeld, behalve de duels KEV-Kolonia en Hoensbroek-Heerlen Sport, die zondagmiddag plaatsvinden.

KNVB-hoofdconsul Jo Sonnenschein: „Ik kan het besluit van de gemeente billijken. De toestand van de velden is inderdaad, door de lange droogteperiode, verre van goed." Aanvankelijk wilde de gemeente heden dinsdag een beslissing nemen. „Maar dat was in onze ogen te laat. Dan zouden wij de clubs niet meer tijdig kunnen informeren," aldus de consul.

De duels die vanavond geen doorgang vinden, zijn: FC Hoensbroek-Nieuw Einde-VKC '89, RKHBS-EHC, Helios-Schuttersveld, KEV-Kolonia en Mariarade-Bekkerveld. Overigens is de wedstrijd RIOS-Leveroy verschoven naar woensdag 22 augustus (18.30 uur).

Tennisser Meeuwissen baart opzien

Met gebroken arm aan winnende hand

Van onze tennismedewerker

MAASTRICHT – Een gebroken linkerarm verhindert de rechtsspelende Mike Meuwissen niet om toch zijn tennispartijen te winnen. In het Brunssum-toernooi bereikte hij vorige week de finale van de C-1 klasse. Gisteren startte hij in het De Burght-toernooi in Maastricht in de B-2 afdeling met een zege van tweemaal 6-0 op Leon Schaepkens. Hans Franssen en Daniel Jongen, ook tot de betere C-1 spelers behorend, begonnen eveneens met overwinningen.

In de kwalificatie voor het Thor RW-toernooi in Den Haag plaatsten Frauke Joosten en Anique Snijders zich voor de tweede ronde. Joosten won met tweemaal 6-1 van G. Schulte. Snijders had meer moeite met Karin Nelis, maar won toch met 3-6, 6-3, 6-1. Inge Slangen verloor met 6-2, 6-0 van A. van Beest en Chantal Leenen leed een 6-3, 6-1 nederlaag tegen Yvette Bastings. Arthur Mol die als enige Limburger in de eerste ronde moest aantreden, verloor met 6-4, 4-6, 6-2 van Fleischner.

Duurrecord

Rob Post van de Noordlimburgse tennisvereniging Bergen gaat proberen het Nederlands 'record onafgebroken tennissen' te verbeteren. Dat staat nu in het Guiness Book of Records genoteerd op dertig uur. Post zal trachtten zes uur langer op de baan te blijven gedurende een 'partij' tegen 72 sparringpartners. Hij start komende zaterdagmorgen om zes uur. De opbrengst van de recordpoging is ten bate van de stichting die vakantiekampen voor jeugdige kankerpatientjes organiseert.

BSO/De Burght-toernooi; HEB-2: Meuwissen-Schaepkens 6-0, 6-0; Franssen-Nellissen 6-4, 7-6; Jongen-Boesten 6-4, 6-1; HEC-1: Houben-Hambeukers 5-2, opgave; Lux-Coumans 7-6, 5-7, 6-3; Lagas-Thissen 7-5, 6-2; Schuurhoff-Kerkhoffs 7-6, 6-1; De Jonge-Knols 6-0, 6-0; Laessiger-Cox 4-2, opgave; Gulikers-Bos 6-2, 7-5; DEC-1: Coenemans-De Vries 6-4, 6-2; Rietra-Pirson 6-0, 6-0; Wouters-Zimmermans 6-1, 3-6, 6-2; Druncks-Broens 6-0, 6-3; Gerlach-Horsch 6-3, 6-4.

sportboek

De Polgar-zusters, Ed van Eeden. Uitgeverij Nijgh & Van Ditmar, ƒ 29,90.

De Polgar-zusters kreeg als neventitel 'de creatie van de drie schaakgenieën' mee. Centraal in het boek (159 bladzijden) staat de vraag of het hier een ideale opvoedingsmethode van het Hongaarse pedagogen-echtpaar Laszlo en Klara Polgar betreft of een vorm van kindermishandeling. Uit onvrede met het bestaande klassieke en klassikale onderwijssysteem besloot het echtpaar hun dochters Zsuzsa, Zsofia en Judit van school te halen, om ze bij wijze van experiment („Van elk kind is een genie te maken") volgens een strikt opvoedingsregime en zonder inmenging van anderen op te kweken tot schaakgenieën.

Hoewel de proef met argwaan werd bekeken en op tegenwerking stuitte van de Hongaarse autoriteiten, waren de resultaten verbluffend. De kinderen spreken zes talen en hebben binnen enkele jaren de internationale schaakwereld veroverd. En wat misschien nog belangrijker is: volgens Klara Polgar zijn haar kinderen „minstens zo gelukkig als andere kinderen van hun leeftijd".

In de Polgar-zusters wordt een objectieve analyse gegeven van het experiment: de principes, de ontwikkeling en de resultaten. „Het geluk van de kinderen is het hoofddoel van de opvoedingsmethode. Laszlo Polgar ziet het menselijk geluk als een optelsom van: goed niveau, goede resultaten, genialiteit, liefde, vrijheid en een goed gesternte. Daarom is hij van mening dat de opvoeding tot genie het beste fundament legt voor uiteindelijk levensgeluk, want een mens kan pas werkelijk gelukkig zijn als hij de dingen mag doen die hij graag doet en ze goed doet.

Laszlo noemt de vraag of hij de levensweg van zijn dochters bepaald heeft, „oninteressant". „De door ons met deze opvoeding behaalde successen waren zonder onmogelijk geweest zonder de actieve medewerking van de kinderen. Als wij willoze marionetten van ze gemaakt zouden hebben, hadden ze hun opleiding alleen maar ondergaan en hadden we niets bereikt. Op school waren ze misschien tot vreugdeloze marionetten geworden, maar nu krijgen ze juist de mogelijkheid om op een zo hoog mogelijk, creatief niveau te presteren."

Auteur Ed van Eeden is met zijn boek, waarin tevens een selectie is opgenomen van de beste schaakpartijen van de zusters, Laszlo Polgar net iets sneller af. Polgar verschijnt binnenkort immers zelf met een boek over het opvoedingsexperiment op de markt.

F.D.



Oranje-profrenners tot vlak voor vertrek naar WK met de kippen op stok

Uitgeslapen naar Japan

Van onze sportredactie

TOKIO – Wielrennen is niet direct de meest populaire tak van sport in Japan. In een recente enquête scoorde het cyclisme een bescheiden tiende plaats op een ranglijst van zevenentwintig. Honkbal en golf zijn veel geliefder in het Land van de Rijzende Zon dan de wielersport, die in Japan vrijwel uitsluitend op de baan wordt bedreven. Tegenover de ruim vierduizend Japanse keirin-profs, de afsprint-discipline achter de derny, waarop kan worden gegokt, staat slechts een handjevol wegprofessionals.

In Japan is nauwelijks emplooi voor de 'slaven van de weg'. Ondanks die geringe bekendheid is Japan de komende twee weken het centrale punt voor de wielersport. In Maebashi bij Tokio worden tot en met zondag de baanwedstrijden afgewerkt. Vanaf woensdag 29 augustus hebben in Utsunomiya, 120 kilometer ten noordoosten van Tokio, de wegwedstrijden plaats.

Tijdsverschil

De twaalf Nederlandse profs en hun begeleiders gaan pas op het allerlaatste moment naar Japan: vrijdag 31 augustus. De renners komen in de Japanse ochtend aan in Utsunomiya, en zetten minder dan een etmaal later aan voor hun WK op de weg op zondag 2 september. Ook de Fransen doen het zo, evenals titelverdediger Greg Le Mond. Chef d'equipe Pascal Kolkhuis Tanke: „Je zit met een tijdsverschil van zeven uur. Wil je niet in een gat vallen, dan moet je zo kort mogelijk ervoor erheen gaan, of ruim een week van tevoren. We hebben het trainingsritme het zwaarst laten wegen." Vanaf deze week wordt de coureurs aangeraden er alvast een 'Japans slaapschema' op na te houden, dat wil zeggen om acht uur naar bed en om vier uur op.

De Oranje-ploeg onder het kopmanschap van Erik Breukink en mogelijk Steven Rooks verzamelt donderdag 30 augustus in Amsterdam, waar de ploegbespreking wordt gehouden. De volgende ochtend wordt rond Amsterdam nog een paar uur getraind. Hoewel het late vertrek een risico inhoudt (wat in geval van ernstige vertraging?) is er voor gekozen, omdat uit allerlei informatie bleek, dat er in Japan nauwelijks afdoende kan worden getraind.

De ploeg voor het wegkampioenschap van de profs bestaat uit: Erik Breukink, Jos van Aert, Nico Verhoeven (PDM), Steven Rooks, Eddy Bouwmans, Louis de Koning (Panasonic), Peter Winnen, Frans Maassen, Gerrit Solleveld, Gerrit de Vries (Buckler), Maarten Ducrot (TVM) en Adrie van der Poel (Weinmann). Ploegleider is Peter Post.

Duur

De Nederlandse baanrenners zijn uiteraard wel al present in Japan. Hun wedstrijden zijn gisteren begonnen. De wegamateurs- en vrouwen reizen vandaag af. Japan is het eerste Aziatische land, dat het WK wielrennen onderdak biedt. De WK-kosten voor de traditionele wielerlanden uit West-Europa zijn mede daardoor dit jaar hoger dan ooit. De KNWU moet werken met een begroting van bijna zeven ton.

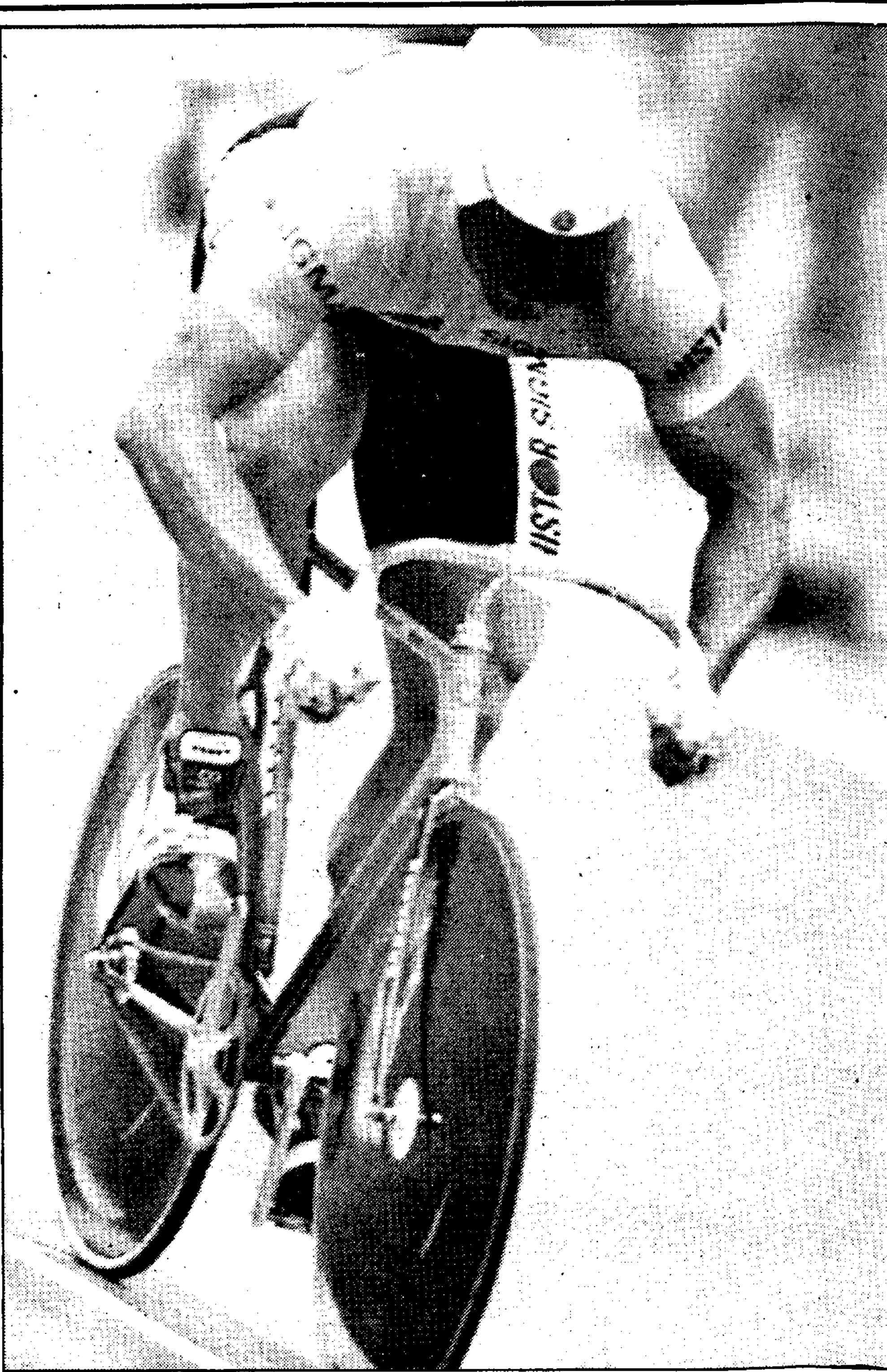
KNWU-directeur Frank Buddels: „Alleen de vliegreis is al vijf keer zo duur als wanneer het WK in Europa was geweest." Wat de onderneming extra kostbaar maakt, is het huren van auto's, van een tolk, maar vooral de vrachtkosten. In Europa rijden er auto's met fietsen naar het WK-punt, nu moesten er twee containers voor het materiaal worden gehuurd, 40.000 gulden het stuk.

Kip met rijst

De KNWU heeft, in tegenstelling tot bijvoorbeeld de Belgen, geen specifieke maatregelen op voedingsgebied genomen. België neemt een kok mee, een restauranthouder uit Aalst, die alleen al honderdtwintig kilo tarwebloem heeft ingeladen om brood te bakken en twintig boerenhammen. Frank Buddels: „Wij hebben dat nooit overwogen. Het brood is er anders, maar het heeft voldoende voedingswaarde. Dat er misschien minder vlees en meer vis wordt geboden, daar is overheen te komen. Kip smaakt ook, rijst en spaghetti is er volop."

Geen TV

Het WK in Japan speelt zich voor de Nederlandse wielerliefhebbers vooral in het verborgene af. Televisie-beelden lijken uitgesloten. Het Japanse organisatiecomité heeft de rechten doorverkocht aan het Amerikaanse bedrijf Dentsu, dat voor Europa het Franse La Cinq wist te interesseren. Namens La Cinq heeft Inter Football de tv-rechten in Nederland getracht te slijten aan NOS, RTL Veronique of Eurosport, maar de vraagprijs werd veel te hoog gevonden. „Exorbitant hoog," zegt NOS-producer Martijn Lindenberg. „We zijn aan onderhandelen niet eens toegekomen. We wilden graag, maar het is onbetaalbaar."



● *WK-sprintgeweld in Japan. Michael Hübner flitst naar een wereldrecord op de 200 meter met vliegende start.*

● BERLIJN – Lothar Matthäus (Inter Milan) is uitgeroepen tot Westduits voetballer van het jaar. De aanvoerder van de wereldkampioen kreeg 226 stemmen. Andreas Brehme (110) en Guido Buchwald (88) eindigden als tweede en derde.

● BORETTO – De Sovjetrussische motorbootracer Boris Klioesjnikov is in het Italiaanse Boretto levensgevaarlijk gewond geraakt. Tijdens een formule 500-race kwam hij in botsing met de Italiaan Paolo Boaretto. Deze kwam er met lichte verwondingen vanaf.

● RENO – De Amerikaanse bokser Maurice Blocker is in Reno de nieuwe wereldkampioen in het weltergewicht (WBC-versie) geworden. De 27-jarige uitdager versloeg de Amerikaanse titelverdediger Marlon Starling op punten. Blocker verdiende met zijn gevecht 140.000 gulden. De uittredende wereldkampioen kreeg 300.000 gulden.

● EDMONTON – De Cubaanse honkballers zijn onbetwist de beste amateurs ter wereld. In het Canadese Edmonton haalden ze met machtsvertoon voor de vierde keer op rij de wereldtitel binnen. In twee van de drie beslissende wedstrijden tegen Nicaragua was Cuba overduidelijk de meerdere.

● BUENOS AIRES – Joegoslavië heeft zich na de Europese titel ook het wereldkampioenschap basketbal toegeëigend. In de finale van het toernooi wonnen de Joegoslaven in Buenos Aires met ruim verschil van Olympisch titelhouder Sovjetunie: 92-75 na een ruststand van 52-34.

● MAASTRICHT – AV'34 en Kimbria bieden atleten vandaag vanaf 18.30 uur startgelegenheid op de kunststofbaan in het Jekerdal te Maastricht. Het programma bestaat uit 800 meter, 100 meter horden, 400 meter horden, kogel en discus.

● MUNSTERGELEEN – Boxclub De Amateur uit Munstergeleen blijft ook in het komend seizoen in de gymzaal van de Pius XII-school in Sittard gehuisvest. De trainingen zijn elke woensdag van 19.00 tot 21.00 uur, op vrijdagen van 18.30 tot 20.00 uur en op zondagen van 10.00 tot 12.00 uur.

DONDERDAG:

Haslou – Fortuna (C-team)	19.00 uur

ZONDAG:

Haslou – MVV (C-team)	14.30 uur

HEERLEN – Winnende bedragen sportprijsvragen; **Lotto 33,** eerste prijs: geen winnaar; tweede prijs: 1 winnaar, bruto ƒ 300.000; derde prijs: 61 winnaars, bruto ƒ 2.493,80; vierde prijs: 4.252 winnaars, ƒ 35,70; vijfde prijs: 67.441 winnaars, ƒ 5,00. **Toto 33,** eerste prijs: geen winnaar; tweede prijs: 2 winnaars, bruto ƒ 3.045,80; derde prijs: 17 winnaars, ƒ 895,80. **Cijferspel,** 6 cijfers goed: 1 winnaar; 5 cijfers goed: 5 winnaars; 4 cijfers goed: 27 winnaars; 3 cijfers goed: 245 winnaars; 2 cijfers goed: 2.168 winnaars.

WIELRENNEN

Maebashi, WK baan, achtervolging, amateurs 4 km, kwalificaties: 1. McCarthy 4.31,449, 2. Hegg 4.32,449, 3. Bertsin 4.32,973, 4. Batoero 4.33,666, 5. Mathy 4.35,753, 6. Kingsland 4.35,968, 7. Boardman 4.36,070, 8. Lehmann 4.36,199, 11. Beumer 4.37,106. Uitgeschakeld: 23. Knaven 4.51,225. Kwalificaties **sprint vrouwen,** 200 m. met vliegende start: 1. Gautheron 11,376 sec., 2. Neumann 11,406, 3. Young-Paraskevin 11,444, 4. Jenoekina 11,530, 5. Duprel 11,587, 22. Grimbergen 12,837. Alle deelneemsters gekwalificeerd. Kwalificaties, **sprint, amateurs,** 200 m. met vliegende start: 1. Huck 10,153, 2. Harnett 10,271, 3. Fiedler 10,278, 4. Carpenter 10,283, 5. Neiwand 10,306. Geen Nederlanders. Kwalificaties, **sprint profs,** 200 m. met vliegende start: 1. Hubner 10,345 (wereldrecord), 2. Golinelli 10,357, 3. Pate 10,400, 4. Matsui 10,554, 5. Vails 10,672.

TENNIS

Los Angeles, vrouwen, finale: Seles-Navratilova 6-4 3-6 7-6 (8-6). **New Haven,** mannen, finale: Rostagno-Woodbridge 6-3 6-3.

GOLF

Castle Rock, VS, mannen: 1. Love 14; 2. Romero, Pate en Senior 11; 5. Crenshaw 9; 6. Utley, Adams en Gallagher, allen 8. **Big Apple-toernooi,** vrouwen: 1. King 273 slagen (75 67 63 68); 2. Daniel 276; 3. Jones 279; 4. Green 281; 5. Coe 282.

Neo-prof sprint naar wereldrecord

MAEBASHI – De Oostduitser Michael Hübner heeft op de eerste dag van de wereldkampioenschappen wielrennen op de baan in het Japanse Maebashi een wereldrecord voor beroepsrenners gevestigd. De 31-jarige neo-professional reed in de kwalificaties van het sprinttoernooi de 200 meter met vliegende start in 10,345 seconden.

Omdat hij alleen in de baan was en er volop wedstrijdcommissarissen aanwezig waren, kon deze prestatie worden voorgedragen als wereldrecord voor overdekte banen. Normaal moet een recordpoging tevoren worden aangekondigd. Het oude wereldrecord was sinds 19 maart 1989 (Launceton, Tasmanië) in handen van de Australiër Stephen Pate met 10,459 seconden.

De Italiaan Claudio Golinelli (10,357) en Pate zelf (10,400) bleven eveneens onder het oude wereldrecord. Overigens is de tijd van Hübner niet de snelste ooit gereden. De Sovjet-amateur Wladimir Adamasjvili reed op de houten piste van Krilatskoje in Moskou 10,099 seconden in een officiële recordpoging. Dit record voor amateurs wordt binnenkort erkend.

Marcel Beumer behaalde de elfde plaats op de kwalificatie van de 4 kilometer achtervolging voor amateurs. Met 4 minuten en 37,10 seconden bleef de Nederlander ruim zes seconden achter op winnaar McCarthy uit de Verenigde Staten. Daardoor is Beumer, die in een rechtstreeks duel werd verslagen door de Sovjetrenner Berzin, nog in de race voor de vijfde plaats.

BREVENDIA
Trainer: Wim Bogie. **Nieuw:** Tobben (Wilhelmina '08). **Vertrokken:** niemand.

BUCHTEN
Trainer: Maan van Neer. **Nieuw:** Golsteyn (De Ster), Janssen (Born). **Vertrokken:** Heffels (MVV).

CRESCENTIA
Trainer: Peter Cober. **Nieuw:** niemand. **Vertrokken:** niemand.

DESM
Trainer: Sjef Bongers. **Nieuw:** Jacobs (Megacles), Schellekens (Megacles), Zander (Wilhelmina '08), Creemers (Wilhelmina '08), Oomen (Altweerterheide), Verhoeven (FC Oda). **Vertrokken:** Nies (RKSVB).

EINDSE BOYS
Trainer: Rob Vullers. **Nieuw:** Bongers (Megacles). **Vertrokken:** Jansen (Merefeldia).

LEVEROY
Trainer: Siem Dreesen. **Nieuw:** Dreesen (Heel), Snijders (Roermond). **Vertrokken:** niemand.

MEGACLES
Trainer: Mathieu Houben. **Nieuw:** niemand. **Vertrokken:** Vogel (Wilhelmina '08), S. de Graef (Wilhelmina '08), Schellekens (DESM), Jacobs (DESM), L. de Graef (Moesel).

MEREFELDIA
Trainer: John Timmermans. **Nieuw:** niemand. **Vertrokken:** Doensen (Panningen), Ceelen (Merefeldia).

MOESEL
Trainer: Bert Tegenbosch. **Nieuw:** Hekkens (Megacles), Lemmens (Megacles). **Vertrokken:** Niëns (Laar).

FC ODA
Trainer: Piet van Heur, als opvolger van Bas Hessels. **Nieuw:** Ceelen (Merefeldia). **Vertrokken:** Theeuwen (VVV).

RKMSV
Trainer: Lei Janssen, als opvolger van de naar MVC '19 vertrokken Gé Ummentun. **Nieuw:** Nijssen (SVVH). **Vertrokken:** niemand.

SUSTEREN
Trainer: Jos Klingen, die de naar Linne vertrokken Wil Meisen opvolgt. **Nieuw:** Cox (Lindenheuvel), Wackers (Slekker Boys), Lourens (Caesar). **Vertrokken:** J. Meisen (Sittard), Barra (Sittard), F. Meisen (Lindenheuvel), Queis (RKVVB), Theunisse (RKVVB), Laugs (RKVVB), Nelissen (RKVVB), Lambermont (Sweikhuizer Boys), Halderit (EVV).

AMICITAS
Vertrokken: niemand. Nieuw: H. Hänssen (RVU), P. Souren (Vinkenslag), M. Souren (RKASV), L. Remmers (Caesar), J. Neuten (RVU).

SPCL. CABERG
Vertrokken: H. de Weerdt, T. Crucas, T. Rondag en T. Smeets (allen RKBFC). **Nieuw:** J. Bouvrie (RKASV), S. Petrei (Polaris), W. Kersten (RKHSV), J. Leenders (St. Pieter), J. Menten en A. Thomassen (DBSV), P. Tonnaer (St. Pieter), J. Ummels (Leonidas).

SV HULSBERG
Geen mutaties.

IASON
Vertrokken: F. Eres (RKVCL). **Nieuw:** P. Ackermans, H. van de Boorn (RKHSV), C. Bouwens (SV Meerssen), D. Hofstra, R. Vrancken (RVU), S. Pluis, P. Hermans (Bunde), M. Linckens, M. van Wijk.

WALRAM
Vertrokken: P. Vaessen (RKVVM). **Nieuw:** H. Riem (Nyswiller), S. Bertrand (RKVCL), A. Pluymen (Gulpen).

RAPID
Vertrokken: R. Enkerink (Sp. WVV), R. van Dijk. **Nieuw:** J. Goossens (VNB), M. Reijnen (SV Meerssen), H. van Gladbeek (VNB).

RKASV
Vertrokken: M. Souren (Amicitas) en J. Bouvrie (Sp. Caberg). **Nieuw:** P. de Bruijn (RKBFC).

RKBFC
Vertrokken: J. Walters (Polaris), P. de Bruijn (RKASV), J. Hensels (Leonidas). **Nieuw:** L. Smeets (Caberg).

SCHIMMERT
Vertrokken: J. Swelsen (RKUVC). **Nieuw:** B. Ehlen (Almania), Huntjes (GSV), J. Smeets (Spaubeek), J. Knops (Neerbeek), F. Winckens (Itteren).

ST. PIETER
Vertrokken: P. Tonnaer en M. Lenders (Caberg), F. Bonfrère (Daalhof). **Nieuw:** M. Vincken (SCG), M. Wijngaard (Caberg), P. van de Hagen (RKVCL), R. Jongen (MVV '02), M. Westerberg (Celios), M. Miessen (MCC C), M. Penders (Standaard), L. Cuypers (MKC), B. Leenders (MVV '02), J. Jeukens (Maastrichtse Boys).

VILT
Vertrokken: J. Smeets (RVU). **Nieuw:** P. Derez (Minor).

WILLEM I
Vertrokken: niemand. **Nieuw:** M. Moonen (Fortuna C), M. Penders (MVV C).

LEMIRSIA
Vertrokken: G. Mommers (Wit Groen). **Nieuw:** J. Konings (Heerlen), M. van Wersch (Wit Groen), J. de Molin (Vijlen).

MHEERDER BOYS
Vertrokken: niemand. Nieuw: J. Malik (Oranje Boys), F. Gulpen (RKVVM).

SV NYSWILLER
Vertrokken: H. Riem (Walram), R. Horbach (Wahlwiller), H. Vleugels (RKSVG). **Nieuw:** N. van Weersch (Wit Groen), H. Faarts (Wit Groen), H. Kerre (Lemirsia).

RKMVC
Geen mutaties.

RKVVM
Vertrokken: J. Gulpen (Mheerder Boys), R. Vleugels (Reymerstokse Boys), V. Jahae (Noorbeekse Boys). **Nieuw:** R. Schoffelen (Kluis), P. Vaessen (Walram.

SPORTCLUB '25
Vertrokken: J. Souren (Blerick), P. Sperk en F. van der Sluijs (WDZ). **Nieuw:** C. Beckers, P. Janssen, E. Rothkrantz en R. van der Linden (WDZ), R. Kohl (Huls), M. Traub (Heilust).

WIT GROEN
Vertrokken: H. Faarts en N. van Weersch (Nyswiller), M. van Weersch (Lemirsia), H. Spilman (Minor), S. Jongen (Heerlen). **Nieuw:** P. Hamaekers (Vijlen), P. Lassauw (Zwart Wit).

BANHOLTIA
Vertrokken: niemand. **Nieuw:** R. Bastins (Eijsden), R. Ronckers (Noorbeekse Boys).

SIMPELVELD
Vertrokken: R. Knoben, L. Burgers, R. Kempen (WDZ), E. Vlam en J. Stalman (Huls). **Nieuw:** M. Berlo (EHC).

FC GULPEN
Vertrokken: G. Hendrix (Vijlen), J. Quadvlieg (FC Vinkenslag). **Nieuw:** P. Gorissen (Berg en Terblijt).

KEER
Vertrokken: J. Hoofs (Heer), R. Schreurs (Bemelen). **Nieuw:** niemand.

KLIMMANIA
Geen mutaties.

ABDISSENBOSCH
Vertrokken: niemand. **Nieuw:** Cruts (Waubachse Boys), J. de Lang (Waubach), L. Schachtschneider (Limburgia).

FC GRACHT
Vertrokken: niemand. **Nieuw:** R. van der Linden (Chevremont), R. Verrek (Partij).

FC HOENSBROEK
Vertrokken: R. en P. Houps (Groene Ster). **Nieuw:** F. Schulteis (De Leeuw), M. Ververgaerd (EHC), R. Lossie (Wijnandia), J. Fleuren (VKC).

LAURA
Vertrokken: J. Huntjens, M. Pelser en L. Brouwers (Aubel, België), M. Hedders (Sylvia). **Nieuw:** R. Muijsters (RKTSV), F. Richtee (Chevremont), A. Handels en R. Lamers (Kolonia), N. Krasoveck en D. Erckens (SVN), R. Kriescher (Haanrade), P. Hauzeur (Hopel), R. Pölz (Chevremont) en M. Geppaard (FC Gracht).

NIEUW EINDE
Vertrokken: M. Luijten (Groene Ster), H. van de Graaf (Treebeek), H. Pool (gestopt). **Nieuw:** niemand.

RKBSV
Vertrokken: P. Pellegrom (Egge), D. Janssen (Limburgia), J. Theunissen, T. Bolk en C. Heunen (gestopt). **Nieuw:** E. Hendrick (Kolonia), R. Laurens (Born).

RKHBS
Vertrokken: R. Muijsters (Bekkerveld). **Nieuw:** E. Hellebrekers (Schuttersveld), M. Reinders (Beerveld), M. Simons (Voerendaal), J. Hoop (DVO), B. Willemsen (Troja), W. van de Wijngaard (Voerendaal), J. Snackers (Kolonia).

RKBSV
Vertrokken: R. Brouwers (Bekkerveld), M. Meezen (Zwart Wit), R. Schaepkens (De Ster). Nieuw: J. Nies, E. Kemmel.

KVC ORANJE
Vertrokken: niemand. **Nieuw:** W. Doveren en J. Janssen (Haanrade), R. Crombach (Heilust) en H. Kisters (RKTSV).

STADBROEK
Vertrokken: W. Bosgers (Almania), P. en F. Zwakhalen en P. Stevens (Centrum Boys). **Nieuw:** B. Renet (DVO), J. Florax (Centrum Boys).

SVK
Vertrokken: niemand. **Nieuw:** J. Meyen (FC Gracht), R. Schmetz (Heilust), J. Hensgens RKTSV), S. Klein (VV Rimburg).

WAUBACHSE BOYS
Vertrokken: J. Cruts (Abdissenbosch). **Nieuw:** J. Meens (Hopel), P. Dieters en M. Waters (Waubach), A. Vulic (Roda JC C), H. Venhovens (Abdissenbosch), J. Krol (Kakertse Boys).

● *Monica Seles grijpt 'dubbelhandig' naar de hoofdprijs van 125.000 gulden.*

Seles troeft Navratilova af

LOS ANGELES/NEW HAVEN – Monica Seles heeft haar schitterende tennisjaar een nieuw vervolg gegeven. In de finale van het met 650.000 gulden gedoteerde toernooi van Los Angeles versloeg zij Wimbledon-kampioene Martina Navratilova: 6-4 3-6 7-6 (tiebreak 8-6). De Joegoslavische teenager streek 125.000 gulden op. Het was de tweede overwinning van Seles op Navratilova dit jaar. Haar laatste nederlaag tegen de Amerikaanse veterane dateert van maart.

Van haar laatste 41 partijen verloor Seles er slechts één, de halve eindstrijd van Wimbledon tegen de Amerikaanse Zina Garrison. Ondertussen won zij zeven toernooien, waaronder Roland Garros. Op 27 augustus begint op Flushing Meadow het open Amerikaans kampioenschap. Seles behoort daar tot de favorieten. „Deze overwinning op Martina geeft me veel vertrouwen voor het US Open", verklaarde zij in Los Angeles.

Twee etappezeges Richard Driessen

LUIK – Richard Driessen boekte goede resultaten tijdens een driedaagse mountainbike-wedstrijd in België en Luxemburg. De Maastrichtenaar won de tweede en derde etappe van de wedstrijd, die bestond uit vier tijdritten en een afsluitende 'gewone' etappe. In de derde rit eindigde hij als tweede. Door materiaalpech in de eerste rit verspeelde hij zoveel tijd, dat hij zijn eindoverwinning van vorig jaar niet kon prolongeren.

Paul Driessen stond aan het einde van de tweede dag tweede in het algemeen klassement. Wegens een tijdstraf van twintig minuten, opgelopen door het missen van een controlepost, werd hij uitgeschakeld voor een hoge klassering.

In de vierde tijdrit kwam Richard Aarts zwaar ten val. Hij liep een spiescheuring in het linkerbovenbeen op en moest worden opgenomen in het ziekenhuis. Eindwinnaar werd de Belg Jean-Luc Lardinois, gevolgd door zijn landgenoten Dirk Colens en André Coppers.

EK-gangers grossieren in goud

Van onze medewerker
TOINE RAMAEKERS

ST. ODILIËNBERG – Tijdens de provinciale kampioenschappen voor ponyruiters in St. Odiliënberg hebben de Limburgse dressuur- en springcombinaties die gedurende het EK in Italië voor Nederland aan de start verschenen, bijzonder sterk gereden. De Voerendaalse amazone Bianca Westerhof, in Italië goed voor brons bij de individuele dressuurtitelstrijd en zilver in de landenwedstrijd, werd overtuigend Limburgs kampioen in de hoogste dressuurklasse. Ze zal straks ongetwijfeld ook hoge ogen gooien in Wanroy, waar zij aan de start komt voor het NKB-kampioenschap. Italië Solange Kurvers uit Sittard, die in Italië om de springtitel zou strijden, maar door kreupelheid van haar pony niet mocht starten, kreeg met de springtiet in de C-klasse een doekje voor het bloeden. Ook de eveneens tot de Nederlandse springequipe behorende Leopold van Asten uit IJsselstein maakte zijn favorietenrol in het hoofdspringnummer volledig waar.

Zeven titels verhuisden naar Zuid-Limburg. Daarvan namen de ponyclubs Geleen en Sportvrienden uit Bocholtz er vijf voor hun rekening. Met Karin Korompis en Natascha Heunen waren er twee titels voor Geleen, terwijl Romanie van Vlist, Jolijn Grooten en Esther Vaessen drie gouden plakken meenamen naar Bocholtz namen. Voor de zevende gouden plak zorgde Ellen Horrichs uit Urmond.